

អង្គការ ព្រះសុត្តន្តបិដក

បណ្ណាល័យបុរាណ

នវករណីយាត



ភាគ ៤៩



ពុទ្ធសករាជ ២៥៥៨

អង្គកថា ព្រះសុត្តន្តបិដក

អង្គតរនិកាយ

ឈ្មោះ

មនោរថប្បវណ្ណ

នវកនិចាត

ភាគ ៤៩



ពុទ្ធសករាជ ២៥៥៨

អធិប្បាយ

អង្គកនិចាត មាន ១ បណ្ណាសកៈ

មាន ៥ វគ្គ និងវគ្គមិនសង្រ្គោះក្នុងបណ្ណាសកៈ ៥ វគ្គ

រួមមាន ៧៩ សូត្រ ព្រះអង្គកថាភិក្ខុសេចក្តី ៦៣ សូត្រ

អង្គការនិកាយ នវករិយាត

រូបមន

១ បណ្ណាសកៈ មាន ៥ វគ្គ និងវគ្គមិនស្រ្តោះក្នុងបណ្ណាសកៈ ៥ វគ្គ

សរុបមាន ៧៩ សូត្រ

ព្រះអង្គកថាតែសេចក្តី ៦៣ សូត្រ

បឋមបណ្ណាសកៈ

- ១ សម្ពោធវគ្គ មាន ១០ សូត្រ អដ្ឋកថាតែសេចក្តី ១០ សូត្រ
- ២ សីហនាធវគ្គ មាន ១០ សូត្រ អដ្ឋកថាតែសេចក្តី ១០ សូត្រ
- ៣ សត្តារាសវគ្គ មាន ១១ សូត្រ អដ្ឋកថាតែសេចក្តី ១១ សូត្រ
- ៤ មហាវគ្គ មាន ១០ សូត្រ អដ្ឋកថាតែសេចក្តី ១០ សូត្រ
- ៥ បញ្ចាលវគ្គ មាន ១០ សូត្រ អដ្ឋកថាតែសេចក្តី ១០ សូត្រ

វគ្គមិនស្រ្តោះក្នុងបណ្ណាសកៈ

- ១ ទេវវគ្គ មាន ១១ សូត្រ អដ្ឋកថាតែសេចក្តី ១១ សូត្រ
- ២ សតិប្បដ្ឋានវគ្គ មាន ១០ សូត្រ អដ្ឋកថាតែសេចក្តី ១០ សូត្រ
- ៣ សម្មប្បធានវគ្គ មាន ០២ សូត្រ មិនមានអដ្ឋកថា
- ៤ ឥន្ទ្រិយាធវគ្គ មាន ០២ សូត្រ មិនមានអដ្ឋកថា
- ៥ វគ្គដ៏ ៥ មាន ០៣ សូត្រ មិនមានអដ្ឋកថា



ស្រៈនិស្ស័យ

Signes et accents:

ខ្មែរ
Cambodgien

}	៊	៊	◌	◌	៊	៊	◌	◌
---	---	---	---	---	---	---	---	---

ឡាតាំង
Romain

}	a	ā	i	ī	u	ū	e	o
---	---	---	---	---	---	---	---	---

សៀម
Siamois

}	៊	៊	◌	◌	៊	៊	◌	◌
---	---	---	---	---	---	---	---	---

លាវ
Laotien

}	៊	៊	◌	◌	៊	៊	◌	◌
---	---	---	---	---	---	---	---	---

សិង្ហបុរី
Cinghalais

}	៊	៊	◌	◌	◌	◌	◌	◌
---	---	---	---	---	---	---	---	---

ភូមា
Birman

}	៊	៊	◌	◌	៊	៊	◌	◌
---	---	---	---	---	---	---	---	---

ស្រៈពេញក្នុង Voyelles.

ខ្មែរ Cambodgien	{	អ អា ឃ ឃី ឡ ឡា ឌ ឌា
រូម៉ា Romain	{	ា . ា̄ ឺ ឺ ុ ុ េ េ
ស្រៀវ Siamois	{	ឺ ឺ ា ា ឺ ឺ ឺ ឺ េ េ
លាវ Laotien	{	ខ ខា ឡ ឡា ឡ ឡា ឡ ឡា
ស៊ីហ្គេត Singhalais	{	អ អា អុ អុ ឺ ឺ ឺ ឺ
ប៊ែរម៉ា Birman	{	ខា ខា ឡ ឡា ឡ ឡា ឡ ឡា

ព្យញ្ជនៈ

Consonants.

ខ្មែរ Cambodian	ក ក	ខ ខ	គ គ	ឃ ឃ	ង ង
រូម Roman	k	kh	g	gl	ŋ
សៀម Siamese	ក	ខ	គ	ឃ	ង
លាត Lacien	ក	ខ	គ	ឃ	ង
លាវ Lao	ក	ខ	គ	ឃ	ង
ប៊ែរ Birman	ក	ខ	គ	ឃ	ង

ខ្មែរ
Cambodgien } ក ខ គ ឃ ង

រ៉ូម
Romain } c ch i jh n

ស៊ីម
Siamois } ។ ឱ ឌ ណ ល

លាត
Lactien } ប ឃ ង ឃ ង

ស៊ីប្រាហ្វ
Siprahais } ៊ ច រ ឃ ង

ហ្វែរ
Ferman } ៊ ង ង ឃ ង

ខ្មែរ
Cambodgien } ក ខ គ ឃ ង

រ៉ូម
Romain } ត ថ ឌ ឍ ណ

ស៊ីម
Siamois } ផ វ ហ រ ក

លាវ
Laotien } ប ផ ឃ ង ណ

សិង្ហា
Singhalais } ច ប ឃ ង ត

ប៊ែរ
Birman } ក ខ គ ឃ ង

ខ្មែរ
 Cambodgien } ក ខ គ ឃ ង

ភ្នំពេញ
 Pnompenh } ត ថ ដ ធុ ឆ

សៀម
 Siamois } ឆ ង ញ ដំ ឃូ

ភាសា
 Laotien } ខ ង ឆ ង ឆ

ភាសា
 Cinghalais } ង ង ឆ ង ង

ភាសា
 Siamois } ខ ង ង ង ង

ខ្មែរ
Cambodgien } ប ផ ទ ក ខ

រ៉ូម៉ាំង
Romain } p ph b bh m

សៀម
Siamois } ប ផ វ ព ឃ

លាវ
Laotien } ប ផ ត ក ឃ

ចិន
Chinois } ប ផ វ ត ឃ

ប៊ែរម៉ា
Birman } ប ផ វ ត ឃ

ကျ
CANTONISES } ဟေ့ နှစ် နှစ် နှစ် နှစ် နှစ် ။

ကျ
ROMANIN } ပ ယ ဝ ဝ ဝ ဝ ဝ ။

ကျ
SIAMOIS } ပ ဝ ဝ ဝ ဝ ဝ ဝ ။

ကျ
LAOTIEN } ဟ ဝ ဝ ဝ ဝ ဝ ။

ကျ
CINGHAISES } ဟ ဝ ဝ ဝ ဝ ဝ ။

ကျ
SIAMEN } ဟ ဝ ဝ ဝ ဝ ဝ ။

ពាក្យខ្លឹម

ព្រះពុទ្ធវចនៈ គឺ ព្រះត្រៃបិដក ជាសាសនធម៌ ពាក្យប្រៀនប្រដៅរបស់
ព្រះពុទ្ធជាម្ចាស់មានអង្គ ៩ គឺ ៖

សុត្ត បានដល់ ឧកតោវិកង្គ និទ្ទេសៈ ខន្ធកៈ បរិវារៈ ព្រះសូត្រផ្សេងៗ
មានមន្តលសូត្រជាដើម ។

គេយ្យ បានដល់ ព្រះសូត្រដែលប្រកបដោយគាថាទាំងអស់ ។

វេយ្យាករណ គឺ ព្រះអភិធម្មបិដកទាំងអស់ ព្រះសូត្រដែលមិនមានគាថា
និងពុទ្ធវចនៈដែលមិនបានចាត់ចូលក្នុងអង្គ ៨ ឈ្មោះថា វេយ្យាករណៈ
ទាំងអស់ ។

គាថា គឺ ព្រះធម្មបទ ថេរីគាថា ថេរីគាថា និងគាថាសុទ្ធ ៗ ដែលមិន
មានឈ្មោះ ពោលដល់ ព្រះសូត្រក្នុងសុត្តនិបាត ។

ឧទាន គឺ ព្រះសូត្រ ៨២ សូត្រ ដែលព្រះពុទ្ធជាម្ចាស់ទ្រង់សម្តែងដោយ
សោមនស្សញ្ញាណ ។

ឥតិវុត្តក គឺ ព្រះសូត្រ ១១០ សូត្រ ដែលផ្តើមឡើងដោយពាក្យថា
សេចក្តី នេះ សមដូចពាក្យដែលព្រះមានព្រះភាគត្រាស់ទុក ។

ជាតក គឺ ជាការសម្តែងរឿងក្នុងអតីតជាតិរបស់ព្រះពុទ្ធជាម្ចាស់ មាន
អបណ្ណជាតកជាដើម មានទាំងអស់ ៥៥០ រឿង ។

អព្ពុតធម៌ គឺ ព្រះសូត្រដែលបដិស្សយុត្តដោយអច្ឆរិយព្ពុតធម៌ទាំងអស់ ។

វេទល្ល គឺ លំដាប់ពាក្យដែលអ្នកសួរបានយល់ច្បាស់ ព្រមទាំងបាននូវសេចក្តី

រីករាយ និងសួរជាបន្តៗ ទៅ ។

ព្រះពុទ្ធវចនៈទាំងឡាយនេះ ដោយសកាវធម៌ គឺ ជាសច្ចធម៌ដែលទ្រង់
ត្រាស់សម្តែងថា ៖

ជាធម៌ដ៏ជ្រាលជ្រៅ ដឹងបានដោយលំបាក ដឹងតាម
ឃើញតាមបានដោយលំបាក សូម្បី ប្រណីត ល្អិត
មិនអាចដឹងបានដោយការត្រិះរិះ ប៉ុន្តែជាធម៌ដែល
បណ្ឌិតគប្បីដឹងបាន ។

ព្រោះសកាវៈនៃធម៌មានលក្ខណៈដូចពោលមកហើយនេះ ទើបត្រូវធ្វើឲ្យ
ជាក់ច្បាស់ ឲ្យកើតការយល់ចូលចិត្តទាំងអត្ត និងព្យញ្ជនៈ ដើម្បីញ៉ាំង
ការយល់ដឹងនូវធម៌ទាំងឡាយតាមសេចក្តីពិតក្នុងរឿងនោះ ។ ។

ស្របតាមអធ្យាស្រ័យផ្សេងគ្នា របស់មនុស្សផ្សេងគ្នា ក្នុងទឹកនៃផ្សេងៗ
ដែលទ្រង់ឧបមាទុកដូចជាផ្កាយយូក ៤ ពួក ព្រះពុទ្ធជាម្ចាស់ព្រះអង្គឈ្មោះ
ក្នុងវិធីសម្តែងព្រះធម៌ តាមការបង្រៀនព្រះធម៌របស់ព្រះមានព្រះភាគ មាន ៣
ប្រការ គឺ ៖

១ ទ្រង់បង្រៀនឲ្យយល់ដឹងដ៏ក្រៃលែង ឃើញពិតក្នុងវត្ថុដែលគួរដឹង គួរ
ឃើញ ។

២ ទ្រង់សម្តែងធម៌មានហេតុផល ដែលអ្នកស្តាប់អាចពិចារណាឃើញ
តាមសេចក្តីពិតបាន ។

៣ ទ្រង់សម្តែងធម៌ដ៏អស្ចារ្យ គឺ អ្នកប្រតិបត្តិតាមនឹងបានទទួលនូវប្រយោជន៍ សមគួរដល់ការប្រព្រឹត្តប្រតិបត្តិ ។

ព្រះមានព្រះភាគជាម្ចាស់ ទ្រង់ប្រកបដោយបាដិហារ្យ ទ្រង់ឆ្លាតក្នុងវេហារ ព្រោះទ្រង់ជាម្ចាស់នៃព្រះធម៌ មុននឹងទ្រង់សម្តែងនូវព្រះធម៌ដល់បុគ្គលណា ទ្រង់បានពិចារណាមើលនូវឧបនិស្ស័យរបស់បុគ្គលនោះ ដោយព្រះញាណ ទ្រង់ជ្រាបថា ការបានស្តាប់នូវពុទ្ធាវាទ តែងនាំមកនូវប្រយោជន៍ ទើប ទ្រង់សម្តែង ។

ក្រោយពីព្រះមានព្រះភាគជាម្ចាស់ ទ្រង់បរិនិព្វានទៅ ទ្រង់បានតាំងព្រះធម៌- វិន័យទុកជាសាស្ត្រាជំនួសព្រះអង្គ ។ តែការមិនមានសតិបញ្ញាបារមី ការយល់ខុស ក្នុងធម៌របស់បុគ្គលនោះ បានធ្វើការអធិប្បាយសេចក្តីនៃព្រះធម៌វិន័យ តាមការយល់ ឃើញរបស់ខ្លួនឯង ជាហេតុធ្វើឲ្យមានការបដិបត្តិផ្សេងៗ គ្នា មានសីល និងទិដ្ឋិ ផ្សេងៗ គ្នា រហូតមាននិកាយដល់ទៅ ១៨ ។

ព្រះអង្គកថាចារ្យ ជ្រាបពុទ្ធាធិប្បាយទាំងដោយអត្ត និងព្យញ្ជនៈនៃព្រះ ពុទ្ធវចនៈ ព្រោះការសិក្សាចាំស្ងាត់តាមកតាមលំដាប់ មានឆន្ទៈ និង ឧស្សាហៈដ៏ខ្លាំងក្លា បានអធិប្បាយព្រះពុទ្ធវចនៈក្នុងព្រះត្រៃបិដក នូវសេចក្តីដែល លំបាកយល់ ឲ្យកើតការងាយយល់សម្រាប់អ្នកសិក្សា និងបដិបត្តិ ទើប សេចក្តីសំខាន់នៃគម្ពីរក្នុងព្រះពុទ្ធសាសនា ខាងក្រោយតគ្នារហូតមក មាន ៖

១ ព្រះសូត្រ គឺ ព្រះពុទ្ធវចនៈ ដែលហៅថា ព្រះត្រៃបិដក ទាំងព្រះ វិន័យបិដក ព្រះសុត្តន្តបិដក និងព្រះអភិធម្មបិដក ។

២ សុត្តន្តបិដក គឺ គម្ពីរដែលព្រះអង្គកថាចារ្យរចនាឡើង អធិប្បាយ
សេចក្តីដែលលំបាកក្នុងព្រះត្រៃបិដក ។

៣ អាចរិយវាទ វាទៈរបស់អាចារ្យផ្សេងៗ តាំងអំពីថ្នាក់ដឹកា អនុដឹកា
និងបុព្វាចារ្យជំនាន់ក្រោយ ។ ។

៤ អត្តនោមតិ ការគិតឃើញរបស់អ្នកនិយាយ អ្នកសម្តែងធម៌ក្នុងព្រះ
ពុទ្ធសាសនា ។

ក្នុងកាលតមក មានការអធិប្បាយធម៌ប្រភេទអាចរិយវាទ គឺ កាន់តាម
អាចារ្យរបស់ខ្លួន ទូន្មានទុកជាមួយអត្តនោមតិ ទៅតាមមតិរបស់ខ្លួនឯង
ដោយច្រើន ទាំងនេះអាចនឹងមាន ព្រោះគម្ពីរព្រះពុទ្ធសាសនា ដែលមានគោល
សំខាន់ គឺ ព្រះត្រៃបិដក និងអង្គកថាមិនទាន់បានប្រែ អង្គកថាចំណែកច្រើននៅជា
ភាសាបាលី បុគ្គលដែលមានឆន្ទៈក្នុងភាសាបាលីតិចតួច សំនួនភាសាបាលី
ដែលប្រែចេញមកហើយ លំបាកដល់ការយល់របស់អ្នកដែលមិនបានសិក្សាភាសា
បាលីជាមុន ព្រោះខ្វះកល្យាណមិត្ត ខ្វះសប្បុរស ដែលមានការចេះដឹងក្នុងព្រះពុទ្ធ-
សាសនាជាដើម ។

ការអធិប្បាយធម៌ ដែលជាផលនៃការត្រាស់ដឹងរបស់ព្រះអរហន្តសម្មា-
សម្ពុទ្ធជាម្ចាស់មានអន្តរាយច្រើន ព្រោះនឹងមានឱកាសដែលយល់ខុស និយាយ
ខុស បដិបត្តិខុស ។ ព្រះត្រៃបិដកប្រៀបដូចជារដ្ឋធម្មនុញ្ញ ច្បាប់ទូទៅនឹង
ជំទាស់ដល់ច្បាប់រដ្ឋធម្មនុញ្ញមិនបាន យ៉ាងណា ការអធិប្បាយធម៌ជំទាស់

នឹងព្រះត្រៃបិដកពុទ្ធសាសនិកជនដែលល្អប្រកាន់ថាធ្វើមិនបានដូចគ្នា ដូច្នោះ ។

សូមអានុភាពនៃព្រះរតនត្រ័យ ប្រតិស្ឋានក្នុងហឫទ័យ

របស់ពុទ្ធសាសនិកជនទាំងឡាយ សូមបានជួបប្រសព្វ

សេចក្តីចម្រើនក្នុងព្រះធម៌ ដែលព្រះមានព្រះភាគទ្រង់

ប្រកាសទុកល្អហើយបរិបូណ៌ដោយអត្ត និងព្យញ្ជនៈ ។

ក្រុមរៀបរៀងព្រះអដ្ឋកថា



និទានកថា

សេចក្តីសង្ខេបថា ក្នុងទីបំផុតនៃការសម្តែងយមកប្បដិហារ្យ ព្រះមានព្រះ-
ភាគជាម្ចាស់ ស្តេចចូលចាំវស្សានៅលើផ្ទាំងបណ្តុកម្តុលសិលាសនៈ ក្រោមដើម
បារិវត្តកព្រឹក្សក្នុងទេវនគរ ទ្រង់ធ្វើព្រះមាតាឲ្យជាអង្គសាក្សី ត្រាស់ព្រះអភិធម្ម-
កថាដល់ទេវបរិស័ទ លុះទ្រង់សម្តែងបករណ៍ធម្មសង្គណីបាន ១០០ ឆ្នាំកន្លង
ទៅ ពួកភិក្ខុវដ្តីបុត្រសម្តែងវត្ថុ ១០ ប្រការ ដែលប្រាសចាកព្រះធម៌វិន័យ
គឺ ៖

- ១ ភិក្ខុទុកដាក់អំបិលក្នុងភ្នាក់សម្រាប់ឆាន់ជាមួយអាហារថា គួរ ។
- ២ ភិក្ខុឆាន់អាហារពេលព្រះអាទិត្យជ្រៅទៅ ២ ធ្នាប់ គួរ ។
- ៣ ភិក្ខុហាមកត្តហើយ ចូលទៅក្នុងចន្លោះស្រុក ហើយឆាន់កត្តដែលមិន
បានធ្វើវិនយកម្មមុន ឬមិនជាដែនរបស់ភិក្ខុឈឺ គួរ ។
- ៤ ភិក្ខុនៅក្នុងអាវាសជាមួយគ្នា បំបែកគ្នាធ្វើសង្ឃកម្ម គួរ ។
- ៥ ភិក្ខុធ្វើឧបោសថកម្មមិនរង់ចាំឆន្ទានុមតិ គួរ ។
- ៦ ប្រការបដិបត្តិដែលឧបជ្ឈាយ៍ អាចារ្យធ្លាប់ប្រព្រឹត្តមកខុសត្រូវយ៉ាង
ណា ប្រព្រឹត្តតាម គួរ ។
- ៧ ភិក្ខុហាមកត្តហើយ ឆាន់ទឹកដោះស្រស់ដែលមិនទាន់ប្រែជាទឹកដោះជួរ
គួរ ។
- ៨ ភិក្ខុផឹកស្រាខ្សោយ ៗ គួរ ។

៧ ភិក្ខុក្រាលសំពត់និសីទនៈដែលមិនមានជាយ គួរ ។

១០ ភិក្ខុទទួល ឬត្រេកអរចំពោះមាស និងប្រាក់ ដែលគេទុកដាក់ដើម្បី

ខ្លួន គួរ ។

ព្រះយសត្ថេរដែលជាបុត្ររបស់ព្រាហ្មណ៍ ឈ្មោះថា កាកណ្ណកៈ បានស្តាប់វត្ថុ ១០ ប្រការនោះហើយ បានកាន់យកព្រះចៅអសោករាជដែលជាព្រះឪរសរបស់ព្រះចៅសុសុនាគៈធ្វើជាសម្លាញ់ ហើយជ្រើសរើសព្រះថេរៈ ៧០០ អង្គ ក្នុងចំណោម ភិក្ខុ ១.២០០.០០០ អង្គ គឺ (ដប់ពីរសែន) ញាំញីវត្ថុ ១០ ប្រការទាំងនោះ ហើយលើកសរីរៈ គឺ ព្រះធម៌វិន័យឡើងសង្គាយនា ។

ភិក្ខុវដ្តីបុត្រមានប្រមាណ ១០.០០០ អង្គ ត្រូវព្រះធម្មសង្គាហកត្ថេរទាំងឡាយគ្របសង្កត់ហើយ គឺ ទិតៀនហើយ ទើបស្វែងរកពួកគណៈ គ្រាបានពួកដែលជាទុព្វលវៈដ៏សមគួរដល់ខ្លួន ក៏ចាត់តាំងសម្មាក្រត្រកូលអាចារ្យថ្មី ឈ្មោះថា មហាសង្ឃិកៈ និងឯកព្យាហារិកៈ ដែលបែកចេញមកពីត្រកូលអាចារ្យសង្ឃិកៈនោះ ។ ត្រកូលអាចារ្យពីរពួកដទៃទៀត គឺ បញ្ញត្តិវាទៈ និងពហុលិយៈ ដែលមានឈ្មោះ ម្យ៉ាងទៀតថា ពហុស្សតិកៈ ដែលបែកចេញមកពីនិកាយគោកុលិកៈ ។ អាចរិយវាទដទៃទៀតឈ្មោះថា ចេតិយវាទ កើតឡើងហើយ ក្នុងវាទនិកាយពហុលិយៈនោះ នោះឯង ។ ក្នុងរយនៃឆ្នាំទីពីរ គឺ ក្នុងព្រះពុទ្ធសករាជ ២០០ ត្រកូលអាចារ្យទាំងប្រាំ បានកើតឡើងពីត្រកូលអាចារ្យមហាសង្ឃិកៈដោយប្រការ ដូច្នោះ ។

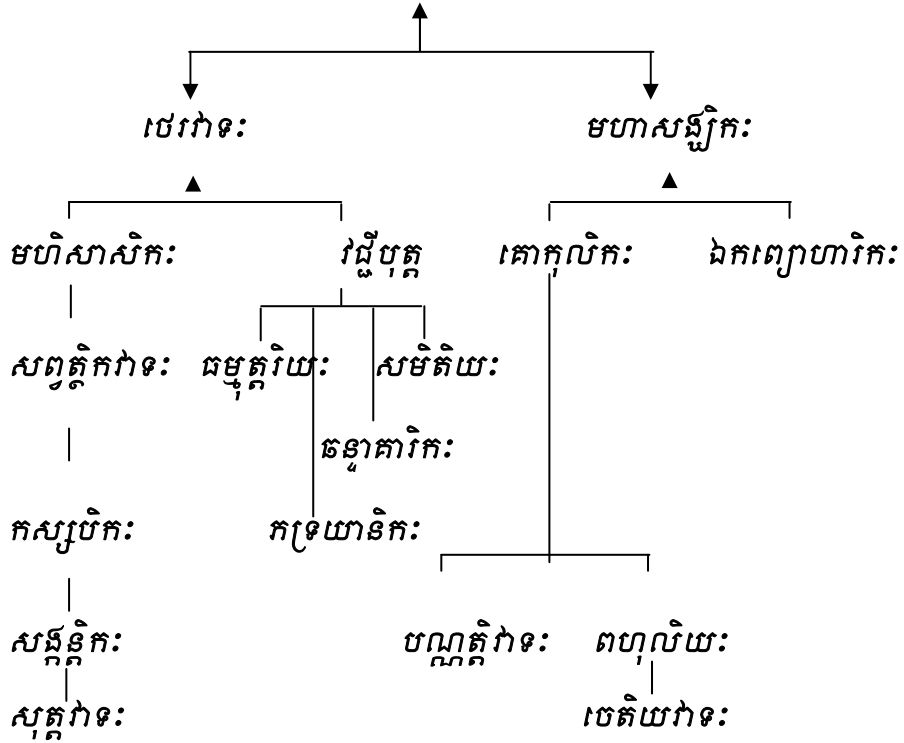
ត្រកូលអាចារ្យទាំងប្រាំនោះ រួមជាមួយមហាសង្ឃិកៈដើមមួយ ក៏បានជា

ប្រាំមួយត្រកូល ។ ក្នុងពុទ្ធសករាជ ២០០ ឆ្នាំ អាចរិយវាទទាំងពីរ គឺ មហិ-សាសកៈ និងវជ្ជបុត្តកៈកើតឡើង ដែលបែកចេញមកពីថេរវាទ ។ ក្នុងបណ្តា អាចរិយវាទទាំងពីរនោះ អាចរិយវាទទាំងបួន គឺ ធម្មត្ថចរិយៈ ១ កទ្រយានិកៈ ១ ធន្នាគារិកៈ ១ សម្មតិយៈ ១ កើតឡើង ព្រោះបែកចេញមក ពីនិកាយវជ្ជបុត្តកៈ ។ ក្នុងពុទ្ធសករាជ ២០០ ឆ្នាំ នោះឯង អាចរិយវាទ ពីរពួក គឺ សព្វត្ថិកវាទ និងធម្មគុត្តិកៈកើតឡើង ព្រោះការបែកចេញពី ត្រកូលអាចារ្យមហិសាសកៈទៀត ។ កាលនិកាយកស្សបិកៈទាំងឡាយបែក គ្នាហើយ ក៏ជាហេតុឲ្យនិកាយឈ្មោះថា សន្តនិកៈផ្សេងទៀតកើតឡើង កាល និកាយសន្តនិកៈទាំងឡាយបែកគ្នាហើយ និកាយឈ្មោះថា សុត្តវាទក៏កើត ឡើង ។ អាចរិយវាទ ១១ និកាយនេះកើតឡើងហើយ ព្រោះបែកចេញ មកពីថេរវាទ យ៉ាងនេះ ដោយប្រការដូច្នោះ ។ អាចរិយវាទ ១១ និកាយ នេះ រួមនឹងថេរវាទដើម ក៏ជា ១២ និកាយ ។

ក្នុងពុទ្ធសករាជ ២០០ អាចរិយវាទ គឺ លទ្ធិនៃអាចារ្យទាំងអស់ រួម ១៨ និកាយ គឺ ១២ និកាយបែកចេញអំពីថេរវាទនេះ និងនិកាយអាចរិយវាទ ៦ បែក ចេញមកពីត្រកូលអាចារ្យមហាសង្ឃិកៈទាំងឡាយ ដូច្នោះឯង ។

ពាក្យថា និកាយ ១៨ ក្តី ត្រកូលអាចារ្យ ១៨ ក្តី ជាឈ្មោះ របស់និកាយ ដែលពោលមកហើយទាំងនោះឯង ។ ម្យ៉ាងទៀត បណ្តានិកាយទាំង ១៨ នោះ បណ្ឌិតគប្បីជ្រាបថា ជានិកាយដែលបែកចេញពីគ្នា , ចំណែកថេរវាទ បណ្ឌិតគប្បី ជ្រាបថា ជានិកាយដែលមិនបែកគ្នា គឺ តាំងនៅដូចដើម ។

តារាងសម្តែងនិកាយសង្ឃក្នុងសតវត្ស ទី ៣



ភិក្ខុដ៏លាមកទាំងឡាយ ដែលជាពួកវជ្ជីបុត្តជាអធម្មវ៉ាទី ត្រូវព្រះថេរៈ ជាធម្មវ៉ាទីទាំងឡាយបានបណ្តេញចេញហើយ បានពួកដទៃទៀត ទើបផ្ដើម តាំងជាគណាចារ្យថ្មី ។

(ស្រង់ចេញពីអង្គកថា បរមត្ថទីបទី អង្គកថាអភិធម្មបិដក កថាវត្ថុ)



ប្រវត្តិអ្នកតែងព្រះអង្គកថា

ព្រះពុទ្ធហោសត្ថេរ ដែលយើងនិយមហៅថា ព្រះពុទ្ធហោសាចារ្យ បាន ប្រាប់ទុកខាងក្រោយនៃអារម្ភកថា ព្រះគម្ពីរអង្គកថាអង្គសាលិនីថា ព្រះភិក្ខុមាននាមថា ពុទ្ធហោសៈដូចគ្នា បានអារាធនាលោកឲ្យតែងព្រះគម្ពីរ នេះឡើង (គម្ពីរអង្គសាលិនី) ។ ទាំងនេះឃើញថា នាមព្រះពុទ្ធហោសៈមាន ច្រើន ដូចក្នុងសម័យនោះ ក៏នៅមានព្រះពុទ្ធហោសៈអារាធនាឲ្យព្រះពុទ្ធហោសៈ តែងគម្ពីរនេះជាដើម ។

កិត្តិសព្ទរបស់ព្រះពុទ្ធហោសៈ ជាមង្គលដ៏អង្វែង ព្រោះលោកបានធ្វើការ កសាងព្រះគម្ពីរទុកយ៉ាងច្រើនសន្ធិកសន្ធិប្រាប់ ។ ព្រះពុទ្ធហោសាចារ្យជាអ្នកស្រុក ជម្ពូទ្វីប គឺ ប្រទេសឥណ្ឌាប៉ែកខាងត្បូង មានជីវិតរស់នៅក្នុងរវាងពុទ្ធសករាជ ៨៤៥ ដល់ ១.០០០ ឆ្នាំ កើតក្នុងត្រកូលព្រាហ្មណ៍នាតំបន់ ពុទ្ធគយាដែនមគធៈ ជិតស្ថានទីត្រាស់ដីដី ។ មុនចូលមកបួសក្នុងព្រះពុទ្ធសាសនា បានសិក្សា សិល្ប៍សាស្ត្រទាំងពួង រៀនចប់ត្រូវវេទ បានត្រាច់ទៅ កាន់ទីផ្សេង ៗ ក្នុង ជម្ពូទ្វីបបាន ឆ្លើយបញ្ហាជាមួយសមណៈ និងព្រាហ្មណ៍ទាំងឡាយ ប្រាកដ ជាអ្នកមានសតិបញ្ញាច្រើន ។ សមណព្រាហ្មណ៍ និងបណ្ឌិតដទៃៗ មិនអាច ឆ្លើយដោះស្រាយបញ្ហា ព្រាហ្មណ៍កំលោះនេះបាន ។ តែព្រាហ្មណ៍កំលោះនេះ អាចដោះស្រាយបញ្ហា ដែលសមណព្រាហ្មណ៍ និងបណ្ឌិតសួរបាន ដូច្នោះ

ព្រាហ្មណ៍កំលោះ ទើបមានឈ្មោះបោះសំឡេងខ្លួនខ្លាត្របសង្កត់រហូត
សកលជម្ងឺថ្ងៃ ។

គ្រាមួយ ព្រាហ្មណ៍កំលោះដើរជួរ មកដល់វត្តមួយដែលជាស្ថានទី
ពុទ្ធគយា បានជួបជាមួយព្រះវេរតត្រូវ ដែលជាព្រះមហាវិណាស្រពសម្រេច
បដិសម្ភិទា ៤ ។

ថ្ងៃមួយព្រាហ្មណ៍កំលោះ បានស្វាធាយមន្តក្នុងគម្ពីរបតញ្ញាលីយ៉ាង
ត្រឹមត្រូវ ពីរោះគួរចាប់ចិត្តរហូតដល់យប់ ព្រះថេរៈបានឮសំឡេងព្រាហ្មណ៍
នោះស្វាធាយហើយ ក៏ដឹងថាជាអ្នកមានសតិបញ្ញាច្រើន ទើបហៅព្រាហ្មណ៍
នោះមក ដើម្បីបានសន្ទនាគ្នា ព្រាហ្មណ៍កំលោះបានសួរបញ្ហាផ្សេងៗ ក្នុង
គម្ពីរត្រៃវេទ ដែលខ្លួននៅមានការសង្ស័យមិនយល់ចំពោះព្រះថេរៈ ព្រះថេរៈក៏
ឆ្លើយអធិប្បាយបានទាំងអស់ ក្រោយមកព្រះថេរៈទើបសួរបញ្ហាក្នុងព្រះអភិ-
ធម្មខ្លះៗ ព្រាហ្មណ៍កំលោះឆ្លើយមិនបាន ទើបសួរថា នេះឈ្មោះអ្វី ព្រះ
ថេរៈឆ្លើយថា ឈ្មោះថា **ពុទ្ធមន្ត** ទើបសួររៀនពុទ្ធមន្ត ហើយក៏បានបញ្ចេញឧប-
សម្បទាក្នុងព្រះពុទ្ធសាសនា បានរៀនព្រះពុទ្ធវចនៈ គឺ ព្រះត្រៃបិដក បាន
ប្រាកដឈ្មោះថា ព្រះពុទ្ធឃោសៈ ។

កាលព្រះពុទ្ធឃោសៈគង់នៅក្នុងវត្ត នាតំបន់ពុទ្ធគយានោះ បានរចនា
បករណ៍ឈ្មោះ **ញាណោទ័យ** ទុកក្នុងវត្ត ហើយផ្ដើមរចនាគម្ពីរអដ្ឋកថា
ឈ្មោះអដ្ឋសាលិនី ដែលជាអដ្ឋកថាព្រះគម្ពីរធម្មសង្កណីបករណ៍ និងគម្ពីរ
បរិត្តដ្ឋកថា គឺ អដ្ឋកថាព្រះត្រៃបិដកច្បាប់សង្ខេប ព្រះវេរតមហាថេរៈបាន

ឃើញអង្គកថាដែលលោកបានរចនាហើយ ទើបណែនាំលោកថា ក្នុងជម្ពូទ្វីប មានតែព្រះបាលីព្រះត្រៃបិដកប៉ុណ្ណោះ មិនមានអង្គកថាបាលីព្រះត្រៃបិដកនៅឡើយ តែក្នុងលង្កាទ្វីបនៅមាន ដោយព្រះថេរៈទាំងឡាយ មានព្រះសារីបុត្ត (ឈ្មោះ ដូចអគ្គសារីក) ជាដើម បានរចនាទុក និងតមកព្រះមហិន្ទត្តរៈបានត្រួត ពិនិត្យ ហើយរចនាទុកជាកាសាសីហឡៈ សូមឲ្យព្រះពុទ្ធឃោសៈទៅលង្កាទ្វីប ត្រួតពិនិត្យមើលអង្គកថាទាំងនេះ ហើយប្រែមកជាកាសាមគធៈវិញ នឹងបានជា ប្រយោជន៍ និងសេចក្តីចម្រើនដល់មនុស្សលោកទាំងពួង កាលព្រះថេរៈបាន ណែនាំយ៉ាងនេះហើយ ព្រះពុទ្ធឃោសៈក៏មានបីតិសោមនស្ស ក្រាបបង្គំលា ព្រះឧបជ្ឈាយ៍ និងព្រះភិក្ខុសង្ឃ ហើយធ្វើដំណើរទៅកាន់លង្កាទ្វីបតាមទូក បានជួបព្រះពុទ្ធទត្តត្តរៈ ដែលបាននិមន្តជ្រួសជ្រុវគ្នានៅកណ្តាលសមុទ្រ បាន សន្ទនាគ្នា និងប្រាស្រ័យទាក់ទងរឿងប្រែកម្មីរជាកាសាមគធៈ ហើយធ្វើដំណើរ តទៅរហូតដល់កំពង់ផែក្រុងលង្កា សម័យនោះ គឺ ជាកាលរបស់ក្សត្រលង្កា ទ្រង់ព្រះនាមថា **មហានាម** មាននាមដទៃទៀតថា (សិរិនិវាស) ខ្លះ (សិរិកុថៈ) ខ្លះ (សិរិកុដ្ឋៈ) ខ្លះ ពុទ្ធសករាជ (៩៥២-៩៧៤) ។

កាលដែលព្រះពុទ្ធឃោសៈទៅដល់លង្កាបានទៅជួបព្រះភិក្ខុសង្ឃក្នុង មហាវិហារនាក្រុងអនុរាជបុរៈ ហើយបានទៅកាន់សម្លាករបស់ព្រះសង្ឃបាលត្តរៈ ដែលជាព្រះសង្ឃរាជនៅក្នុងក្រុងអនុរាជបុរៈ នៃសម្លាកមហាបធាន បានស្តាប់ អង្គកថាជាកាសាសីហឡៈ និងថេរវាទទាំងអស់ហើយ បានធ្វើទុកក្នុងចិត្តថា ជាពុទ្ធជិប្បាយរបស់ព្រះមានព្រះភាគពិត ទើបបានសុំការអនុម័តិអំពីសង្ឃ

ដើម្បីបានឱកាសរចនា អង្គការព្រះត្រៃបិដកជាភាសាមគធៈ ។ ដើម្បីផ្ទៀងផ្ទាត់ការចេះដឹង និងសមត្ថភាពរបស់ព្រះពុទ្ធឃោសៈ គណៈសង្ឃលង្កា ដែលមានព្រះសង្ឃបាលត្រូវជាប្រធាន បានប្រគល់ព្រះគាថា ២ ព្រះគាថាឲ្យលោករចនាសិន ទើបអនុញ្ញាតឲ្យលោកត្រួតពិនិត្យគម្ពីរទាំងអស់ ។ ព្រះពុទ្ធឃោសៈបានរចនាបករណ៍ឈ្មោះ វិសុទ្ធិមគ្គឡើង មានសេចក្តីយ៉ាងល្អប្រសើរ រហូតដល់ព្រះសង្ឃលង្កា ទទួលស្គាល់នូវសេចក្តីជំនាញរបស់លោក តាមប្រវត្តិបាននិយាយថា ដើម្បីនឹងប្រកាសនូវកាពជំនាញរបស់ព្រះពុទ្ធឃោសៈនោះ ឲ្យប្រាកដ ទេវតាបានបណ្តាលឲ្យគម្ពីរដែលរចនាស្រេចហើយបាត់ទៅ ព្រះពុទ្ធឃោសៈក៏បានរចនាជាថ្មីម្តងទៀត ទេវតាក៏បណ្តាលឲ្យបាត់ទៀត លោកក៏បានរចនាឡើងម្តងទៀត គម្រប់ ៣ ដង បន្ទាប់មក ក៏ថ្វាយគម្ពីរដែលបានរចនាទាំងពីរគម្ពីរនោះវិញ វេលានោះ ទើបបានគម្ពីរវិសុទ្ធិមគ្គ ជា ៣ ចប់ ព្រះពុទ្ធឃោសៈក៏បាននាំគម្ពីរទាំង ៣ ចប់នោះ ថ្វាយដល់ព្រះភិក្ខុសង្ឃ ព្រះភិក្ខុសង្ឃបានអានទាំងបីគម្ពីរ ប្រៀបធៀបគ្នាហើយ មិនមានការខុសគ្នា ទាំងដោយព្រះគម្ពីរ ឬអក្ខរៈ ឬដោយបទ ឬដោយព្យញ្ជនៈ ឬដោយអត្ថ ឬដោយបទដើម បទចុង ឬដោយថេរវាទ ឬដោយព្រះបាលីទាំងឡាយ ក្នុងកន្លែងណានីមួយឡើយ ទាំងបីច្បាប់ដូចគ្នា ដើម្បីសម្តែងសេចក្តីអង្គអាចដ៏យ៉ាងក្រៃលែងរបស់លោក ទេវតាទាំងឡាយបានសាធុការ ព្រះសង្ឃប្រមាណ ១.០០០ អង្គ ប្រជុំគ្នាក្នុងមហាវិហារ បានឃើញសេចក្តីអស្ចារ្យ នាំគ្នាត្រេកអរកោតសរសើរ សោមនស្ស សាធុការ បានប្រកាសថា លោកអង្គនេះជាព្រះមេ-

ត្រូវពោធិសត្វពិតប្រាកដ និងបានអនុម័តឲ្យលោកប្រែកម្មវិធីកាសាសីហឡូ៖
មកជាកាសាមគធៈ ។

ក្នុងគ្រានោះ ព្រះចៅមហានាមក្សត្រនៃលង្កា ទ្រង់បានស្តាប់កិត្តិគុណរបស់
លោក ស្តេចបានចេញចាកពីព្រះនគរទៅដល់មហាវិហារ ទ្រង់និមន្តស្តារព្រះសង្ឃ
ហើយនិមន្តស្តារព្រះពុទ្ធហោសៈនិមន្តឲ្យគង់នៅក្នុងប្រាសាទមួយ ឈ្មោះ បធា-
នយរ នាទិសទក្សិណរបស់មហាវិហារ បានប្រែអង្គកថាកាសាសីហឡូ៖ ជា
អង្គកថាព្រះត្រៃបិដកកាសាមគធៈ ។

អង្គកថាក្នុងកាសាសីហឡូ៖ ពីបុរាណនោះមាន ៣ យ៉ាង គឺ ៖

១ មហាអង្គកថា

២ បច្ចុរិយអង្គកថា

៣ កុរុន្ទីអង្គកថា

អង្គកថាដែលបានលើកឡើងកាន់សង្ហាយនា ព្រះមហិន្ទត្ថេរៈនាំមកពី
ជម្ពូទ្វីប ហើយរចនាទុកជាកាសាសីហឡូ៖ឈ្មោះ មហាអង្គកថា ។

អង្គកថា ដែលព្រះភិក្ខុទាំងឡាយប្រជុំគ្នារចនានៅក្នុងដែ (ផ្ទះទឹក)
ដែលក្នុងកាសាសីហឡូ៖ហៅថា បច្ចុរិយៈ ឈ្មោះថា បច្ចុរិយអង្គកថា ។

អង្គកថា ដែលព្រះភិក្ខុសង្ឃទាំងឡាយប្រជុំគ្នារចនាក្នុងកុរុន្ទីវេទ្យវិហារ
ឈ្មោះថា កុរុន្ទីអង្គកថា ។

វាទៈដែលអាចារ្យទាំងឡាយក្នុងកាលមុន មានព្រះអាចារ្យថ្នាក់ព្រះ
ថេរៈជាដើម បានរចនាទុកដោយកាន់យកន័យព្រះបាលីឈ្មោះថា ថេរវាទ ។

គម្ពីរអង្គកថាភាសាសីហន្ទៈ ដែលព្រះពុទ្ធហោសៈបានប្រែមកជាអង្គ-
កថាព្រះត្រៃបិដកជាភាសាមគធៈ មានច្រើនជាងពាក់កណ្តាលនៃគម្ពីរអង្គកថា
ទាំងអស់ មានរាយនាមព្រះគម្ពីរដូច្នោះ ៖

- ១ សមន្តប្បវាសាទិកា អង្គកថាព្រះវិន័យបិដក
- ២ កន្លាវិតរណី ឬមាតិកដ្ឋកថា អង្គកថាព្រះបាតិមោក្ខ
- ៣ សុមន្តលវិលាសនី អង្គកថាទីយនិកាយ
- ៤ បបព្ភសុទនី អង្គកថាមជ្ឈិមនិកាយ
- ៥ សារត្តប្បកាសិនី អង្គកថាសំយុត្តនិកាយ
- ៦ មនោរថបូរណី អង្គកថាអង្គត្តនិកាយ
- ៧ បរមត្ថជោតិកា អង្គកថាខុទ្ទកបាវៈ និងសុត្តនិបាត
- ៨ ធម្មបទដ្ឋកថា អង្គកថាធម្មបទ
- ៩ ជាតកដ្ឋកថា អង្គកថាជាតក
- ១០ អង្គសាលិនី អង្គកថាធម្មសន្តិណីបករណ៍
- ១១ សម្មោហវិនោទនី អង្គកថាវិកង្គបករណ៍
- ១២ បញ្ចករណដ្ឋកថា ឈ្មោះបរមត្ថទីបនី ជាព្រះអង្គកថាព្រះអភិធម្មទាំង
ប្រាំគម្ពីរ គឺ ធាតុកថា កថាវត្ថុ បុគ្គលប្បញ្ញត្តិ យមក និងបដ្ឋាន ។
- ១៣ វិសុទ្ធិមគ្គ បករណ៍វិសេសពោលដោយ សីល សមាធិ បញ្ញា ។
- ១៤ ញ្ញាណោទ័យ តែងមុនកាលនៅឥណ្ឌា ច្បាប់ដើមអន្តរធានហើយ ។
- ១៥ បរិត្តដ្ឋកថា អង្គកថាព្រះត្រៃបិដកច្បាប់សង្ខេប ច្បាប់ដើមអន្តរធាន

ហើយ ។

ព្រះគម្ពីរទាំងនេះ បានជាប្រយោជន៍ដ៏ក្រៃលែង ចំពោះមនុស្សក្នុងប្រទេស
ផ្សេង ៗ លោកពោលទុកថា គម្ពីរទាំងអស់ប្រើពេលវេលាត្រឹមតែ ១ ឆ្នាំ
ក៏បានសម្រេច បានកើតសេចក្តីអស្ចារ្យ សូម្បីផែនដីក៏កម្រើកញាប់ញ័រ ។

លទ្ធផលការងារ វណ្ណកម្មរបស់ព្រះពុទ្ធឃោសៈ អ្នកសិក្សាភាសា
បាលីទូទៅ បានសរសើរ និងរាប់អានលោកថា ជាបុរាណបារម្ភយ៉ាងសំខាន់
ក្រៃលែងរបស់លោក ។



រាយនាមលោកអ្នកមានឧបការៈ

លោកគ្រូអគ្គបណ្ឌិតធម្មាចារ្យ ប៊ុន សារវង្ស
លោកគ្រូធម្មបណ្ឌិត រស់ សុដាត
លោកគ្រូវិនិយាចារ្យ កាំ អ៊ីវ

ឧទាសក ក្លាត ហ៊ិន ឧទាសក ឆាក់ ម៉ៅ

ឧទាសក ទុំ ទួន ឧទាសក ហុក ស៊ីងហួត

ឧទាសក ជីម ជំនិត ឧទាសក កើត ទិត្យ

ឧទាសក សន ម៉ាវឌី ឧទាសក ហាយ ចំរើន

ឧទាសក អ៊ឹម វ៉ៃយ៉ា ឧទាសក សុក្រ ហិត

ឧទាសក សោម រតនៈ ឧទាសក សំ ឆាយ

ឧទាសក ម៉ៅ ដុន ឧទាសក ជា ស៊ី ចាន

ឧទាសិកា ថាប លៀម ឧទាសិកា ហាយ សារ៉ាត

ឧទាសិកា ប៊ុន សុម៉ាលី ឧទាសិកា យស សម្បត្តិ

ឧទាសិកា ពូ ហ៊ាង ឧទាសិកា ប៊ុន សេដាដូង

ឧទាសិកា ប៊ែន រមណី

ព្រមទាំងពុទ្ធបរិស័ទក្នុង និងក្រៅប្រទេស

រាយនាមអ្នកប្រែសម្រួល



ព្រះសង្ឃអាស្រមព្រះគន្ធកុដិ

ព្រះភិក្ខុអគ្គទិន្នោ ឆូវ បូរ៉ា ប្រធានអាស្រម

ព្រះភិក្ខុចិត្តរក្ខិតោ សំ សម្បត្តិ ធម្មាចារ្យ

ព្រះភិក្ខុធម្មប្បញ្ញោ ធំ សារឿន ធម្មាចារ្យ

ព្រះភិក្ខុវរធម្មោ ដុត តៅ ធម្មាចារ្យ

ព្រះភិក្ខុតេជនោ ធាវ ធាន ធម្មាចារ្យ

សាមណេរ កោរវិនោ ឡោះស្រៀត សមណសិស្សសាលាសតិប្បដ្ឋាន

វិជ្ជកុមារសក

ឧបាសក ហាយ ចំរើន

ឧបាសក ជីម ជំនិត



បត្តិទានកថា

ការរៀបរៀង ប្រែសម្រួលអង្គកថាព្រះត្រៃបិដកជាខេមរភាសា
ដើម្បី

បូជាចំពោះព្រះតនៃត្រៃ ម្យ៉ាងទៀតដើម្បីតម្កល់ទុកជាសម្បត្តិវប្បធម៌ជាតិ
និងជាចំណែកចូលរួមក្នុងការតាំងនៅនៃព្រះសទ្ធម្មគម្រប៥.០០០ព្រះវស្សា ។

យើងជាក្រុមប្រែសម្រួលអង្គកថា សូមលើកនូវបុណ្យកុសលដែលកើត
ឡើងអំពីការងារនេះ:-

- ឧទ្ទិសថ្វាយ និងគោរពជូន :
 - ព្រះមហាវរក្សត្រ និងមហាវរក្សត្រិយានី
 - ព្រះមហាក្សត្រនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
 - សម្តេចព្រះសង្ឃរាជទាំងពីរគណៈ
 - មាតាបិតានៃយើងទាំងអស់គ្នា
 - លោកគ្រូអគ្គបណ្ឌិតធម្មចារ្យ ប៊ិត សាវង្ស
 - លោកគ្រូធម្មបណ្ឌិត រស់ សុដាត
 - សព្វមុខមន្ត្រីរាជការ និងប្រជានុរាស្ត្រនៃកម្ពុជរដ្ឋ
 - សព្វសត្វទាំងអស់ក្នុងត្រីយភព
- សូមលោកត្រកអរ អនុមោទនានូវចំណែកបុណ្យនេះ

សូមអនុមោទនា ។.....

ក្រុមរៀបរៀង និងប្រែសម្រួល

មាតិកាដើម

ឈ្មោះដើម

ទំព័រ

នវកនិបាត បឋមបណ្ណសកៈ

សម្មោធនវគ្គ ទី ១

អដ្ឋកថា សម្មោធិសូត្រ	ទំ ១	១
អដ្ឋកថា និស្សយសូត្រ	ទំ ២	៥
អដ្ឋកថា មេយ័យសូត្រ	ទំ ៣	៧
អដ្ឋកថា នន្ទកសូត្រ	ទំ ៤	១២
អដ្ឋកថា ពលសូត្រ	ទំ ៥	១៧
អដ្ឋកថា សេវនាសូត្រ	ទំ ៦	១៩
អដ្ឋកថា សុត្តវាសូត្រ	ទំ ៧	២១
អដ្ឋកថា សជ្ឈសូត្រ	ទំ ៨	២៣
អដ្ឋកថា បុគ្គលសូត្រ	ទំ ៩	២៤
អដ្ឋកថា អាហុនេយ្យសូត្រ	ទំ ១០	២៥

សិវនានវគ្គ ទី ២

អដ្ឋកថា វុដ្ឋសូត្រ	ទំ ១	២៦
អដ្ឋកថា សឧចាធិសេសសូត្រ	ទំ ២	៣៤
អដ្ឋកថា កោដ្ឋិតសូត្រ	ទំ ៣	៣៧
អដ្ឋកថា សមិទ្ធិសូត្រ	ទំ ៤	៣៩
អដ្ឋកថា កណ្ណសូត្រ	ទំ ៥	៤២
អដ្ឋកថា សញ្ញាសូត្រ	ទំ ៦	៤៥
អដ្ឋកថា កុលសូត្រ	ទំ ៧	៤៦
អដ្ឋកថា សត្តសូត្រ	ទំ ៨	៤៨
អដ្ឋកថា ទេវតាសូត្រ	ទំ ៩	៤៩
អដ្ឋកថា វេលាមសូត្រ	ទំ ១០	៥០

សង្ការវិសេសវគ្គ ទី ៣

អដ្ឋកថា ឋានសូត្រ	ទំ ១	៦៨
អដ្ឋកថា ខន្ត្រសូត្រ	ទំ ២	៧០
អដ្ឋកថា តណ្ហាសូត្រ	ទំ ៣	៧១
អដ្ឋកថា វេតុសញ្ញាសូត្រ	ទំ ៤	៧៥
អដ្ឋកថា បឋមសិលាយ្យបសូត្រ	ទំ ៥	៧៦
អដ្ឋកថា ទុតិយសិលាយ្យបសូត្រ	ទំ ៦	៧៧
អដ្ឋកថា បឋមថេរសូត្រ	ទំ ៧	៧៩
អដ្ឋកថា ទុតិយថេរសូត្រ	ទំ ៨	៨០
អដ្ឋកថា បឋមអាយាតសូត្រ	ទំ ៩	៨១
អដ្ឋកថា ទុតិយអាយាតសូត្រ	ទំ ១០	៨២
អដ្ឋកថា អនុបុព្វនិរោធសូត្រ	ទំ ១១	៨៤

បឋមវគ្គ ទី ៤

អដ្ឋកថា បឋមវិហារសូត្រ	ទំ ១	៨៥
អដ្ឋកថា ទុតិយវិហារសូត្រ	ទំ ២	៨៦
អដ្ឋកថា ទិព្វានសូត្រ	ទំ ៣	៨៨
អដ្ឋកថា កាវិសូត្រ	ទំ ៤	៨៩
អដ្ឋកថា ឈានសូត្រ	ទំ ៥	៩១
អដ្ឋកថា អានន្ទសូត្រ	ទំ ៦	៩៨
អដ្ឋកថា ព្រាហ្មណសូត្រ	ទំ ៧	១០៣
អដ្ឋកថា ទេវសូត្រ	ទំ ៨	១០៦
អដ្ឋកថា នាកសូត្រ	ទំ ៩	១០៩
អដ្ឋកថា តបុស្សសូត្រ	ទំ ១០	១១១

បញ្ចវគ្គ ទី ៥

អដ្ឋកថា បញ្ចាលសូត្រ	ទំ ១	១១៥
អដ្ឋកថា កាយសក្ខីសូត្រ	ទំ ២	១១៧
អដ្ឋកថា បញ្ញាវិមុត្តសូត្រ	ទំ ៣	១១៩
អដ្ឋកថា ឧកតោភាកវិមុត្តសូត្រ	ទំ ៤	១២០

អដ្ឋកថា បឋមសន្តិដ្ឋកថាសូត្រ	ធិ ៥	} អដ្ឋកថាក្រុម ១២៧
អដ្ឋកថា ទុតិយសន្តិដ្ឋកថាសូត្រ	ធិ ៦	
អដ្ឋកថា និព្វានសូត្រ	ធិ ៧	
អដ្ឋកថា បរិនិព្វានសូត្រ	ធិ ៨	
អដ្ឋកថា តទន្តសូត្រ	ធិ ៩	
អដ្ឋកថា ទិដ្ឋជម្ពីកថាសូត្រ	ធិ ១០	

វគ្គមិនសង្គ្រោះក្នុងបណ្ណាសកៈ

ខេមវគ្គ ទី ១

អដ្ឋកថា ខេមសូត្រ	ធិ ១	} អដ្ឋកថាក្រុម ១២៨
អដ្ឋកថា ខេមបត្តសូត្រ	ធិ ២	
អដ្ឋកថា អមតសូត្រ	ធិ ៣	
អដ្ឋកថា អមតបត្តសូត្រ	ធិ ៤	
អដ្ឋកថា អភយសូត្រ	ធិ ៥	
អដ្ឋកថា អភយបត្តសូត្រ	ធិ ៦	
អដ្ឋកថា បស្សន្តិសូត្រ	ធិ ៧	
អដ្ឋកថា អនុបុព្វបស្សន្តិសូត្រ	ធិ ៨	
អដ្ឋកថា និរោធសូត្រ	ធិ ៩	
អដ្ឋកថា អនុបុព្វនិរោធសូត្រ	ធិ ១០	
អដ្ឋកថា ធម្មបហាយភព្វសូត្រ	ធិ ១១	

សតិប្បដ្ឋានវគ្គ ទី ២

អដ្ឋកថា សិក្កាសូត្រ	ធិ ១	១២៩
អដ្ឋកថា និវរណសូត្រ	ធិ ២	} មិនមានអដ្ឋកថា
អដ្ឋកថា កាមគុណសូត្រ	ធិ ៣	
អដ្ឋកថា ឧបាទានកុន្ធសូត្រ	ធិ ៤	
អដ្ឋកថា ឡិម្ពាភិយសូត្រ	ធិ ៥	
អដ្ឋកថា កតិសូត្រ	ធិ ៦	

អង្គកថា មជ្ឈិមសូត្រ	ឯ ៧	} មិនមានអង្គកថា
អង្គកថា ខុទ្ទក្កាភិយសូត្រ	ឯ ៨	
អង្គកថា ចេតោទីលសូត្រ	ឯ ៩	
អង្គកថា វិនិត្យសូត្រ	ឯ ១០	

សម្មប្បធានវគ្គ ឯ ៣	}	មិនមានអង្គកថា
តន្ត្រិយវគ្គ ឯ ៤		
វគ្គ ឯ ៥		



អង្គុត្តរនិកាយនវកនិបាត

បឋមបណ្ណាសកៈ

សម្ពោធវគ្គវណ្ណនាទី ១

អដ្ឋកថា សម្ពោធិសូត្រទី ១

ហេតុចម្រើននៃពោធិបក្ខិយធម៌

គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យក្នុង សម្ពោធិសូត្រទី ១ ដូចតទៅនេះ ៖

[១] បទថា សម្ពោធិបក្ខិកានំ (ដែលជាចំណែកនៃធម៌ជាគ្រឿងត្រាស់ជីង) បានដល់ ចម្រើនក្នុងចំណែកនៃធម៌ជាគ្រឿងត្រាស់ជីង ពោលគឺ មគ្គ ៤ អធិប្បាយថា ជាឧបការៈ ។ ព្រះមានព្រះភាគ រមែងត្រាស់សួរដល់ធម៌ ៧ ប្រការ ដែលមកហើយក្នុងបាលី ។ បទថា កា ឧបនិសា (អ្វីជាហេតុ) បានដល់ អ្វីជាហេតុ គឺ ជាបច្ច័យ ។ កថាពោលថា អភិសល្លេខិកា (ដែលប្រព្រឹត្តទៅដើម្បីដុសខាត់កិលេស) ព្រោះអត្ថថា រមែងដុសខាត់កិលេស ។ ឈ្មោះថា ចេតោវិវរណសម្បាយា (ជាទីសប្បាយក្នុង

-២- មនោរថបុរណី អដ្ឋកថាអង្គត្រៃវិកាយ លវកនិទាន បឋមបណ្ណាសកៈ

ការបើកចិត្ត ព្រោះអត្ថថា ជាទីសប្បាយ និងជាឧបការៈក្នុងការបើកចិត្ត
ដោយសមថៈ និងវិបស្សនា ។ ពាក្យដែលប្រព្រឹត្តទៅប្រារព្ធដល់សេចក្តី
ប្រាថ្នាតិច ឈ្មោះថា អប្បិច្ឆកថា សូម្បីក្នុងពាក្យដ៏សេស ក៏មានន័យនេះ
ដូចគ្នា ។

បទថា អសុកា កាវេតព្វ រាគស្ស បហានាយ (គប្បីចម្រើនអសុកៈ
ដើម្បីលះរាគៈ) គប្បីជ្រាបបទឧបមាដោយការច្រូតស្រូវសាលី ។ ពិត
ហើយ បុរសម្នាក់កាន់កណ្តៀវច្រូតស្រូវសាលីក្នុងស្រែស្រូវសាលី តាំង
អំពីចុងស្រែ ។ ពេលនោះ ហ្វូងគោទាំងឡាយទម្លាយរបងស្រែស្រូវសាលី
នោះ ហើយចូលទៅ ។ បុរសនោះដាក់កណ្តៀវចុះ ហើយកាន់យកឈើ
ហើយដេញគោឲ្យត្រឡប់ទៅកាន់ទីដើមនោះឯង ហើយជួសជុលរបងឲ្យ
ដូចដើមវិញ កាន់យកកណ្តៀវច្រូតស្រូវតទៅទៀត ។ ក្នុងការឧបមានោះ
គប្បីឃើញពាក្យទូន្មានរបស់ព្រះមានព្រះភាគ ដូចជាស្រែស្រូវសាលី ព្រះ
យោគាវចរដូចបុរសច្រូតស្រូវសាលី បញ្ញាដូចកណ្តៀវ វេលាញាំងវិបស្សនា
ឲ្យកើតឡើង ដូចវេលាដែលច្រូតស្រូវ អសុកកម្មដ្ឋានដូចមែកឈើ ការ

សង្គ្រមដូចជារបង ការកើតឡើងនៃរាគៈព្រោះសេចក្តីប្រមាទ ដោយមិន
ពិចារណាឲ្យរហ័ស ដូចហ្នូនគោទម្លាយរបងហើយចូលទៅ វេលាដែលគ្រប
សង្កត់រាគៈទុកបានដោយអសុភកម្មដ្ឋាន ហើយផ្តើមវិបស្សនាទៀត ដូចជា
ការដាក់កណ្តៀវចុះ កាន់យកមែកឈើដេញគោឲ្យត្រឡប់ចេញទៅតាមផ្លូវ
ដែលវាចូលមកនោះឯង ជួសជុលរបងឲ្យដូចដើមវិញ ទើបច្រូតស្រូវសាលី
តាំងអំពីចុងស្រែតទៅទៀត ។ ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់សំដៅយកសេចក្តីនេះ
ទើបត្រាស់ថា **គប្បីចម្រើនអសុភៈដើម្បីលះរាគៈ** ។ ក្នុងបទទាំងនោះ បទ
ថា **រាគស្ស (រាគៈ)** បានដល់ រាគៈប្រកបដោយបញ្ចកាមគុណ ។

មេត្តាកម្មដ្ឋាន ដែលបុគ្គលគប្បីចម្រើនដើម្បីលះសេចក្តីក្រោធ ដែល
កើតឡើងដោយន័យដែលត្រាស់ថា **ព្យាបាទស្ស បហានាយ (ដើម្បីលះ
ព្យាបាទ)** ។ បទថា **អានាបានស្សតិ** បានដល់ អានាបានស្សតិ (សតិ
កំណត់ដង្ហើមចេញចូល) មានអារម្មណ៍ ១៦ ។ បទថា **វិតក្កុបច្ឆេទាយ
(ដើម្បីកាត់វិតក្កុះ)** បានដល់ ដើម្បីចូលទៅកាត់វិតក្កុះទាំងឡាយដែលកើត
ឡើង ដូចន័យដែលពោលហើយនោះឯង ។ បទថា **អស្មិមានសមុគ្គាតាយ**

-៤- មនោវចនាប្បវេណី អដ្ឋកថាអដ្ឋត្តរនិកាយ លោកនិទាន បឋមបណ្ឌិតសកៈ

(ដើម្បីជកចេញនូវអស្មិមានៈ) បានដល់ ដើម្បីជកមានៈ ៩ យ៉ាង ដែល
កើតឡើងថា យើងដូច្នោះ ។ បទថា អនត្តសញ្ញា សណ្ឋាតិ (អនត្តសញ្ញា
រមែងប្រាកដ) បានដល់ កាលបុគ្គលឃើញអនិច្ចលក្ខណៈហើយ អនត្ត-
លក្ខណៈក៏ឈ្មោះថា បានឃើញដូចគ្នា ព្រោះថា ក្នុងលក្ខណៈបីទាំងនោះ
កាលឃើញលក្ខណៈមួយហើយ លក្ខណៈពីរក្រៅពីនេះក៏បានឃើញដូចគ្នា
ព្រោះហេតុនោះ ព្រះមានព្រះភាគទើបត្រាស់ថា អនិច្ចសញ្ញានោ ភិក្ខុវេ
អនត្តសញ្ញា សណ្ឋាតិ (អនត្តសញ្ញារមែងប្រាកដដល់ភិក្ខុអ្នកបានអនិច្ច-
សញ្ញា) ។ បទថា ទិដ្ឋវេ ធម្មេ និព្វានំ (និព្វាន... ក្នុងបច្ចុប្បន្នតែម្យ៉ាង)
បានដល់ បុគ្គលដែលបានអនត្តសញ្ញា រមែងដល់ព្រះនិព្វានដែលមិនមាន
បច្ច័យក្នុងបច្ចុប្បន្ននោះឯង ។ ក្នុងសូត្រនេះ ព្រះមានព្រះភាគត្រាស់ទុក
ទាំងវដ្តៈ និងវិវដ្តៈ ។

ចប់អដ្ឋកថា សម្តែងសូត្រទី ១



អដ្ឋកថា និស្សយសូត្រទី ២

និស្សយំ និងឧបនិស្សយំ

គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យក្នុង និស្សយសូត្រទី ១ ដូចតទៅនេះ ៖

[២] បទថា និស្សយសម្បន្នោ (អ្នកដល់ព្រមដោយទីអាស្រ័យ)

បានដល់ អ្នកដល់ព្រមដោយទីពឹង ។ បទថា សទ្ធិ^(១) (សទ្ធា) បានដល់

សទ្ធាតាំងមាំ ។ បទថា វិរិយំ (វិរិយៈ) បានដល់ សេចក្តីព្យាយាមផ្លូវ

កាយ និងផ្លូវចិត្ត ។ បទថា សយា កាត់បទជា យំ អស្ស (ភិក្ខុ... អកុសលណា) ។ បទថា អរិយាយ បញ្ញាយ (ដោយបញ្ញាដែលជា

អរិយៈ) បានដល់ មគ្គបញ្ញាព្រមទាំងវិបស្សនា ។ បទថា សន្ធិយ

(ពិចារណាហើយ) បានដល់ ដឹងហើយ ។ បទថា ឯកំ បដិសេវតិ

(សេពរបស់ណាមួយ) បានដល់ រមែងសេពរបស់ដែលគួរសេព ។ បទថា

អធិវាសេតិ (អត់ធន់) បានដល់ រមែងអត់ធន់ក្នុងរបស់ដែលគួរអត់ធន់ ។

បទថា បរិវេជ្ជតិ (រៀរ) បានដល់ រមែងរៀររបស់ដែលគួររៀរ ។ បទថា

វិនោទេតិ (បន្ទាបនឹងចោល) បានដល់ រមែងនាំចេញនូវរបស់ដែលគួរនាំ

-៦- មនោវគ្គបណ្ឌិត អង្គការអន្តរជាតិកាយ លក្ខណៈនិមិត្ត បឋមបណ្ឌិតសក្ការៈ

ចេញ ។ បទថា ឯវំ ខោ ភិក្ខុ (ដោយហេតុយ៉ាងនេះឯង ភិក្ខុ) បានដល់
ដោយហេតុយ៉ាងនេះឯង ភិក្ខុកាលធ្វើសេចក្តីចូលចិត្តក្នុងវត្តដែលនឹងគប្បី
សេព រហូតកាល ឲ្យប្រថក្សច្បាស់ដោយល្អ ដោយអំណាចការរៀន និង
ការសាកសួរ និងដោយអំណាចការកំណត់ធម៌ហើយ ទើបសេព អត់ធន់
រៀរ និងបន្ទោបង់ រមែងឈ្មោះថា ជាអ្នកដល់ព្រមដោយទីតាំង ។

ចប់អង្គកថា និស្សយសូត្រទី ២



អង្គការថា មេឃឹយសូត្រទី ៣

អកុសលវិតក្កៈគ្របសង្កត់ព្រះមេឃឹយៈ

គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យក្នុង មេឃឹយសូត្រទី ៣ ដូចតទៅនេះ ៖

[៣] បទថា ចាលិកាយំ (ជិតក្រុងចាលិកា) បានដល់ ក្នុងក្រុង
 ដែលមានឈ្មោះយ៉ាងនោះ ។ ន័យថា ក្រុងនោះ រមែងប្រាកដនៅឆ្ងាយ
 ដល់បុគ្គលអ្នកក្រឡេកមើល ព្រោះគេបានអាស្រ័យដីដែលសាងទុកហើយ
 ព្រោះដូច្នោះ ទើបហៅថា ក្រុងចាលិកា ។ បទថា ចាលិកាបព្វតេ (ភ្នំ
 ចាលិក) បានដល់ ភ្នំនោះ រមែងប្រាកដនៅឆ្ងាយដល់បុគ្គលដែលកំពុង
 ក្រឡេកមើលក្នុងថ្ងៃឧបាសថខាងខ្នើត ព្រោះសសុទ្ធ ព្រោះហេតុនោះ ទើប
 ហៅថា ចាលិកបព័ត ។ បុគ្គលទាំងឡាយឲ្យសាងវិហារធំទុកខាងលើភ្នំ
 ចាលិយនោះ ។ ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់អាស្រ័យក្រុងនោះ ប្រថាប់នៅនឹង
 ភ្នំចាលិយមហាវិហារ ដោយប្រការដូច្នោះ ។ បទថា ជន្តុតាមំ (ជន្តុតាម)
 បានដល់ ជាពួកអ្នកស្រុកដទៃទៀត ដែលមានឈ្មោះយ៉ាងនេះ ជាគោចរ
 នៃវិហារនោះឯង ។ លោកពោលថា ជន្តុតាមំ ដូច្នោះក៏មាន ។

បទថា បធានត្ថិកស្ស (អ្នកត្រូវការបំពេញសេចក្តីព្យាយាម) បាន
ដល់ អ្នកធ្វើសេចក្តីព្យាយាម ។ បទថា បធានាយ (ដើម្បីបំពេញសេចក្តី
ព្យាយាម) បានដល់ ដើម្បីធ្វើសមណធម៌ ។ បទថា អាគមេហិ តាវ
(អ្នកចូររង់ចាំមុន) បានដល់ ព្រះសាស្តាស្តាប់ពាក្យរបស់ព្រះថេរៈហើយ
ទ្រង់ត្រិះរិះ ទ្រង់ដឹងថា ញាណរបស់ព្រះថេរៈនោះនៅមិនទាន់ចាស់ក្លា ទើប
បានត្រាស់ហាមយ៉ាងនេះ ។ ចំណែកបទនេះថា ឯកកម្មិ តាវ (ដ្បិតតថាគត
នៅតែម្នាក់ឯង) ព្រះមានព្រះភាគបានត្រាស់ដល់មេឃឹមៈនោះ ដើម្បីឲ្យ
កើតចិត្តទន់ ដោយទ្រង់ត្រិះរិះថា ព្រះមេឃឹមៈនេះ សូម្បីទៅហើយយ៉ាង
នេះ កាលកម្មដ្ឋាននៅមិនទាន់សម្រេច អស់សេចក្តីសង្ស័យ នឹងត្រឡប់មក
វិញដោយអំណាចសេចក្តីស្រឡាញ់ ។ បទថា នត្ថិ កិញ្ចិ ឧត្តរិ ករណីយំ
(មិនមានកិច្ចអ្វីដែលនឹងធ្វើឲ្យក្រៃលែង) បានដល់ ឈ្មោះថា កិច្ចដែលគប្បី
ធ្វើឲ្យក្រៃលែងដទៃ រមែងមិនមាន ព្រោះព្រះអង្គទ្រង់ធ្វើកិច្ច ៤ ក្នុងសច្ចៈ
៤ សម្រេចហើយ ។ បទថា កតស្ស វា បដិចយោ (ការសន្សំកិច្ចដែល
ធ្វើហើយ) បានដល់ រមែងមិនមានការសន្សំអរិយមគ្គ ដែលទ្រង់ធ្វើហើយ

ទៀត ក៏មគ្គដែលទ្រង់ចម្រើនហើយ ព្រះអង្គក៏ទ្រង់មិនចម្រើនទៀត កិលេស
ដែលទ្រង់លះបានហើយ មិនមានការលះទៀត ។ បទថា បធានន្តិ ខោ
មេឃិយ វទមានំ កិន្តិ (តថាគតនិន្ទិកប្បិពោលអ្វីបានចំពោះអ្នកដែលពោល
ថា) បានដល់ តថាគតនិន្ទិកប្បិពោលដល់អ្វីដទៃហ្ន៎ចំពោះអ្នក ដែលពោល
ថា តថាគតនិន្ទិកធើសមណធម៌ ។

បទថា ទិវាវិហារំ និសីទិ (អន្តយសម្រាកក្នុងវេលាថ្ងៃ) បានដល់
អន្តយដើម្បីត្រូវការសម្រាកក្នុងវេលាថ្ងៃ ។ ព្រះមេឃិយៈជាព្រះរាជាមក
រហូត ៥០០ ជាតិជាប់គ្នាតាមលំដាប់ក្នុងកាលមុន កាលលេងក្នុងឧទ្យាន
មានអ្នករាំច្រៀង ៣ ពួក ជាបរិវារ អន្តយហើយលើផែនសិលាដែលជា
មន្តលណា ព្រះមេឃិយៈត្រានោះឯង ក៏អន្តយលើផែនសិលានោះឯង ។
ពេលនោះ តាំងពីវេលាដែលលោកអន្តយហើយ ភាពជាសមណៈដូចជាវិនាស
ទៅ ។ លោកដូចជាបុគ្គលកាន់យកភេទជាព្រះរាជា មានអ្នកស្រីបំប៉ាន់
ច្រៀងព័ទ្ធជុំវិញហើយ ប្រថាប់អន្តយលើបល្ល័ង្កដែលមានតំលៃខាងក្រោម
ស្មេតត្រៃ ។ ទីនោះ កាលលោកត្រេកអរក្នុងសម្បត្តិនោះ កាមវិតក្កៈ ក៏

កើតឡើង ។ ក្នុងខណៈនោះឯង លោកបានឃើញមហាចោរដែលត្រូវគេ
ចាប់បាន ដូចជាឃើញចំពោះមុខនូវចោរ ២ នាក់ត្រូវនាំមកទុកខាងមុខ ។
ព្យាបាទវិតក្កៈរមែងកើតឡើងដល់លោក ដោយអំណាចការបញ្ជាឲ្យសម្លាប់
ចោរម្នាក់ក្នុងបណ្ណាលចោរទាំងនោះ វិហិន្ទវិតក្កៈ រមែងកើតឡើងដោយ
អំណាចការបញ្ជាព្យាបាទ ចូរចងចោរម្នាក់ទៀត ។ ព្រះមេឃឹយៈ
នោះ ត្រូវអកុសលវិតក្កៈលោមព័ទ្ធហើយ ទើបបានដូចជាដើមឈើដែល
ត្រូវពួរវល្លីគ្របសង្កត់រូបវិតទុក និងដូចជាមនុស្សវាយឃ្មុំ ត្រូវសត្វឃ្មុំចោម
រោម ដូច្នោះ ។ ព្រះធម្មសង្គាហកាចារ្យសំដៅដល់ប្រការនោះ ទើបពោល
ពាក្យជាដើមថា អថខោ អាយស្មតោ មេឃឹយស្ស (គ្រានោះឯង កាល
ព្រះមេឃឹយៈ) បានដល់ ជាអ្នកត្រូវអកុសលវិតក្កៈជាប់តាម រូបវិតហើយ ។
បទថា យេន ភគវា តេនុបសង្កមិ (ចូលទៅគាល់ព្រះមានព្រះភាគដល់
ទីប្រថាប់) សេចក្តីថា ព្រះមេឃឹយៈ លំបាកហើយដោយអកុសលធម៌ដ៏
លាមកយ៉ាងនេះ មិនអាចនឹងធ្វើកម្មដ្ឋានឲ្យជាទីសប្បាយបាន ទើបកំណត់
ថា ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់មានក្រសែព្រះនេត្រឆ្ងាយ ទ្រង់ឃើញហេតុនេះហ្ន៎

-១១- សម្ពោធិវគ្គទី ១ អង្គការ មេឃឹយស្ត្រូទី ៣

ទើបទ្រង់ហាម គិតថា យើងនឹងក្រាបទូលហេតុនេះចំពោះព្រះទេសពល
ទើបក្រោកចាកអាសនៈដែលអង្គុយហើយ ចូលទៅគាល់ព្រះមានព្រះភាគ
ដល់ទីប្រថាប់ ។

ចប់អង្គការ មេឃឹយស្ត្រូទី ៣

ធម្មកថា នន្ទកសូត្រទី ៤

ទ្រង់សំដែងព្រហ្មចារ្យដោយសន្ទេបដល់ព្រះនន្ទកៈ

គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យក្នុង នន្ទកសូត្រទី ៤ ដូចតទៅនេះ ៖

[៤] បទថា ឧបដ្ឋានសាលាយំ (ឧបដ្ឋានសាលា) បានដល់ សាលា
ឆាន់ ។ បទថា យេនុបដ្ឋានសាលា (ទៅកាន់ឧបដ្ឋានសាលា) សេចក្តីថា
ព្រះសាស្តាស្តាប់ការសំដែងធម៌ដែលព្រះនន្ទកត្រូវផ្តើមហើយ ដោយសំឡេង
ដ៏ពីរោះ ទើបត្រាស់សួរថា នោះនន្ទកៈសំដែងធម៌ដោយបទដ៏ពីរោះក្នុង
ឧបដ្ឋានសាលាឬ ។ ទ្រង់ស្តាប់ថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ថ្ងៃនេះ ជាវារៈ
របស់ព្រះនន្ទកត្រូវដែលជាធម្មកថិក ។ បានត្រាស់ថា អានន្ទ ភិក្ខុនោះ
សំដែងធម៌ពីរោះណាស់ហ្ន៎ សូម្បីតថាគតនឹងទៅស្តាប់ ទើបស្តេចចូលទៅ
កាន់ឧបដ្ឋានសាលា ។ បទថា ឧបសន្តមិត្តា ពហិទ្ធារកោដ្ឋកេ អដ្ឋាសិ
(ប្រថាប់នៅទៀបខ្លោងទ្វារខាងក្រៅ) បានដល់ ទ្រង់បិទបាំងឆ្មារឡើងទុក
ក្នុងចំរើរហើយ ប្រថាប់ឈរដោយកេរដាមនុស្សមិនស្គាល់ ។ បទថា កថា-
បរិយោសានំ អាគមយមា នោ (រង់ចាំរហូតចប់កថា) បានដល់ ប្រថាប់ឈរ

ស្តាប់ធម្មកថាវហូតដល់កថាចុងក្រោយនេះថា **ឥទមរោច** ដូច្នោះ ។ គ្រា
នោះ ព្រះអានន្ទ បានទូលថ្វាយសញ្ញាដល់ព្រះសាស្តា កាលកន្លងបឋម-
យាមហើយថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន បឋមយាមកន្លងទៅហើយ ព្រះអង្គ
ទ្រង់សម្រាកបន្តិចចុះ ព្រះមានព្រះភាគក៏ទ្រង់ប្រថាប់ឈរនៅទីនោះឯង ។
លុះតមក កាលកន្លងមជ្ឈិមយាមទៅហើយ ព្រះអានន្ទបានក្រាបទូលថា
បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ព្រះអង្គជាខត្តិយសុខុមាលជាតិដោយប្រក្រតី ទ្រង់
ជាពុទ្ធសុខុមាលជាតិ ទ្រង់ជាសុខុមាលជាតិយ៉ាងក្រៃលែង សូម្បីមជ្ឈិមយាម
ក៏កន្លងទៅហើយ សូមទ្រង់សម្រាកបន្តិចសិនចុះព្រះអង្គ ព្រះសាស្តាក៏ទ្រង់
ប្រថាប់ឈរនៅក្នុងទីនោះឯង ។ ពន្លឺអរុណប្រាកដហើយដល់ព្រះសាស្តា
ព្រះអង្គនោះ ដែលទ្រង់ប្រថាប់ឈរនៅក្នុងទីនោះឯង ។ អរុណរះឡើងក្តី
ការបញ្ចប់កថា ដល់ពាក្យថា **ឥទមរោច** របស់ព្រះនន្ទកក្តី ការបញ្ចេញ
ឆព្វណ្ណរង្សីរបស់ព្រះទេសពលក្តី ក៏មានក្នុងគ្រាតែមួយនោះឯង ។ បទថា
អគ្គលំ អាភោជេសិ (ក៏គ្រហែមហើយគោះសន្ទុះទ្វារ) បានដល់ ទ្រង់យក
ចុងព្រះនខគោះសន្ទុះទ្វារ ។

-១៤- មនោរថបូរណ៍ អដ្ឋកថាអង្គត្រៃវិកាយ លោកនិទាន បឋមបណ្ឌិតសក្កៈ

បទថា សារជ្ជាមានរូបេ (ដឹងត្រឹមតែរសោបរសល់) បានដល់
លំបាកចិត្ត កោតក្រែង រង្សៀសខ្លាច ។ តែព្រះនន្ទកត្តុរៈនោះ មិនមាន
សេចក្តីរសោបរសល់ដោយទោមនស្ស ។ បទថា ឯត្តកំបិ ទោ នប្បជិកា-
សេយ្យ (ខ្ញុំព្រះអង្គទាំងឡាយក៏នឹងមិនពោលពាក្យសូម្បីប៉ុណ្ណោះ) បានដល់
បុគ្គលបានបដិសម្តិទាល្មោះថា អស់បដិកាណ រមែងមិនមាន ។ តែព្រះ
នន្ទកៈសំដែងថា យើងមិនគប្បីពោលពាក្យប្រមាណប៉ុណ្ណោះ ។ បទថា
សាធុ សាធុ (ល្អហើយៗ) បានដល់ ទ្រង់ត្រាស់សរសើរដល់ការសំដែង
ធម៌របស់ព្រះថេរៈ ។ ក៏ក្នុងប្រការនេះ មានសេចក្តីដូច្នោះថា ធម្មទេសនា
លោកកាន់យកសេចក្តីបានល្អ ហើយសំដែងបានល្អ ។ បទថា កុលបុត្តានំ
(កុលបុត្រ) បានដល់ កុលបុត្រអ្នកមានមារយាទ និងកុលបុត្រមានជាតិ-
ត្រកូល ។ បទថា អរិយោ វា តុណ្ហិកាវោ (គប្បីស្ងៀមដោយកាតជាព្រះ
អរិយៈ) បានដល់ ត្រាស់សំដៅយកសមាបត្តិក្នុងទុតិយជ្ឈានប៉ុណ្ណោះ ។

បទថា អធិប្បញ្ញាធម្មវិបស្សនាយ (ការឃើញច្បាស់នូវធម៌ដោយ
បញ្ញាដ៏ក្រៃលែង) បានដល់ វិបស្សនាញាណកំណត់សន្ធិវា ។ បទថា

ចតុប្បាទកោ (ឬជើង ៤) បានដល់ ប្រៀបដូចសត្វចតុប្បាទ មានសេះ
គោ និងលាជាដើម ។ បទថា ឥទំ វត្វា (គ្រាត្រាស់) បានដល់ ត្រាស់
ធម៌នេះប្រកបដោយអង្គ ៤ ។ បទថា វិហារំ បារិសិ (ចូលទៅកាន់វិហារ)
បានដល់ ស្តេចចូលទៅកាន់ព្រះគន្ធកុដិ ។

បទថា កាលេន ធម្មស្សវនេ (ការស្តាប់ធម៌តាមកាល) បានដល់
ក្នុងការស្តាប់ធម៌តាមកាលដែលសមគួរ ។ បទថា ធម្មសាកច្ចាយ (ក្នុង
ការសន្ទនាធម៌) បានដល់ ក្នុងការសាកសួរគ្នា ។ បទថា គម្ពីរំ បញ្ញាយ
(នូវបទនៃអត្ថដ៏ជ្រាលជ្រៅ) បានដល់ អត្ថដ៏ជ្រាលជ្រៅ គឺ កំបាំង ល្អិត ។
បទថា បញ្ញាយ (ដោយបញ្ញា) បានដល់ មគ្គបញ្ញាព្រមដោយវិបស្សនា ។
បញ្ញាដែលដឹង ដែលចាក់ឆ្លុះដោយការពិចារណាក្តី បញ្ញាដែលកើតអំពី
ការរៀន និងការសាកសួរក្តី រមែងគួរទាំងអស់ ។ បទថា បត្តោ វា
គច្ចតិ វា (សម្រេចហើយ ឬកំពុងសម្រេច) បានដល់ គេរមែងសរសើរ
ដោយការសរសើរគុណយ៉ាងនេះថា បុគ្គលនេះសម្រេចហើយឬ នឹងសម្រេច
អរហត្ត ។ ក្នុងបទថា អប្បត្តមានសា (នៅមិនទាន់សម្រេចអរហត្ត) ឈ្មោះ

-១៦- មនោរថបូរណី អដ្ឋកថាអង្គត្រៃវិកាយ នវកនិទាន បឋមបណ្ណាសកៈ

ថា នូវមិនទាន់សម្រេចអរហត្ត ព្រោះអត្ថថា នៅមិនទាន់សម្រេចអរហត្ត
ឬពួកភិក្ខុទាំងនោះ មានចិត្តមិនទាន់សម្រេចអរហត្តដូច្នោះ ក៏មាន ។ ក្នុង
ពាក្យថា ទិដ្ឋធម្មសុខវិហារំ (ធម៌ជាគ្រឿងនៅជាសុខក្នុងបច្ចុប្បន្ន) នេះ ធម៌
ជាគ្រឿងនៅជាសុខក្នុងបច្ចុប្បន្ន ទាំងជាលោកិយៈ ទាំងជាលោកុត្តរៈ ។

ចប់អដ្ឋកថា ទន្ធកស្សត្រដី ៤



ឧទ្ទិស ពលសូត្រទី ៥

កម្លាំង ៤ និងភ័យ ៥

គប្បីប្រាប់វិនិច្ឆ័យក្នុង ពលសូត្រទី ៥ ដូចតទៅនេះ ៖

[៥] គប្បីឃើញកម្លាំង គឺ បញ្ញាជាដើម ព្រោះមិនញាប់ញ័រដោយ
អវិជ្ជា សេចក្តីខ្ជិលក្រអួស ការងារដែលមានទោស និងការមិនជឿ ។
បទថា អកុសលសង្ខតា (រាប់ថាជាអកុសល) បានដល់ ដឹងថា ជាអកុ-
សល ។ ក្នុងបទទាំងពួងក៏មានន័យនេះ ។ បទថា នាលមរិយា (មិន
អាចធ្វើកាតជាអរិយៈ) បានដល់ ធម៌ដែលមិនអាចធ្វើឲ្យជាព្រះអរិយៈ ឬ
មិនសមគួរដល់ព្រះអរិយៈ ។ បទថា វោទិដ្ឋា (ឃើញច្បាស់) បានដល់
ដែលឃើញហើយដោយល្អ ។ បទថា វោចរិតា (ពិចារណាបាន) បាន
ដល់ ដែលដល់សេចក្តីស្ទុះទៅក្នុងមនោទ្វារ ។ បទថា អត្តិកស្ស (ដល់បុគ្គល
ដែលត្រូវការ) បានដល់ អ្នកត្រូវការធម្មទេសនា ។ បទថា អាជីវិតកម្ម
(ភ័យដែលជាប់ដោយការចិញ្ចឹមជីវិត) បានដល់ ភ័យដែលប្រព្រឹត្តទៅក្នុង
ជីវិត ។ បទថា អសិលោកកម្ម (ភ័យ គឺ ការតិះដៀល) បានដល់ ភ័យ

-១៨- មនោរថបូរណី អដ្ឋកថាអង្គត្ថវិកាយ នវកនិទាន បឋមបណ្ណាសកៈ

អំពីការតិះដៀល ។ បទថា បរិសសារជ្ជកយំ (ក្រយ គឺ សេចក្តីក្រយក្នុង
បរិស័ទ) បានដល់ ក្រយដែលបុគ្គលចូលកាន់ប្រជុំជនហើយ កើតការក្រយ
ខ្លាច ។ ក្នុងសូត្រនេះត្រាស់ទាំងវដ្តៈ និងវិវដ្តៈ ។

ចប់អដ្ឋកថា ពលសូត្រទី ៥



អង្គកថា សេវនាសូត្រទី ៦

វត្ថុដែលគួរសេព និងមិនគួរសេព

គប្បីប្រាបវិនិច្ឆ័យក្នុង សេវនាសូត្រទី ៦ ដូចតទៅនេះ ៖

[៦] បទថា ជីវិតបរិក្ខារ (បរិក្ខានៃជីវិត) បានដល់ វត្ថុចម្រើន ដល់ជីវិត ។ បទថា សមុទានេតព្វា (គប្បីរូបរួមទុក) បានដល់ បព្វជិត គប្បីរក្សារូបរួមទុក ។ បទថា កសិរេន សមុទាហរន្តិ (រមែងកើតឡើង បានដោយលំបាក) បានដល់ រមែងកើតឡើងដោយសេចក្តីលំបាក ។ បទ ថា រត្តិកាគំ វាទិវសកាគំ វា (ក្នុងកណ្តាលយប់ ឬកណ្តាលថ្ងៃ) នេះ បុគ្គលនោះដឹងក្នុងកណ្តាលយប់ គប្បីចៀសចេញទៅក្នុងកណ្តាលយប់ កាល អន្តរាយ មានសត្វសាហាវជាដើមមាននៅក្នុងកណ្តាលយប់ គប្បីរង់ចាំដល់ ព្រះអាទិត្យរះឡើង , ដឹងក្នុងវេលាថ្ងៃ គប្បីចៀសចេញទៅក្នុងវេលាថ្ងៃ កាលអន្តរាយមានក្នុងវេលាថ្ងៃ គប្បីរង់ចាំដល់ព្រះអាទិត្យលិច ។ បទថា សន្ធាបិ (គ្រាដឹងហើយ) បានដល់ ដឹងហេតុនៃសេចក្តីចម្រើនបរិបូណ៌នៃ ភាពជាសមណៈ ។ ចំណែកបទថា សោ បុគ្គលោ (បុគ្គលនោះ) គប្បី

ភ្ជាប់ជាមួយពាក្យនេះថា នានុពន្ធិតព្វា (មិនគប្បីជាប់តាម... ទៅ) ក៏ក្នុង
បទថា អនាបុត្តា (ដោយមិនត្រូវលា) មានអធិប្បាយថា គប្បីចៀសចេញ
ទៅ មិនត្រូវលាបុគ្គលនោះ ។ បទថា អបិ បនុជ្ជមានេន (សូម្បីត្រូវ
បណ្តេញចេញ) បានដល់ សូម្បីត្រូវចៀសចេញទៅ ។ ក៏បុគ្គលបែបនេះ
ជាក់ទោសឲ្យយកខ្សែច្រងអុសមួយរយបាច់ ឆ្នាំងទឹកមួយរយ ឬឆ្នាំងដីខ្សាច់
មួយរយ ឬពោលដោយមាត់ដេញថា លោកកុំនៅក្នុងទីនេះ សូម្បីឲ្យ
បុគ្គលនោះអត់ទោសហើយ គប្បីជាប់តាមទៅ គឺ មិនគប្បីលះបុគ្គលនោះ
អស់ជីវិត ។

ចប់អដ្ឋកថា សេវនាសូត្រទី ៦



អដ្ឋកថា សុត្តន្តសូត្រទី ៧

ត្រាស់ឋានៈដែលព្រះអរហន្ត

មិនកន្លងល្មើសដល់សុត្តវាបរិព្វាជន

គប្បីជាបរិនិច្ឆ័យក្នុង សុត្តវាសូត្រទី ៧ ដូចតទៅនេះ ៖

[៧] បទថា បញ្ចដ្ឋានានិ អដ្ឋ្យាចរិតុំ (ដើម្បីប្រព្រឹត្តកន្លងឋានៈ៤
 ប្រការ) បានដល់ ដើម្បីកន្លងហេតុ ៥ ប្រការ ។ បទថា បាណំ (សត្វ)
 បានដល់ ដោយទីបំផុតស្រមោចខ្មៅ ស្រមោចក្រហម ។ បទថា អទិន្នំ
 (វត្ថុរបស់ដែលគេមិនឲ្យ) បានដល់ របស់អ្នកដទៃដោយទីបំផុតសូម្បីស្មៅ
 មួយទង ។ បទថា ថេយ្យសន្ធាតំ (ដោយអាការលួច) បានដល់ សូម្បី
 ដោយចិត្តគិតលួច ។ បទថា សន្និធិការកំ កាមេ បរិភុព្វិតុំ (ធ្វើការ
 សន្សំបរិភោគកាមគុណ) បានដល់ មិនគួរដើម្បីធ្វើការសន្សំ គឺ រក្សាទុក
 ហើយបរិភោគវត្ថុកាម និងកិលេសកាម ។ ប្រការនោះ ព្រះមានព្រះភាគ
 ត្រាស់សំដៅយកវត្ថុដែលជាអកប្បិយៈ (មិនគួរ) ។ បទថា ពុទ្ធិ បច្ចុក្ខាតុំ^(១)

(១) បទដើមនេះ មិនមានក្នុងសុត្តវាសូត្រ តែច្រកដក្កុដសដ្ឋសូត្របន្ទាប់ ។

-២២- មនោរថបូរណី អដ្ឋកថាអង្គត្រៃកាយ នវកិច្ចាត បឋមបណ្ណាសកៈ

(មិនគួរពោលលះបង់ព្រះពុទ្ធ) បានដល់ ដើម្បីបដិសេធយ៉ាងនេះថា បុគ្គល
នេះមិនមែនជាព្រះពុទ្ធ ។ សូម្បីក្នុងបទថា ព្រះធម៌ ជាដើម ក៏មានន័យនេះ
ដូចគ្នា ។ ប្រការដែលមកហើយក្នុងអដ្ឋកថាយ៉ាងនេះ ចំណែកក្នុងព្រះបាលី
ព្រះសូត្រនេះ ពោលការដល់សេចក្តីលំអៀង ។

ចប់អដ្ឋកថា សុត្តវាសូត្រដី ៧



-២៣- សម្ពោធិវគ្គទី ១ អង្គការជា សង្ឃសូត្រទី ៨

អង្គការជា សង្ឃសូត្រទី ៨

ត្រាស់ឋានៈដែលព្រះអរហន្ត

មិនកន្លងល្មើសដល់សង្ឃបរិព្វាជក

[៨] ក្នុងសង្ឃសូត្រទី ៨ ព្រះមានព្រះភាគ ត្រាស់ដល់ការលះបង់

ព្រះពុទ្ធជាដើម ។

ចប់អង្គការជា សង្ឃសូត្រទី ៨



អដ្ឋកថា បុគ្គលសូត្រទី ៩

បុគ្គល ៩ ចំពួក

[៩] ក្នុងបុគ្គលសូត្រទី ៩ ព្រះមានព្រះភាគត្រាស់ថា បុគ្គលដែល
គួរទទួលរស្មីដែលគេនាំមកបូជា ព្រោះទ្រង់កាន់យករួមទាំងបុប្ផន ។

ចប់អដ្ឋកថា បុគ្គលសូត្រទី ៩



ធម្មកថា អាហុនេយ្យសូត្រទី ១០

បុគ្គលគួរទទួលរបស់ដែលគេនាំចូលមកជាដើម

គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យក្នុង អាហុនេយ្យសូត្រទី ១០ ដូចតទៅនេះ ៖

[១០] ក្នុងបទថា គោត្រកូ (គោត្រកូបុគ្គល) បានដល់ បុគ្គលដែល
ប្រកបដោយវិបស្សនាដ៏មានកម្លាំងដល់ទីបំផុត ជាអនន្តរយ្យច្នៃដល់សោតា-
បត្តិមគ្គ ។ ពាក្យដ៏សេសក្នុងទីទាំងពួង មានសេចក្តីងាយហើយ ។

ចប់អដ្ឋកថា អាហុនេយ្យសូត្រទី ១០

ចប់សម្ពោធវគ្គី ១

ក្នុងវគ្គនេះមាន ១០ សូត្រ ព្រះអដ្ឋកថាកែអត្ថ ១០ សូត្រ



សីហនាទវគ្គវណ្ណនាទី ២

អដ្ឋកថា វុដ្ឋសុត្រទី ១

បុគ្គលចម្រើនក្នុងវិន័យរបស់ព្រះអរិយៈ

គប្បីជាបរិនិច្ឆ័យក្នុង វុដ្ឋសុត្រទី ១ ដូចតទៅនេះ៖

[១១] ក្នុងបទថា យេន ភគវា តេនុបសង្កមិ (ចូលទៅគាល់ព្រះ

មានព្រះភាគដល់ទីប្រថាប់) បានដល់ ព្រះសារីបុត្រគិតថា បើព្រះសាស្តា

បំណងនឹងចៀសចេញទៅកាន់ទីចារិក គប្បីទ្រង់ចៀសចេញក្នុងកាលនេះ

ណ្ហើយចុះ យើងនឹងទូលលាព្រះសាស្តាដើម្បីទៅកាន់ទីចារិក ជាអ្នកដែល

ពួកភិក្ខុហែហមចូលទៅគាល់ហើយ ។ បទថា អាយស្មា មំ កន្តេ (បពិត្រ

ព្រះអង្គដ៏ចម្រើន... ខ្ញុំព្រះអង្គ) សេចក្តីថា ភិក្ខុនោះឃើញព្រះថេរៈមកព្រម

ទាំងភិក្ខុជាបរិវារដ៏ច្រើន គិតថា ពួកភិក្ខុទាំងនេះលះបង់ព្រះសាស្តាហើយ

ចេញទៅ ហែហមព្រះសារីបុត្រ យើងនឹងទូលហាមការទៅរបស់ព្រះថេរៈ

នោះ បានចង់សេចក្តីក្រោធដោយមិនមានហេតុ ទើបបានក្រាបទូលហើយ

យ៉ាងនោះ ។ ក្នុងបទទាំងនោះ បទថា អាសជ្ជ (ប៉ះ) បានដល់ ប៉ះខ្ទប់
ហើយ ។ បទថា អប្បជិនិស្សជ្ជ (មិនសូមទោស) បានដល់ មិនសូមខមា
គឺ មិនសម្តែងកំហុស ។ សួរថា ក៏ភិក្ខុនោះ ចង់អាយាតព្រោះហេតុអ្វី ។
ឆ្លើយថា ជាយថាវារបស់ព្រះថេរៈដែលកំពុងក្រោកឡើង ទៅថ្វាយបង្គំព្រះ
ទេសពាល ប៉ះត្រូវខ្លួនរបស់ព្រះថេរៈនោះ ។ អាចារ្យពួកខ្លះពោលថា ខ្យល់
បក់ទៅត្រូវ ដូច្នោះក៏មាន ។ លោកចង់អាយាតដោយហេតុមានប្រមាណ
ប៉ុណ្ណោះ ហើយកាលបានឃើញព្រះថេរៈទៅព្រមនឹងបរិវារដ៏ច្រើន ក៏កើត
ឥស្សា គិតថា ឃើងនឹងទូលហាមការទៅរបស់ព្រះថេរៈនោះ ទើបបានពោល
យ៉ាងនេះ ។

បទថា ឯហិត្តំ ភិក្ខុ (ភិក្ខុអ្នកចូរមកទីនេះ) បានដល់ ព្រះសាស្តា
ស្តាប់ពាក្យរបស់ភិក្ខុនោះហើយ ទ្រង់ដឹងថា កាលតថាគតពោលថា ភិក្ខុ
សារីបុត្រមិនបានវាយអ្នក លោកនឹងទូលថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ព្រះ
អង្គកាន់ជើងព្រះអគ្គសាវ័ករបស់ព្រះអង្គប៉ុណ្ណោះ មិនបានកាន់ជើងខ្ញុំព្រះអង្គ
នឹងប្រទុសរាយតថាគត ហើយគប្បីកើតក្នុងអបាយ ទ្រង់ត្រិះរិះថា តថាគត

-២៨- មនោរថបុរណំ អដ្ឋកថាអង្គត្រៃវិកាយ នវករិយាត បឋមបណ្ណាសកៈ

ឲ្យហៅសារីបុត្រមកហើយ នឹងសួររឿងនេះ ទើបបានហៅភិក្ខុមួយរូបមក
ហើយត្រាស់យ៉ាងនេះ ។

បទថា អបុប្ផរណំ អាទាយ (កាន់យកនូវកូនសោ) បានដល់ កាន់
កូនសោរ ។ បទថា សីហនាទំ (សីហនាទ) បានដល់ បន្ទីសីហនាទដ៏
ប្រសើរ បន្ទីសីហនាទចំពោះព្រះកក្ក បន្ទីសីហនាទដែលនរណាក៏ជំទាស់
មិនបាន ។ ភិក្ខុសង្ឃដែលព្រះមហាថេរៈទាំងពីររូបប្រកាសហើយយ៉ាងនេះ
ក៏នាំគ្នាលះទិសម្រាកពេលយប់ និងទិសម្រាកពេលថ្ងៃ ហើយបានទៅកាន់
សំណាក់របស់ព្រះសាស្តា ។ បទថា វិយធម្មំ (ពោលរក) បានដល់
ហេតុនៃពាក្យ ។ បទថា គុថគតម្បិ (គុថ) បានដល់ លាមកនោះឯង ។
ក្នុងពាក្យដ៏សេស ក៏មានន័យនេះដូចគ្នា ។

បទថា បបរិសមេន (ស្មើដោយផែនដី) បានដល់ ឈ្មោះថា មាន
ចិត្តស្មើដោយផែនដី ដោយអត្ថថា មិនក្រោធ មិនប្រទុសរាយ ។ ពិត
ណាស់ ផែនដីនឹងមិនអាចធ្វើសេចក្តីត្រេកអរថា ជនទាំងឡាយចោលរបស់
ស្អាតចុះត្រង់យើង និងមិនអាចធ្វើសេចក្តីទាស់ចិត្តថា ជនទាំងឡាយចោល

របស់មិនស្អាតចុះត្រង់យើង ព្រះសារីបុត្រសំដែងថា ចិត្តរបស់ខ្ញុំព្រះអង្គ
 ក៏ដូច្នោះ ។ បទថា វិបុលេន (ដែលទូលាយ) បានដល់ មិនតិច ។ បទ
 ថា មហគ្គតេន (ធំទូលាយ) បានដល់ ដល់នូវភាពធំទូលាយ ។ បទថា
 អប្បមាណេន (ប្រមាណមិនបាន) បានដល់ បរិយាយចេញទៅប្រមាណ
 មិនបាន ។ បទថា អវេរេន (មិនមានពៀវ) បានដល់ រៀរហើយចាកពៀវ
 ពីអកុសល និងពៀវពីបុគ្គល ។ បទថា អព្យាបជ្ឈេន (មិនមានព្យាបាទ)
 បានដល់ មិនមានទុក្ខ គឺ ប្រាសចាកទោមនស្ស ។ បទថា សោ ឥធិ
 (ភិក្ខុនោះ) បានដល់ ព្រះសារីបុត្របន្ទីសីហនាទេជាគ្រាដំបូងថា ភិក្ខុនោះ
 គឺ អ្នកមិនចូលទៅតាំងកាយានុបស្សនាសតិដ្ឋានទុក ទើបធ្វើយ៉ាងនេះ បពិត្រ
 ព្រះអង្គដ៏ចម្រើន បុគ្គលដូចខ្ញុំព្រះអង្គ និងធ្វើកម្មបែបនោះបានយ៉ាងណា ។
 គប្បីជ្រាប បទដែលប្រកបសេចក្តីក្នុងទីទាំងពួងយ៉ាងនេះ ។

បទថា រដាហរណំ (សំពត់ជូតធូលី) បានដល់ សម្រាប់ពួករាជ-
 ត្រកូល ពួកគេមិនសម្អាតដោយឈើសម្អាត តែពួកគេជូតដោយកំណាត់
 សំពត់ ។ នោះ ជាឈ្មោះរបស់សំពត់ជូតធូលីនោះឯង ។ បទថា កាឡា-

បិហត្តោ (មានដៃកាន់កញ្ជី) បានដល់ កាន់កញ្ជី ឬកាន់ផ្ទាំងបាយ ។
បទថា នន្តិកវាសី (ស្លៀកសំពត់រេចជាយ) បានដល់ ជាអ្នកស្លៀកសំពត់
ចាស់រេចជាយ ។ បទថា សុរតោ (ស្ងប់ស្ងៀម) បានដល់ ជាអ្នកមាន
ប្រក្រតីស្រស់ស្រាយប្រកបដោយសេចក្តីស្ងប់ស្ងៀម ។ បទថា សុទន្តោ
(ហ្វឹកហាត់ល្អហើយ) បានដល់ បានទទួលការហ្វឹកហាត់ល្អហើយ ។ បទថា
ន កញ្ចិ ហិសតិ (មិន... ខ្ទប់អ្វីៗ) បានដល់ មិនបៀតបៀនណាៗ
សូម្បីនឹងចាប់ត្រង់ស្នែងជាដើម សូម្បីនឹងស្លាប់អង្អែល ។ បទថា ឧសក-
តិន្ទវិសាណសមេន (ស្នើដូចគោបាក់ស្នែង) បានដល់ ដូចចិត្តរបស់គោ
ឧសកៈបាក់ស្នែង ។

បទថា អដ្ឋិយេយ្យ (គប្បីជុញទ្រាន់) បានដល់ គប្បីជាអ្នកជុញទ្រាន់
ព្រោះត្រូវសេចក្តីបៀតបៀន ។ បទថា ហរាយេយ្យ (ទៀយណាយ) បាន
ដល់ ខ្មាស់ ។ បទថា ជិត្តច្ចេយ្យ (ខ្លើមរអើម) បានដល់ ដល់នូវកាត
ខ្លើមរអើម ។ បទថា មេទកថាលិកំ (កាជនៈខ្លាញ់) បានដល់ កាជនៈ
ដែលពួកអ្នកជម្រាបសាច់ចោះជានន្ទទុកក្នុងទីនោះៗ ដើម្បីបង្ហូរទឹកចេញអំពី

សាច់ ហៅកាជនៈខ្លាញ់ ។ បទថា បរិហារេយ្យ (ផ្អែង) បានដល់ គប្បី
ដាក់ឲ្យពេញដោយសាច់ ហើយកាន់ដើរទៅ ។ បទថា វិទ្ធាវិទ្ធិ (មាន
រន្ធតូចធំ) បានដល់ ប្រកបដោយរន្ធតូចធំ ។ បទថា ឧត្តរន្តំ (ច្រោះចេញ)
បានដល់ ទឹកហូរចេញអំពីសាច់តាមរន្ធត្រង់មាត់ខាងលើ ។ បទថា បត្តរន្តំ
(ហូរចេញ) បានដល់ ទឹកហូរចេញអំពីសាច់តាមរន្ធខាងក្រោម ។ រាងកាយ
ទាំងអស់របស់ពួកអ្នកជញ្ជាំងសាច់ ប្រឡាក់ដោយទឹកចេញអំពីសាច់ ដោយ
អាការយ៉ាងនេះ ។ បទថា វិទ្ធាវិទ្ធិ (ដែលមានរន្ធតូចធំ) បានដល់
ជារន្ធតូចធំចេញពីមាត់ដំបៅ (ទ្វារ) ទាំង ៧ ។ ក្នុងប្រការនេះ ព្រះថេរៈ
ពោលនូវភាពដែលខ្លួនមិនមានធន្តរាគៈក្នុងរាងកាយ ដោយប្រការទី ៤ ឬ
ប្រការទី ៧ ដោយអាការយ៉ាងនេះ ។

បទថា អថទោ សោ ភិក្ខុ (លំដាប់នោះ ភិក្ខុនោះ) បានដល់
លំដាប់នោះឯង ភិក្ខុនោះ កាលព្រះថេរៈបន្លឺសីហនាទដោយហេតុ ៧ ប្រការ
ដូច្នោះហើយ ។ បទថា អច្ចយោ (ទោស) បានដល់ កំហុស ។ បទថា
មំ អច្ចគមា (បានគ្របសង្កត់ខ្ញុំព្រះអង្គ) បានដល់ កំហុសបានគ្របសង្កត់

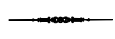
-៣២- មនោវប្បវណ៌ អដ្ឋកថាអង្គត្តរិកាយ នវករិយាត បឋមបណ្ណាសកៈ

ខ្ញុំព្រះអង្គហើយ ។ បទថា បដិគ្គណ្ហតុ (ប្រោសទទួល) បានដល់ សូម
ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់មេត្តាប្រោសអត់ទោសផងចុះ ។ បទថា អាយតី សំរិរាយ
(ដើម្បីសេចក្តីសង្រួមតទៅចុះ) បានដល់ ដើម្បីសេចក្តីសង្រួមក្នុងអនាគត
គឺ ដើម្បីមិនធ្វើខុសដូច្នោះទៀត ។

បទថា តគ្យ (ពិតប្រាកដ) គឺ ដោយចំណែកមួយ ។ បទថា យថា-
ធម្មំ បដិករោសិ (ត្រឡប់ធ្វើតាមធម៌វិញ) បានដល់ លោកបានធ្វើតាម
ធម៌ដែលតាំងនៅហើយ មានពាក្យអធិប្បាយថា ឲ្យអត់ទោស ។ បទថា
តន្តំ មយំ បដិគ្គណ្ហម (យើងយល់ព្រមទទួល (ជ្រាប) ទោសរបស់
លោកនោះ) បានដល់ យើងព្រមអត់នូវទោសកំហុសនោះដល់លោក ។ បទ
ថា វុឡិ ហេសា ភិក្ខុ អរិយស្ស វិនយេ (នេះជាសេចក្តីចម្រើនក្នុងវិន័យ
របស់ព្រះអរិយៈ) បានដល់ ភិក្ខុ នេះឈ្មោះថា សេចក្តីចម្រើនក្នុងវិន័យ
របស់ព្រះអរិយៈ គឺ ក្នុងពាក្យទូន្មានរបស់ព្រះមានព្រះភាគ ។ សួរថា
សេចក្តីចម្រើនយ៉ាងណា ។ ឆ្លើយថា ការឃើញទោសថាជាទោស ហើយ
ធ្វើតាមធម៌វិញ ដល់នូវការសង្រួមតទៅ ។ ក៏កាលព្រះមានព្រះភាគទ្រង់

ធ្វើទោសឲ្យជាបុគ្គលាធិដ្ឋាន ទើបត្រាស់ថា យោ អច្ចយំ អច្ចយតោ
ទិស្វា យថាធម្មំ បដិករោតិ អាយតិ សំវំ អាបជ្ជតិ (ភិក្ខុឃើញទោស
ថាជាទោស ហើយត្រឡប់ធ្វើតាមធម៌វិញ) ។

បទថា ផលិស្សតិ (នឹងបែកធ្លាក់) បានដល់ ក៏បើព្រះថេរៈមិនគប្បី
អត់ទោសសោត សីសៈរបស់ភិក្ខុនោះគប្បីបែកជា ៧ ចំណែក ព្រោះទោស
នោះឯង ព្រោះដូច្នោះ ព្រះមានព្រះភាគទើបត្រាស់យ៉ាងនោះ ។ បទថា
សចមមំ សោ (បើលោក... ខ្ញុំព្រះអង្គ) បានដល់ បើភិក្ខុនេះពោលនឹង
ខ្ញុំព្រះអង្គយ៉ាងនេះថា សូមលោកចូលអត់ទោសចុះ ។ បទថា ឧមតុ ច
មេ សោ (ចូរអត់ទោសដល់ខ្ញុំផង) បានដល់ ព្រះថេរៈ លុះអត់ទោសឲ្យ
ដល់ភិក្ខុនោះហើយ ក៏ឲ្យភិក្ខុនោះអត់ទោសឲ្យដល់ខ្លួនចំពោះព្រះកក្ក្ររបស់
ព្រះសាស្តា យ៉ាងនេះថា សូមលោកអ្នកមានអាយុ ចូរអត់ទោសដល់ខ្ញុំផង
ចុះ ។



អដ្ឋកថា ខ្នងទិសេសស្សត្រទី ២

សឧបាទិសេសបុគ្គល ៧ ពួក

គប្បីជាបរិនិច្ឆ័យក្នុង សឧបាទិសេសស្សត្រទី ២ ដូចតទៅនេះ ៖

[១២] បទថា សឧបាទិសេសំ (ជាសឧបាទិសេស) បានដល់ ជា
បុគ្គលនៅសល់ការប្រកាន់ ។ បទថា អនុបាទិសេសំ (បុគ្គលដែលជា
អនុបាទិសេស) បានដល់ ជាអ្នកប្រាសចាកឧបាទានដ៏សេស គឺ អស់
សេចក្តីប្រកាន់ ។ បទថា មគ្គសោការី (ការល្មមប្រមាណ) បានដល់
ជាអ្នកល្មមប្រមាណ គឺ នៅមិនទាន់បរិបូណ៌ ។ ក្នុងបទថា ន តារាយ័
សារិបុគ្គ ធម្មបរិយាយោ បដិកាសិ (សារីបុគ្គ ធម្មបរិយាយនេះនៅមិន
ទាន់ជាក់ច្បាស់ដល់... មុន) បានដល់ ឈ្មោះថា ការបិទបាំងការដឹង រមែង
មិនមានដល់ព្រះមានព្រះភាគ ក៏សេចក្តីក្នុងប្រការនេះ មានដូច្នោះថា តថាគត
នឹងមិនពោលធម្មបរិយាយនេះមុន ។ បទថា មា ឥមំ ធម្មបរិយាយំ សុត្តា
បមាទំ អាហរិសុ (ព្រោះជនទាំងឡាយស្តាប់ធម្មបរិយាយនេះហើយ កុំដល់
នៅសេចក្តីប្រមាទ) បានដល់ បុគ្គលទាំងឡាយ កាលមិនធ្វើសេចក្តីព្យាយាម

ដើម្បីព្រះអរហត្តក្នុងខាងដើម កុំដល់នូវសេចក្តីប្រមាទដោយយល់ថា ន័យ
ថា យើងទាំងឡាយផុតហើយចាកអបាយ ៤ ។ បទថា បញ្ញាធិប្បាយន
ភាសិតោ (ពោល... ដោយបំណងការឆ្លើយបញ្ហា) ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់
សំដែងថា តថាគតពោលតាមបញ្ហាដែល (ព្រះសារីបុត្រ) សួរហើយ ។

ក៏ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់ធ្វើសេចក្តីនោះឯងឲ្យដូចជាហេតុកើត ដើម្បី
បទ្ទេបន៍នៃនរកៈ ក្នុងភពទាំងឡាយរបស់បុគ្គល ៧ ពួក ទាំងនេះហើយ
ទើបបានត្រាស់សួត្រនេះថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ លាមកសូម្បីមានប្រមាណ
តិច រមែងមានក្លិនស្អុយ យ៉ាងណា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ តថាគតមិនសរសើរ
សូម្បីភព ដោយប្រមាណតិចតួច ដោយទីបំផុតសូម្បីត្រឹមតែមួយផ្ទះម្រាម
ដែ ដូច្នោះដូចគ្នា ។ គតិជាប្រថាប់ពោះបុគ្គល ៧ ពួក ទាំងនោះប៉ុណ្ណោះ
ត្រឹមតែម្យ៉ាងក៏មិនមាន ក៏ត្រកូលណាធ្វើបុណ្យជាប្រថាប់បែបនេះ គឺ តាំង
នៅក្នុងសរណៈ ៣ សមាទានសីល ៥ ថ្វាយសលាកកត្ត ១ ថ្វាយ
បិណ្ឌបាត ១ ថ្វាយសំពត់ចាំវស្សា ១ សាងស្រះបោក្ខរណី ១ អាវាស
១ គតិក៏ជារបស់ប្រថាប់ដល់ត្រកូលសូម្បីទាំងនោះ ត្រកូលទាំងនោះប្រាកដ

-៣៦- មនោរថប្បវណ្ណី អដ្ឋកថាអង្គត្រៃវិកាយ នវកិច្ចាត បឋមបណ្ណាសកៈ

ដូចជាសោតាបន្តបុគ្គលនោះឯង ។

ចប់អដ្ឋកថា សុខាទិសេសសូត្រទី ២



អដ្ឋកថា កោដ្ឋិតសូត្រទី ៣

បញ្ជារបស់ព្រះកោដ្ឋិតៈ

គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យក្នុង កោដ្ឋិតៈសូត្រទី ៣ ដូចតទៅនេះ ៖

[១៣] បទថា **ទិដ្ឋធម្មវេទនីយំ** (ឲ្យផលក្នុងបច្ចុប្បន្ន) បានដល់
 កម្មដែលឲ្យផលក្នុងអត្តភាពនេះប៉ុណ្ណោះ ។ បទថា **សម្បរាយវេទនីយំ**
 (ឲ្យផលក្នុងសម្បរាយភព) បានដល់ កម្មដែលឲ្យផលក្នុងអត្តភាពទី ២ ។
 បទថា **សុខវេទនីយំ** (ឲ្យផលជាសុខ) បានដល់ កម្មតាក់តែងឲ្យកើតសុខ
 វេទនា ។ បទថា **ទុក្ខវេទនីយំ** (ឲ្យផលជាទុក្ខ) បានដល់ កម្មតាក់តែង
 ឲ្យកើតទុក្ខវេទនា ។ បទថា **បរិបក្កវេទនីយំ** (ឲ្យផលសម្រេចហើយ)
 បានដល់ កម្មដែលបានវារៈឲ្យផលហើយ ។ បទថា **អបរិក្កវេទនីយំ** (នៅ
 មិនទាន់ឲ្យផល) បានដល់ កម្មដែលនៅមិនទាន់បានវារៈឲ្យផល ។ បទថា
ពហុវេទនីយំ (ឲ្យផលច្រើន) បានដល់ កម្មដែលឲ្យវិបាកច្រើន ។ បទថា
អប្បវេទនីយំ (ឲ្យផលតិច) បានដល់ កម្មឲ្យវិបាកមិនច្រើន ។ បទថា
វេទនីយំ (កំពុងឲ្យផល) បានដល់ កម្មដែលកំពុងឲ្យវិបាក ។ បទថា

-៣៨- មនោរថប្បវណ្ណី អដ្ឋកថាអង្គត្រៃវិកាយ នវកិច្ចាត បឋមបណ្ណាសកៈ

អរវេទនីយំ (មិនឲ្យផល) បានដល់ កម្មមិនទាន់ឲ្យវិបាក ។ ក្នុងសូត្រនេះ

លោកពោលទាំងវដ្តៈ និងវិវដ្តៈ ។

ចប់អដ្ឋកថា កោដ្ឋិតសូត្រទី ៣



ធម្មកថា សមិទ្ធិសូត្រទី ៤

ព្រះសមិទ្ធិឆ្លើយបញ្ហាព្រះសារីបុត្រ

គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យក្នុង សមិទ្ធិសូត្រទី ៤ ដូចតទៅនេះ ៖

[១៤] បទថា សមិទ្ធិ (ព្រះសមិទ្ធិ) បានដល់ ព្រះថេរៈដែលជា សុទ្ធិវិហារិករបស់ព្រះថេរៈ (ព្រះសារីបុត្រ) មានឈ្មោះយ៉ាងនេះ ព្រោះការ សម្រេចនៃអត្តភាព ។ បទថា កិមារម្មណា (មានអ្វីជាអារម្មណ៍) បាន ដល់ មានអ្វីជាបច្ច័យ ។ បទថា សង្កប្បវិតក្តោ (វិតក្តៈដែលជាសេចក្តី ត្រិះរិះ) បានដល់ វិតក្តៈដែលជាការនឹកគិត ។ បទថា នាមរូបារម្មណា (មាននាមរូបជាអារម្មណ៍) បានដល់ មាននាមរូបជាបច្ច័យ ។ ដោយបទ នេះ លោកសំដែងថា អរូបក្ខន្ធទី ៤ និងរូបទាំងកុត្តរូប និងឧបាទាយរូប ជាបច្ច័យដល់វិតក្តៈទាំងឡាយ ។ បទថា កូ នានត្ថំ គច្ឆន្តិ (រមែងដល់ សេចក្តីផ្សេងគ្នាក្នុងអ្វី) បានដល់ រមែងដល់សភាពផ្សេងៗ គ្នា គឺ សេចក្តី ផ្សេងគ្នាក្នុងទីណា ។ បទថា ធាតុសុ (ក្នុងធាតុទាំងឡាយ) បានដល់ ក្នុងរូបធាតុជាដើម ។ ព្រោះថា សេចក្តីត្រិះរិះក្នុងរូបផ្សេង សេចក្តីត្រិះរិះ

ក្នុងសំឡេងជាដើមផ្សេង ។ បទថា ផស្សៈសមុទយា (មានផស្សៈជាហេតុ
កើត) បានដល់ មានផស្សៈដែលសម្បយុត្តជាបច្ច័យ ។ បទថា វេទនា-
សមាសរណា (មានវេទនាជាទីប្រជុំចុះ) បានដល់ មានវេទនា ៣ ជាទី
រួមចុះ ។ លោកពោលកុសល និងអកុសលរួមគ្នា ដោយហេតុប្រមាណ
ប៉ុណ្ណោះ ។ ចំណែកធម៌ មានសមាធិជាប្រធាន (សមាធិប្បមុខា) ជាដើម
គប្បីជ្រាបថា ជាធម៌ចំណែកមិនសន្សំកិលេស ។ ក្នុងបទនោះ វិតក្កៈ
ឈ្មោះថា មានសមាធិជាប្រធាន ព្រោះអត្ថថា វិតក្កៈទាំងនោះមានសមាធិ
ជាប្រធាន ដោយអត្ថថា មានសភាពដល់មុន ឬដោយអត្ថថា ជាធំ ។
ឈ្មោះថា សតាធិបតេយ្យា (មានសតិជាធំ) ព្រោះអត្ថថា វិតក្កៈនោះ
មានសតិជាធំ ដោយអត្ថថា ជាហេតុនៃអ្នកជាធំ ។ ឈ្មោះថា បញ្ញត្តកា
(មានបញ្ញាក្រៃលែងជាធំ) ព្រោះអត្ថថា វិតក្កៈទាំងនោះ មានមគ្គប្បញ្ញា
ជាកំពូល ។ បទថា វិមុត្តិសារា (មានវិមុត្តិជាខ្លីម) ព្រោះអត្ថថា សម្រេច
ផលវិមុត្តិ រមែងដល់នូវខ្លីម ។ ឈ្មោះថា អមតោគជា (មានអមតៈជាទី
តាំងនៅ) បានដល់ ព្រោះអត្ថថា ចុះកាន់អមតនិព្វាន ហើយតាំងនៅក្នុង

-៤១- សីហនាទវគ្គទី ២ អង្គកថា សមិទ្ធិសូត្រទី ៤

អមតនិព្វាននោះ ដោយអំណាចជាអារម្មណ៍ ។ បទថា តេន វា មា មញ្ញិ
(អ្នកកុំបានចិត្ត ព្រោះការវិសជ្ជនាប្រស្នានោះឡើយ) បានដល់ លោកកុំធ្វើ
សេចក្តីក្រអឺងក្រអោង ឬសេចក្តីបានចិត្ត ដោយការវិសជ្ជនានោះថា យើង
ឆ្លើយបញ្ហាដែលអគ្គសាវកសួរបានហើយ ។

ចប់អង្គកថា សមិទ្ធិសូត្រទី ៤



អដ្ឋកថា គណ្ណសូត្រទី ៥

បួសមានមុខដំបៅ ៩ កន្លែង

គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យក្នុង គណ្ណសូត្រទី ៥ ដូចតទៅនេះ ៖

[១៤] ៣ ឆ្នាំ ៤ ឆ្នាំ ហៅថា វស្សគណៈ (ច្រើនឆ្នាំ) ។ បទថា អនេកវស្សគណិកោ (កើតឡើងច្រើនឆ្នាំ) ព្រោះអត្ថថា បួសនោះកើតឡើងហើយរាប់បានច្រើនឆ្នាំ ។ បទថា តស្សស្ស (បួសនោះគប្បីមាន) បានដល់ គប្បីមានដល់ដំបៅនោះ ។ បទថា អកេទនមុខានិ (មុខដំបៅដែលនៅមិនទាន់ឆ្ងាយ) បានដល់ មិនមែនឆ្ងាយព្រោះបុគ្គលណាមួយធ្វើទេ តែជាដំបៅដែលកើតអំពីកម្មតែម្យ៉ាងពិតៗ ។ បទថា ជេតុច្ចិយំយេវ (គួរឡើងនោះឯង) បានដល់ គួរឡើង គឺ ជារបស់បដិកូលនោះឯង ។ បទថា ចាតុម្មហាកុតិកស្ស (របស់កាយដែលប្រកបដោយមហាកុតរូប ៤) បានដល់ កាយសម្រេចដោយមហាកុតរូប ៤ ។ បទថា ឱទេកុម្មាសុបចយស្ស (ចម្រើនឡើងដោយបាយទឹក និងនំ) បានដល់ កាយសន្សំ គឺ ចម្រើនធំជាត់ហើយដោយបាយ និងនំ ។

បទថា អនិច្ចត្តាទនបរិមទ្ធនកេទនវិទ្ធិសនធម្មស្ស (មានសេចក្តី
មិនទៀង មានកិរិយាប្រោះព្រំ គក់ច្របាច់ បែកធ្លាយវិនាសខ្ចាត់ខ្ចាយ
ជាធម្មតា) បានដល់ មានការមិនទៀងជាធម្មតា ព្រោះអត្តថា មានហើយ
មិនមាន មានកិរិយាដុសលាបជាធម្មតា ដោយការលាបដើម្បីកម្ចាត់បង់
ក្លិនស្អុយ មានការគក់ច្របាច់ជាធម្មតា ដោយការគក់ច្របាច់ដើម្បីបន្ថែម
ការឈឺចុកចាប់ត្រង់អវយវៈតូចធំ ម្យ៉ាងទៀត ក្នុងវេលានៅជាក្នុងតូច
ក៏មានការគក់ច្របាច់ជាធម្មតា ដោយការឲ្យដេកលើក្លោទាំងពីរ លាបថ្នាំ
និងគក់ច្របាច់ជាដើម ដើម្បីធ្វើអវយវៈតូចធំនោះៗ ដែលតាំងនៅមិនល្អ
ខណៈដែលនៅក្នុងគក់ឲ្យបរិច្ចណិ សូម្បីរក្សាហើយយ៉ាងនេះ ក៏មានការ
បែកធ្លាយជាធម្មតា អធិប្បាយថា មានសេចក្តីបែកធ្លាយខ្ចាត់ខ្ចាយជាសកាត ។
ក៏ក្នុងប្រការនេះ ត្រាស់ដល់ការរលត់នៃកាយនោះ ដោយបទថា មិនទៀង
និងដោយបទថា បែកធ្លាយ ត្រាស់ការកើត ដោយបទដ៏សេស ។ បទថា
និព្វិន្ទថ (ចូរនឿយណាយ) ព្រះមានព្រះភាគសំដែងថា លោកទាំងឡាយ
ចូរនឿយណាយ គឺ លះបង់ចោលកាយនេះរចញចុះ ។ ក្នុងសូត្រនេះ ព្រះ

-២៤- មនោរថបូរណី អដ្ឋកថាអង្គត្ថវិកាយ នវកិច្ចាត បឋមបណ្ណាសកៈ

មានព្រះភាគត្រាស់ដល់វិបស្សនាដ៏មានកម្លាំង ដោយប្រការដូច្នោះឯង ។

ចប់អដ្ឋកថា គណ្ណសូត្រទី ៥



អង្គកថា សញ្ញាសូត្រទី ៦

សញ្ញា ៩ យ៉ាង

គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យក្នុង សញ្ញាសូត្រទី ៦ ដូចតទៅនេះ ៖

[១៦] សញ្ញាសូត្រទី ៦ មានន័យតាមដែលពោលមកហើយនោះ

ឯង ។ ក្នុងព្រះសូត្រនេះ ព្រះមានព្រះភាគត្រាស់ដល់ញាណប៉ុណ្ណោះ ដោយ

មានសញ្ញាជាធំ ។

ចប់អង្គកថា សញ្ញាសូត្រទី ៦



រដ្ឋកថា កុលសុត្រទី ៧

ត្រកូលដែលមិនគួរ និងគួរចូលទៅ

គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យក្នុង កុលសុត្រទី ៧ ដូចតទៅនេះ ៖

[១៧] បទថា ន មនាបេន បច្ចុដ្ឋន្តិ (មិនត្រូវទទួលដោយសេចក្តីពេញចិត្ត) បានដល់ ក្រោកចាកអាសនៈហើយ រមែងមិនធ្វើការទទួលដោយសេចក្តីពេញចិត្ត គឺ ដោយអាការទាក់ទាញចិត្ត ។ បទថា ន មនាបេន អភិវាទេន្តិ (មិនថ្វាយបង្គំដោយសេចក្តីពេញចិត្ត) បានដល់ រមែងមិនថ្វាយបង្គំដោយបញ្ចង្គប្រតិស្ថាន ។ បទថា អសក្កច្ចំ ទេន្តិ (ឲ្យដោយសេចក្តីមិនគោរព) បានដល់ រមែងឲ្យដោយសេចក្តីមិនរាប់អាន ។ បទថា នោសក្កច្ចំ (មិន... ដោយសេចក្តីគោរព) បានដល់ រមែងមិនឲ្យដោយដែរបស់ខ្លួន ។ បទថា ន ឧបនិសីទេន្តិ ធម្មស្សវនាយ (មិនអង្គុយជិតដើម្បីស្តាប់ធម៌) បានដល់ រមែងមិនអង្គុយក្នុងទីជិត ដោយគិតថា យើងទាំងឡាយនឹងស្តាប់ធម៌ ។ បទថា ន រសិយន្តិ^(១) (មិនត្រេកអរ) បានដល់ រមែង

(១) បិដក = ន មិស្សន្តិ ។

-៤៧- សីហនានវគ្គទី ២ អដ្ឋកថា កុលស្វត្រទី ៧

មិនត្រេកអរ គឺ រមែងហូរត្រឡប់ ដូចជាទឹកដែលស្រោចលើពាន់ផ្កាប់

ដូច្នោះ ។

ចប់អដ្ឋកថា កុលស្វត្រទី ៧



-៤៨- មនោរថបូរណី អដ្ឋកថាអង្គត្ថវទិកាយ នវកនិទាន បឋមបណ្ណាសកៈ

អដ្ឋកថា សត្តសូត្រទី ៨

ការរក្សាឧបាសថដែលមានផលានិសង្សច្រើន

គប្បីជាបរិនិច្ឆ័យក្នុង សត្តសូត្រទី ៧ ដូចតទៅនេះ ៖

[១៨] បទថា នវង្គ័សមន្ទាគតោ (ឧបាសថប្រកបដោយអង្គ ៧)

ដោយបន្ថែមមេត្តាការីនា ដោយអំណាចអធ្យាស្រ័យរបស់វេនេយ្យបុគ្គល ។

ចប់អដ្ឋកថា សត្តសូត្រទី ៨



អដ្ឋកថា ទេវតាសូត្រទី ៩

ទេវតាពោលផលនៃការគោរព

គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យក្នុង ទេវតាសូត្រទី ៩ ដូចតទៅនេះ ៖

[១៧] បទថា វិប្បជីសារិនិយោ (មានសេចក្តីក្តៅក្រហាយចិត្ត) បាន
ដល់ ខ្ញុំព្រះអង្គទាំងឡាយមានសេចក្តីក្តៅក្រហាយ គឺ ភាពជាអ្នកអៀន
ប្រៀន ។ បទថា ហិនំ កាយំ (ពួកទេវតាជាន់ថោកទាប) បានដល់ ក៏
ព្រោះអាស្រ័យទេវតាជាន់លើ លោកទើបហៅទេវតាជាន់ក្រោមថា ថោក-
ទាប ។ នោ ច ខោ យថាសត្តិ យថាពលំ សំវិកជិម្ហា (តែមិនបែង
ចែករបស់ឲ្យតាមដែលអាច តាមកម្លាំង) បានដល់ ខ្ញុំព្រះអង្គទាំងឡាយ
មិនបែងចែករបស់ឲ្យដល់លោកអ្នកមានសីលទាំងឡាយតាមសមគួរ ដែល
នឹងអាច តាមសមគួរដល់កម្លាំងរបស់ខ្លួន ហើយបរិភោគ ។

ចប់អដ្ឋកថា ទេវតាសូត្រទី ៩



អដ្ឋកថា ចេតនាសុត្តនិ ១០

ទានប្រៀបជាមួយទានរបស់វេលាមព្រាហ្មណ៍

គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យក្នុង វេលាមសុត្តទី ១០ ដូចតទៅនេះ ៖

[២០] បទថា អបិ នុ តេ គហបតិ កុលេ ទានំ ទិយ្យតិ (ម្នាល គហបតី ក្នុងត្រកូលអ្នកនៅឲ្យទានខ្លះដែរឬ) បានដល់ សេចក្តីនេះ ព្រះមាន-
ព្រះភាគមិនបានត្រាស់សួរដល់ទាន ដែលអនាថបិណ្ឌកសេដ្ឋីថ្វាយដល់ភិក្ខុសង្ឃ
តែក្នុងផ្ទះរបស់លោកសេដ្ឋីនៅឲ្យទានដ៏ប្រណីតជាប្រចាំដល់ភិក្ខុសង្ឃ ព្រះសាស្តា
ក៏ទ្រង់មិនមែនមិនដឹងដល់ប្រការនោះឡើយ ចំណែកទានដែលឲ្យដល់លោ-
កិយមហាជនមានហើយ ទាននោះសៅហ្មង លោកសេដ្ឋីមិនសប្បាយចិត្ត
ទើបត្រាស់សួរទាននោះ ។ បទថា កាណាជកំ (បាយចុងអង្ករ) បានដល់
អង្ករលាយជាមួយកន្ទក់ គឺ ដាំដោយអង្ករមួយប្រភេទលាយជាមួយកន្ទក់ ។
បទថា ពិលន្តទុតិយំ (មានទឹកជ្រក់ជាគម្រប់ពីរ) បានដល់ មានទឹកជ្រក់ជា
គម្រប់ទី ២ ។

បទថា អសក្កច្ចំ ទេតិ (ឲ្យ...ដោយមិនគោរព) បានដល់ ឲ្យបែប

មិនគោរព ។ បទថា **អបចិត្តិ កត្តា ទេតិ** (មិនធ្វើសេចក្តីមិនកោតក្រែង
ហើយឲ្យ) បានដល់ ឲ្យដោយមិនគោរព គឺ ដោយមិនគោរពក្នុងទុក្ខិ-
ណោយបុគ្គល ។ បទថា **អសហត្តា ទេតិ** (មិនឲ្យដោយដែរបស់ខ្លួន)
បានដល់ មិនឲ្យដោយដែរបស់ខ្លួន ឲ្យដោយដែរបស់អ្នកដទៃ អធិប្បាយ
ថា រមែងធ្វើត្រឹមតែបញ្ហាប៉ុណ្ណោះនោះឯង ។ បទថា **អបវិជ្ជំ ទេតិ** (ឲ្យ
ដូចបោះឲ្យ) បានដល់ រមែងមិនឲ្យជាប់តគ្នា គឺ ឲ្យដូចជាអ្នកប្រាថ្នានឹងបោះ
ចោល ដូចបុគ្គលដេញសត្វទន្សងត្រង់ដំបូកកណ្តៀរ ដូចរុក្ខជាតិត្រាំស្រា
របស់អ្នកលេងសុរាប្តូររាល់ឆ្នាំដូច្នោះ ។ បទថា **អនាគមនទិដ្ឋិកោ ទេតិ**
(ឃើញថាមិនមានផល ហើយឲ្យទាន) បានដល់ មិនជឿកម្ម និងផលកម្ម
ហើយឲ្យទាន ។

បទថា **យត្ថ យត្ថ** (ក្នុងត្រកូលណាៗ) បានដល់ ក្នុងត្រកូលណាៗ
បណ្តាកុលសម្បទាទាំង ៣^(១) ។ ក្នុងបទដំបូងថា **ន ឧឡារាយ ភត្ត-**
កោតាយ (មិន... ដើម្បីបរិភោគអាហារដែលល្អ) មានវិនិច្ឆ័យដូចតទៅនេះ

(១) អ្នកប្រែ = ត្រកូលក្សត្រិយ៍ ព្រាហ្មណ៍ គហបតី ។

កាលបរិវារជនបង្កើនកោដនៃបាយសាលីក្រអូប ដែលមានសេចក្តីផ្សេងៗ
ចូលទៅឲ្យ គេនឹងមិនបង្កើនចិត្តទៅ (ដើម្បីនឹងបរិភោគ) នឹងពោលថា
លោកចូរនាំអាហារដែលបង្កើនភាពឲ្យកើតនេះចេញទៅ ពេញចិត្តបរិភោគបាយ
លាយកន្ទុកជាមួយទឹកជ្រកដែលអន់ថយ ថាដូចជាអាហារទិព្វ ដូច្នោះ កាល
គេបង្កើនសំពត់យ៉ាងល្អ មានសំពត់កាសីជាដើមចូលទៅឲ្យ ក៏ពោលថា
លោកចូរនាំសំពត់ទាំងនេះទៅចុះ សំពត់ទាំងនេះមិនអាចសូម្បីនឹងបិទបាំង
អ្នកស្លៀកបាន រមែងមិនជាប់នៅសូម្បីត្រង់រាងកាយ ចូលចិត្តស្លៀកសំពត់
សាច់គ្រើមដូចជាឫសឈើ និងសំបករបស់ដើមដូងដែលធ្វើជាសំពត់ ដោយ
គិតថា មនុស្សស្លៀកសំពត់ទាំងនេះ រមែងដឹងត្រឹមតែថា ស្លៀកដណ្តប់
ហើយ សំពត់ទាំងនេះ រមែងបិទបាំងសូម្បីវត្ថុដែលគួរបិទបាំងបាន កាល
គេបង្កើនយានជំរិ យានសេះ យានរថ ឬគ្រែស្នែងជាដើម ចូលទៅឲ្យ
ក៏ពោលថា លោកចូរនាំយានទាំងនោះទៅចុះ នរណាៗ មិនអាចដើម្បី
នឹងអង្គុយជាសុខក្នុងយាននេះបាន កាលគេបង្កើនរថចាស់គ្រាំគ្រាចូលទៅ
ឲ្យ ក៏ពោលថា រថនេះជារថមិនញ័រ ក្នុងរថនេះអង្គុយបានជាសុខ រមែង

ត្រេកអរនឹងរថនោះ ។ បទថា ន ឧឡារេសុ បញ្ចសុ កាមគុណេសុ (មិន...
កាមគុណ ៥ យ៉ាងល្អ) បានដល់ គេបានឃើញមនុស្សស្រីទាំងឡាយដែល
មានរូបស្អាតប្រដាប់តាក់តែងហើយ គិតថា ឃើញដូចជានាងយក្ខិណី នាង
យក្ខិណីទាំងនោះ ជាអ្នកប្រាថ្នានឹងបរិភោគយើង ប្រយោជន៍អ្វីដោយស្រ្តី
ទាំងឡាយទាំងនោះ រមែងឲ្យវេលាកន្លងទៅតាមសប្បាយ ។ បទថា ន
សុស្សុសន្តិ (ជនទាំងនោះមិនស្តាប់) បានដល់ បរិវារជនទាំងឡាយរមែង
មិនប្រាថ្នានឹងស្តាប់ អធិប្បាយថា រមែងមិនជឿ ដូច្នោះក៏មាន ។ បទថា
ន សោតំ ឧទហន្តិ (មិនផ្លូវត្រចៀកស្តាប់) បានដល់ រមែងមិនផ្លូវសោត-
បសាទចុះដើម្បីស្តាប់ពាក្យដែលគេពោលហើយ ។ បទជាដើមថា សក្កច្ចំ
(ដោយគោរព) គប្បីជ្រាបដោយបរិយាយផ្ទុយគ្នាជាមួយពាក្យដែលពោល
ហើយ ។

បទថា វេលាមោ (វេលាមៈ) បានដល់ ជាអ្នកមានឈ្មោះយ៉ាង
នេះ ព្រោះប្រកបដោយគុណទាំងឡាយ មានជាតិ គោត្រ រូប កោគៈ សទ្ធា
និងបញ្ញាជាដើម ដ៏ធំកន្លងដែន ។ ក្នុងបទថា សោ ឯវុបំ ទានមទាសិ

មហាទានំ (ព្រាហ្មណ៍នោះបានឲ្យទានជាមហាទានយ៉ាងនេះ) នេះ មានអនុ-
បុត្រិកថាដូចតទៅនេះ ។

បានឮថា ក្នុងអតីត វេលាមព្រាហ្មណ៍នោះបានបដិសន្ធិហើយក្នុង
ផ្ទះរបស់បុរោហិត (ព្រាហ្មណ៍ជាទីប្រឹក្សាក្នុងផ្ទះទំនៀមទំលាប់ប្រពៃណី)
នាក្រុងពារាណសី ។ ពួកញាតិបានតាំងឈ្មោះឲ្យគេថា វេលាមកុមារ ក្នុង
វេលាអាយុ ១៦ ឆ្នាំ វេលាមកុមារនោះ បានទៅកាន់ក្រុងតក្កសិលាដើម្បី
រៀនសិល្បៈជាមួយរាជកុមារក្រុងពារាណសី ។ អ្នកទាំងពីរនោះ រៀន
សិល្បៈក្នុងសំណាក់អាចារ្យទិសាបាមោក្ខ ។ រាជកុមារ ៨៤.០០០ នាក់
សូម្បីពួកដទៃក្នុងជម្ពូទ្វីប ក៏ប្រាថ្នាដូចគ្នាជាមួយកុមារទាំងពីរនោះ ។ ព្រះ
ពោធិសត្វក្នុងខណៈដែលខ្លួនរៀន ក៏ជាអ្នកជួយអាចារ្យឲ្យកុមារ ៨៤.០០០ នាក់
សិក្សា សូម្បីខ្លួនឯងរៀនសិល្បៈដែលគេរៀនមកពីមុន ១៦ ឆ្នាំ ដោយ
វេលាត្រឹមតែ ៣ ឆ្នាំ ។ អាចារ្យដឹងថា សិល្បៈរបស់វេលាមកុមារស្ងាត់
ជំនាញហើយ ទើបពោលថា កូនទាំងឡាយ វេលាមៈ រមែងដឹងសិល្បៈ
ទាំងអស់ដែលយើងបានដឹងហើយ ពួកអ្នករាល់គ្នាចូរនាំគ្នាទៅរៀនសិល្បៈ

ក្នុងសំណាក់របស់វេលាមៈចុះ ហើយប្រគល់កុមារ ៨៤.០០០ នាក់ ឲ្យដល់
ព្រះពោធិសត្វ ។

ព្រះពោធិសត្វថ្វាយបង្គំអាចារ្យហើយ ជាអ្នកមានកុមារ ៨៤.០០០
នាក់ ហែហម ចេញទៅ ដល់ក្រុងជិតមួយកន្លែងទើបឲ្យរាជកុមារដែលជា
ស្តេចរបស់ក្រុងនោះរៀន កាលគេជំនាញក្នុងសិល្បៈហើយ ទើបឲ្យគេបែក
នៅក្នុងក្រុងនោះឯង ។ ព្រះពោធិសត្វទៅកាន់ក្រុង ៨៤.០០០ ក្រុង ដោយ
ឧបាយនោះឯង ឲ្យរាជកុមារ ៨៤^(១) នាក់ ហ្វឹកហាត់សិល្បៈរហូតជំនាញ
ហើយ ទើបឲ្យរាជកុមារនោះៗ ត្រឡប់ទៅកាន់ក្នុងក្រុងនោះៗ ហើយក៏
នាំយករាជកុមារក្រុងពារាណសីត្រឡប់មកនៅក្រុងពារាណសីវិញ ។ មនុស្ស
ទាំងឡាយក្នុងក្រុងពារាណសីនោះ ទើបបានអភិសេករាជកុមារក្រុងពារាណសី
ដែលរៀនចប់សិល្បៈហើយទុកក្នុងរាជសម្បត្តិ បានឲ្យតំណែងបុរោហិតដល់
វេលាមៈ ។ រាជកុមារ ៨៤.០០០ សូម្បីដទៃនោះ បានអភិសេកហើយ
ក្នុងរាជសម្បត្តិទាំងឡាយរបស់ខ្លួន ក៏បាននាំគ្នាមកទំនុកបម្រុងព្រះរាជាក្រុង

(១) គួរតែ ៨៤.០០០ អង្គ ។

ពារាណសីរាល់ៗ ឆ្នាំ ។ ព្រះរាជាទាំងនោះគាល់ព្រះរាជហើយ បានទៅ
កាន់សម្លាក់របស់វេលាមៈ ពោលថា បពិត្រលោកអាចារ្យ កាលខ្ញុំទាំងឡាយ
តាំងនៅហើយក្នុងរាជសម្បត្តិ លោកបំណងដោយវត្តណា គប្បីប្រាប់មក
ចុះ ហើយក៏នាំគ្នាទៅ កាលរាជកុមារទាំងនោះនាំយករទេះ រថ មេគោ
គោឈ្មោល មាន់ និងជ្រូកជាដើម ក្នុងវេលាទៅ និងវេលាមក ជនបទ
ក៏ត្រូវបៀតបៀនយ៉ាងធ្ងន់ ។ មហាជនប្រជុំគ្នា ស្រែកតវ៉ានៅត្រង់ទីព្រះ
លានហ្នឹង ។ ព្រះរាជាត្រាស់ឲ្យហៅវេលាមៈមក ហើយត្រាស់ថា បពិត្រ
លោកអាចារ្យ ជនបទត្រូវបៀតបៀន ព្រះរាជាទាំងឡាយរមែងធ្វើការប្លន់
ធំ ក្នុងវេលាទៅ និងវេលាមក មនុស្សទាំងឡាយមិនអាចតាំងនៅស្ងប់បាន
លោកចូរធ្វើឧបាយណាមួយ ដើម្បីឲ្យជនបទស្ងប់ពីសេចក្តីបៀតបៀន ។
វេលាមៈក្រាបទូលថា បពិត្រមហារាជ ជាការល្អហើយ ខ្ញុំព្រះអង្គនឹងធ្វើ
ឧបាយ ព្រះអង្គ មានសេចក្តីត្រូវការជនបទណា ព្រះអង្គចូលទ្រង់កំណត់
ជនបទនោះ ហើយកាន់យក ។ ព្រះរាជាទ្រង់បានធ្វើយ៉ាងនោះ ។ វេលាមៈ
ត្រាច់មើលក្នុងជនបទរបស់ព្រះរាជាទាំង ៨៤.០០០ ហើយ ទើបឲ្យរូបរួម

ចូលមកនៅក្នុងជនបទរបស់ព្រះរាជ ដូចរូបរមកាំទេះទុកត្រង់ដុំ ដូច្នោះ ។
តាំងអំពីនោះមក ព្រះរាជាទាំងឡាយនោះ ស្តេចមកក្តី ស្តេចទៅក្តី រមែង
ត្រាច់ទៅតាមជនបទរៀងៗ ខ្លួន ប៉ុណ្ណោះ ទ្រង់មិនធ្វើការបួន ដោយទ្រង់
ត្រិះរិះថា នេះជាជនបទរបស់យើងទាំងឡាយ ទ្រង់មិនបៀតបៀនសូម្បីជនបទ
របស់ព្រះរាជា ដោយសេចក្តីគោរពចំពោះព្រះរាជា ។ ជនបទទាំងឡាយ
ក៏ស្ងប់ស្ងាត់មិនមានសំឡេងឃ្នំ ។ ព្រះរាជាទាំងឡាយទ្រង់រីករាយត្រេកអរ
ទ្រង់បវារណាថា បពិត្រអាចារ្យ លោកត្រូវការដោយវត្ថុណា លោកចូរ
ប្រាប់វត្ថុនោះដល់ខ្ញុំទាំងឡាយ ។

វេលាមះនិកសីសៈ ហើយឲ្យបិទទ្វារបន្ទប់ពេញដោយរតនៈ ៧ ប្រការ
ក្នុងនិវេសន៍របស់ខ្លួន ក្រឡេកមើលទ្រព្យដែលរក្សាទុក ៧ ជួរហុរសនៃ
ត្រកូល ពិចារណាប្រាក់ចំណូល និងប្រាក់ចំណាយហើយ គិតថា យើង
គួរឲ្យទាន ឲ្យសុខសុខសាយទៅទូទាំងជម្ពូទ្វីប ហើយបានក្រាបទូលដល់ព្រះ
រាជា ឲ្យសាងចង្រ្កានទុកជាជួរប្រមាណ ១២ យោជន៍ ជិតច្រាំងទន្លេគង្គា
ឲ្យសាងឃ្នាំងធំទុក ដើម្បីការរក្សាទឹកដោះថ្នាំ ទឹកឃ្នុំ ទឹកអំពៅ ប្រេង ល្ង

-៥៨- មនោរថបូរណ៍ អង្គការអង្គការនិកាយ នវករិយាត បឋមបណ្ឌិតៈ

និងស្រូវជាដើម ក្នុងទីនោះៗ បានចាត់មនុស្សទាំងឡាយទុកថា ក្នុងទីនោះៗ
ចូរចាត់មនុស្សប្រមាណប៉ុណ្ណោះៗ ទុក កាលរបស់ណាមួយដែលឈ្មោះថា
ពួកមនុស្សនឹងគប្បីបាន សូម្បីត្រឹមតែមួយអស់ទៅ សូមលោកទាំងឡាយ
គប្បីប្រាប់ដល់យើង ទើបឲ្យមនុស្សវាយស្ករ ដើរប្រកាសទូទៅក្នុងក្រុងថា
សូមជនទាំងឡាយចូរបរិភោគទានរបស់វេលាមព្រាហ្មណ៍ តាំងពីថ្ងៃនេះ ។
កាលបុគ្គលអ្នកចាត់ការទានប្រាប់ថា រោងទានសម្រេចហើយ វេលាមៈក៏
ស្ងៀកដណ្តប់សំពត់តម្លៃមួយពាន់ ធ្វើសំពត់រៀងស្នាតម្លៃ ៥០០ តាក់តែង
គ្រឿងប្រដាប់គ្រប់យ៉ាង ដាក់ទឹកមានពណ៌ដូចកែវផលិតឲ្យពេញសុវណ្ណ-
ភិក្ខុវ (កំសៀវមាស) ហើយធ្វើសច្ចកិរិយាពិនិត្យមើលទានថា បើក្នុងលោក
នេះ នៅមានទុក្ខណេយ្យបុគ្គលសមគួរទទួលទាននេះ សូមទឹកនេះហូរចេញ
ហើយ ចូរសើមជ្រាបលើផែនដីចុះ បើមិនមាន ចូរតាំងនៅយ៉ាងនេះឯង
ហើយក៏បានផ្ទៀងមាត់សុវណ្ណភិក្ខុវចុះ ។ ទឹកក៏ប្រាកដដូចជាប័តទុកជាប់
ក្នុងធម្មក្រក ។ ព្រះពោធិសត្វមិនបានទាស់ចិត្តថា ឱហ្ន៎ ជម្ងឺបូសូន្យទេ
រមែងមិនមានសូម្បីបុគ្គលម្នាក់ដែលគួរទទួលទុក្ខណា គិតហើយថា ប្រសិន

បើទុក្ខណានឹងបរិសុទ្ធិចំណែកទាយក សូម្បីក៏ទឹកហូរចេញទៅចុះ ចូរជ្រាប
 លើដែនដីទៅចុះ ។ ទឹកក៏ក្លាយជាពណ៌កែវផលិតហូរចេញ ហើយជ្រាប
 លើដែនដី ។ លោកចូលទៅរោងទានដោយគិតថា ឥឡូវនេះ យើងនឹង
 ឲ្យទាន ក្រឡេកមើលទានហើយ ប្រើមនុស្សឲ្យបបរក្នុងវេលាបបរ ឲ្យរបស់
 ទំពារស៊ីក្នុងវេលាទំពារស៊ី និងឲ្យអាហារក្នុងវេលាអាហារនោះឯង ។ ព្រះ
 ពោធិសត្វបានឲ្យទានរាល់ៗ ថ្ងៃ ដោយទំនងនេះឯង ។ ឯក្នុងរោងទាននេះ
 មិនមានពាក្យដែលនឹងគប្បីពោលថា ឈ្មោះវត្ថុនេះមាន ឈ្មោះវត្ថុនេះមិន
 មាន ។ ព្រះពោធិសត្វគិតថា ទាននេះនឹងមិនចប់ដោយហេតុត្រឹមតែប៉ុណ្ណោះ
 ទើបឲ្យនាំមាសចេញទៅធ្វើជាសមាស ហើយបញ្ជូនដំណឹងទៅដល់ព្រះ
 រាជា ៨៤.០០០ ដើម្បីប្រយោជន៍ដល់សមាស ៨៤.០០០ ថាសជាដើម ។
 ព្រះរាជាទាំងឡាយទ្រង់ត្រិះរិះថា លោកអាចារ្យបានអនុគ្រោះពួកយើងមក
 យូរហើយ ទើបទ្រង់ឲ្យចាត់ចែងវត្ថុទាំងពួង បញ្ជូនទៅឲ្យ ។ ក្នុងកាល
 វេលាមព្រាហ្មណ៍ឲ្យទានដូច្នោះ វេលាក៏កន្លងទៅអស់ ៧ ឆ្នាំ ៧ ខែ ។
 តមក វេលាមព្រាហ្មណ៍គិតថា យើងនឹងបែងចែកប្រាក់ឲ្យជាទាន ទើបឲ្យ

-៦០- មនោរថបូរណី អដ្ឋកថាអង្គត្រៃវិកាយ លវកនិទាន បឋមបណ្ណាសកៈ

ចាត់ចែងទានត្រៀមទុកក្នុងឱកាសដ៏សំខាន់ លុះឲ្យត្រៀមស្រេចហើយ បាន
ឲ្យថាសមាស ៨៤.០០០ ថាស តាំងអំពីដើមរហូតដល់ចុងក្រោយ ។

ក្នុងបទទាំងនោះ រូបិយបូរាណិ (ពេញដោយរូបិយៈ) បានដល់ ពេញ
ដោយថាសប្រាក់ កាជនៈប្រាក់ និងមាសកៈប្រាក់ ។ ក៏ថាសទាំងឡាយ
នរណាៗ មិនគួរកំណត់ថាតូច ។ ថាស ៤ ត្រូវប្រើទីមានប្រមាណមួយ
ករិសៈ ។ គម្របថាសជានិរតនៈ ៩ តាំងពីកណ្តាប់មាត់សម្រេចជានិរតនៈ
៨ ។ រថសេរៈអាជានេយ្យដែលទើមទុកព្រមហើយ រមែងរត់វិលនៅលើ
កណ្តាប់មាត់បាន ។ កាលឲ្យ ក៏បានឲ្យថាស ៨៤.០០០ ថាសយ៉ាងនេះ
គឺ បានចាត់បដិគ្គាហកៈទុកជាពួកៗ មានចុងបំផុតនៅខាងក្រៅ ដាក់ក្នុង
ថាសស្រេចហើយ លើកបញ្ជូនតគ្នាទៅរហូតដល់ខាងចុងនៃជួរ ។ សូម្បី
ក្នុងពាក្យជាដើមថា រូបិយបាតិ (ថាសរូបិយៈ) ក៏មានន័យនេះដូចគ្នា ។
សូម្បីក្នុងបទនេះ បទថា សុវណ្ណបូរាណិ (ពេញដោយមាស) បានដល់ ពេញ
ដោយថាសមាស កាជនៈមាស និងមាសកៈមាស ។ បទថា ហិរញ្ញបូរាណិ
(ពេញដោយប្រាក់) បានដល់ ពេញដោយរតនៈ ៧ យ៉ាង ។ បទថា

សោវណ្ណាលង្ការាទិ (គ្រឿងប្រដាប់សុទ្ធតែមាស) បានដល់ គ្រឿងប្រដាប់
 ជាមាស ។ បទថា កំសុបធារណាទិ (មានកាជនៈសិរិទទួលទឹកដោះ) បាន
 ដល់ កាជនៈទទួលទឹកដោះធ្វើដោយប្រាក់ ។ ចំណែកស្ម័ន្ទទាំងពីររបស់
 មេតោទាំងនោះ បានពាក់ដោយស្រោមមាស ។ ត្រងី.កប្រដាប់ដោយកម្រង
 កែវម្លិះ ត្រងីជើងទាំង ៤ បានប្រដាប់ដោយគ្រឿងប្រដាប់ជើង ត្រងីខ្នង
 គ្របដោយសំពត់សាច់ល្អដីប្រសើរ ត្រងី.កមានចងកណ្តឹងមាស ។ បទថា
 វត្ថុកោដិសហស្សានិ (សំពត់ ៨៤.០០០ កោដិ) បានដល់ សំពត់ ២០
 គូ មនុស្សលោកហៅ ១ កោដិ តែក្នុងទីនេះ សំពត់ ១០ ផ្ទាំងៗ ហៅ
 ថា ១ កោដិ ។ ក្នុងបទដំបូងថា ខោមសុខុមារិ (ជាសំពត់សំបក
 ឈើសាច់ល្អិត) គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យដូចតទៅនេះ បណ្តាសំពត់សំបកឈើ
 ជាដើម សំពត់ណាៗ ជាសំពត់មានសាច់ល្អិត បានឲ្យហើយនូវសំពត់នោះៗ
 ប៉ុណ្ណោះ ។ ចំណែកទានពួកណាដែលឃើញហើយថា មិនមែនជាទាន គឺ
 ឥត្តិទាន (ការឲ្យស្រីជាទាន) ឧសកទាន (ការឲ្យគោឧសកៈជាទាន) មជ្ជទាន
 (ការឲ្យទឹកស្រវឹងជាទាន) សមជ្ជទាន (ការឲ្យការលេងកំសាន្តជាទាន) នោះ

-២២- មនោរថបូរណ៍ អដ្ឋកថាអង្គត្ថវទិកាយ នវកនិទាន បឋមបណ្ណាសកៈ

វេលាមព្រាហ្មណ៍បានឲ្យទានសូម្បីទាំងនោះ សម្រាប់ជាបរិវារដើម្បីកាត់ពាក្យ
និយាយថា ឈ្មោះថា វត្តនេះក្នុងទានរបស់វេលាមៈរមែងមិនមាន ។ បទ
ថា នរោជ្ជា មញ្ញា វិស្សន្តន្តិ (ដូចជាស្ទឹងតែងហូរទៅ) បានដល់ រមែងហូរ
ទៅដូចជាស្ទឹង ។

ព្រះសាស្តា ត្រាស់ទានរបស់វេលាមព្រាហ្មណ៍ដោយហេតុប្រមាណ
ប៉ុណ្ណោះ ហើយត្រាស់ថា ម្នាលគហបតី បុគ្គលដទៃមិនបានឲ្យនូវមហាទាន
នោះ តថាគតបានឲ្យហើយ ក៏តថាគតសូម្បីកាលឲ្យទានបែបនោះ រកបុគ្គល
សមគួរដើម្បីនឹងទទួលមិនមាន លោកបានឲ្យទានកាលព្រះពុទ្ធដូចជាតថាគត
ប្រាកដនៅក្នុងលោក ព្រោះហេតុអ្វី ទើបគិតដូច្នោះ ។ កាលទ្រង់បរិយាយ
ទេសនាដល់សេដ្ឋី ទើបបានត្រាស់បទជាដើមថា សិយា ខោ បន តេ (ក៏
លោកគប្បីមាន) ។ សួរថា ក៏រូប វេទនា សញ្ញា សន្ធិវរ និងវិញ្ញាណ
ពួកណា មានហើយក្នុងកាលនោះ រូបជាដើមនោះ រលត់ហើយមិនមែនឬ
ព្រោះហេតុអ្វី ព្រះមានព្រះភាគត្រាស់ថា សម័យនោះ តថាគតជាព្រាហ្មណ៍
ឈ្មោះវេលាមៈ ។ ឆ្លើយថា ព្រោះមិនត្រូវកាត់សេចក្តីជាប់តក្កា ។ ព្រោះថា

រូបជាដើមនោះ កាលរលត់ ក៏ឲ្យបច្ច័យដល់ខន្ធទាំង ៥ នេះហើយ ទើប
រលត់ ព្រះមានព្រះភាគត្រាស់យ៉ាងនេះ ក៏សំដៅដល់ការជាប់តក្កាមកមិន
ជាប់ ។ បទថា ន តំ កោចិ ទក្ខិណំ សោធលតិ (មិនមាននរណាៗ ធ្វើ
ទក្ខិណានោះឲ្យបរិសុទ្ធ) បានដល់ មិនមាននរណាៗ ជាសមណៈ ព្រាហ្មណ៍
ទេវតា ឬមារ ដែលបុគ្គលដទៃចេញមកបញ្ជាក់ថា រមែងជម្រះទក្ខិណា
ឲ្យបរិសុទ្ធបាន ។ ក៏អ្នកនឹងធ្វើទក្ខិណានោះឲ្យបរិសុទ្ធខ្ពង់ខ្ពស់ គឺ ព្រះពុទ្ធ
ដោយទាបបំផុត គឺ សាវ័ក ដូចជាព្រះធម្មសេនាបតីសាវ័របុត្រ គប្បីជម្រះ
ឲ្យបរិសុទ្ធបាន ។

បទថា ទិដ្ឋិសម្បទ្ទានំ (លោកអ្នកដល់ព្រមដោយទិដ្ឋិ) បានដល់
បុគ្គលដែលដល់ព្រមដោយទស្សនៈ គឺ ព្រះសោតាបន្នៈ ។ បទថា ឥទំ តតោ
មហាច្ចលតរំ (ទានដែល... មានផលច្រើនជាងទានដែលវេលាមព្រាហ្មណ៍
ឲ្យជាមហាទាននោះ) បានដល់ ទានដែលឲ្យហើយដល់បុគ្គលជាសោតា-
បន្នៈនេះ មានផលច្រើនជាងទានដែលវេលាមព្រាហ្មណ៍ បរិច្ចាគមាសប្រាក់
ប្រមាណប៉ុណ្ណោះឲ្យដល់លោកិយៈមហាជនអស់ ៧ ឆ្នាំ ៧ ខែ ។ ក្នុងបទ

នេះថា យោ ច សតំ ទិដ្ឋិសម្បទានំ (បុគ្គលណាញ៉ាំងបុគ្គលមានទិដ្ឋិល្អ
១ រូប ឲ្យបរិកោត) បានដល់ គប្បីជ្រាបការរាប់ព្រះសោតាបន្នបុគ្គល ១០១
នាក់ ស្មើព្រះសកតាមី ១ នាក់ ។ ដោយឧបាយនេះ គប្បីជ្រាបការរាប់
បុគ្គលដោយធ្វើការគុណនឹង ១០០ តាមលំដាប់ ដែលមកហើយក្នុងខាង
ដើមៗ ក្នុងវារៈទាំងពួង ។

ក្នុងបទថា ពុទ្ធប្បមុខំ (មានព្រះពុទ្ធជាប្រធាន) នេះ សង្ឃដែល
អង្គុយធ្វើព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធឲ្យជាព្រះសង្ឃថេរៈ គប្បីជ្រាបថា សង្ឃមានព្រះ
ពុទ្ធជាប្រធាន ។ ក្នុងបទថា ចាតុទិសំ សង្ឃំ ឧទិស្ស (ថ្វាយសង្ឃដែល
មកអំពីទិសទាំង ៤) ឈ្មោះថា វិហារដែលសាងថ្វាយសង្ឃដែលមកអំពី
ទិសទាំង ៤ គឺ ទីព្រះចេតិយដែលប្រតិស្ឋាន ធ្វើទីស្តាប់ព្រះធម៌ ទីដែល
ភិក្ខុទាំងឡាយមកអំពីទិសទាំង ៤ និងទិសតូច ហើយមិនត្រូវសាកសួរ
លាងជើងហើយ យកសោរបិទទ្វារ ធ្វើការសម្អាតសេនាសនៈ ស្នាក់នៅ
ហើយ រមែងទៅបានតាមសប្បាយ វិហារនោះដោយទីបំផុតសូម្បីជាបណ្ណ-
សាលាមានប្រមាណ ៤ ហត្ថ ក៏ហៅថា វិហារដែលសាងថ្វាយសង្ឃដែល

មកអំពីទិសទាំង ៤ ដូចគ្នា ។

ក្នុងបទថា សរណំ គច្ឆេយ្យ (ដល់... ជាសរណៈ) ទ្រង់បំណង
យកសរណៈដែលមិនវិលត្រឡប់ ដែលបានមកហើយដោយមគ្គ ។ អាចារ្យ
ពួកខ្លះពោលថា ការដល់សរណៈ មានផលច្រើនជាងវិហារទាននោះ ព្រោះ
ប្រគល់ខ្លួនឲ្យហើយ ។ បទថា សិក្ខាបទំ សមាទិយេយ្យ (សមាទាន
សិក្ខាបទ) បានដល់ កាន់យកបញ្ចសីល ។ សូម្បីសីល ក៏ត្រាស់សំដៅ
យកសីលដែលមិនវិលត្រឡប់នោះឯង ដែលមកហើយដោយមគ្គ ។ អាចារ្យ
ពួកខ្លះពោលថា ឈ្មោះថា សីល មានផលច្រើនជាងសរណាគមន៍នោះ
ព្រោះខ្លួនឲ្យអភ័យទានហើយដល់សត្វទាំងពួង ។ បទថា គទ្ធិហានមគ្គំ (បិដក
គទ្ធិហានមគ្គំ) (ត្រឹមតែវេលាស្រូបក្លិនផ្កា) បានដល់ ត្រឹមខណៈហិតក្លិនផ្កា គឺ
ត្រឹមតែយកម្រាមដៃពីរបាច់យកដុំនៃគ្រឿងក្រអូបមកស្រូបក្លិន ។ ចំណែក
អាចារ្យពួកខ្លះ ពោលព្រះបាលីថា គោទោហានមគ្គំ ទើបបានពោលដោយ
ន័យថា ត្រឹមតែយកទឹកដោះរបស់មេគោបន្តក់ភ្នែកតែម្តង ។

បទថា មេត្តចិត្តំ (មេត្តាចិត្ត) បានដល់ ចិត្តដែលផ្សាយប្រយោជន៍

-៦៦- មនោរថបូរណី អដ្ឋកថាអង្គត្រៃវិកាយ នវកនិទាន បឋមបណ្ណាសកៈ

ដ៏ទូលាយដល់សត្វទាំងពួង ។ តែចិត្តនោះ ទ្រង់បានកាន់យកហើយដោយ
អំណាចអប្បនាប៉ុណ្ណោះ ។ បទថា **អនិច្ចសញ្ញំ (អនិច្ចសញ្ញា)** បានដល់
វិបស្សនាដែលមានកម្លាំងជាអនន្តរប្បច្ច័យដល់មគ្គ ។ ចំណែកបុណ្យទាំង
ឡាយ មានទានជាដើមនេះ គប្បីជ្រាបដោយឧបាយយ៉ាងនេះ ។ ក៏ប្រសិន
បើថា គេធ្វើដម្កូទ្វិបឲ្យជាផ្ទៃស្មើដូចជាផ្ទៃស្តរ ក្រាលបល្ល័ង្កតាំងអំពីដើម
ហើយគប្បីឲ្យព្រះអរិយបុគ្គលអង្គុយនៅក្នុងទីនោះ មានសោតាបន្ទបុគ្គល
១០ ជួរ សកគាមិបុគ្គល ៥ ជួរ អនាគាមិបុគ្គលពីរជួរកន្លះ ព្រះខ័ណ្ឌ-
ស្រពមួយជួរកន្លះ ព្រះបច្ចេកពុទ្ធមួយជួរ ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធមួយព្រះអង្គឯង
ប៉ុណ្ណោះ ទានដែលបុគ្គលថ្វាយចំពោះតែព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ មានផលច្រើន
ជាង ទានដែលថ្វាយហើយដល់ជនប្រមាណប៉ុណ្ណោះ ចំណែកទានក្រៅពីនេះ

គឺ វិហារទាន បិណ្ឌបាត សិក្ខា ការចម្រើនមេត្តា រមែងមិនដល់

ចំរៀកទី ១៦ របស់បុគ្គលដែលពិចារណាដោយការអស់ទៅ ។

ព្រោះហេតុនោះឯង ព្រះមានព្រះភាគទើបត្រាស់ទុកក្នុងសម័យនឹង
បរិនិព្វានថា ការបដិបត្តិធម៌សមគួរដល់ធម៌ ជាការបូជាដ៏ឧត្តម បទដ៏សេស

-៦៧- សីហនាទរក្កដី ២ អដ្ឋកថា វេលាមស្សត្រដី ១០

ក្នុងទីទាំងពួង មានសេចក្តីងាយយល់ហើយនោះឯង ដោយប្រការដូច្នោះ ។

ចប់អដ្ឋកថា វេលាមស្សត្រដី ១០

ចប់សីហនាទរក្កវណ្ណនាទី ២

ក្នុងវគ្គនេះមាន ១០ សូត្រ ព្រះអដ្ឋកថាភិក្ខុ ១០ សូត្រ



សត្តាវាសវគ្គវណ្ណនាទី ៣

អដ្ឋកថា ឋានសុត្តន្តី ១

ឋានៈដែលទេវតា និងមនុស្សប្រសើរជាងគ្នា

គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យក្នុងឋានៈសុត្តន្តី ១ ដូចតទៅនេះ៖

[២១] បទថា ឧត្តរកុរុកា (អ្នកឧត្តរកុរុទ្ធិប) បានដល់ ជនអ្នកនៅ
 ក្នុងឧត្តរកុរុទ្ធិប ។ បទថា អធិគណ្ណន្តិ (ប្រសើរជាង) បានដល់ រមែងជាធំ
 គឺ ជាអ្នកប្រសើរ ជាអ្នកចម្រើនបំផុត ។ បទថា អមមា (មិនមានទុក្ខ)
 បានដល់ មិនមានតណ្ហា ។ ចំណែកក្នុងអដ្ឋកថាលោកពោលថា មិនមាន
 ទុក្ខ ។ បទថា អបរិគ្គហា (មិនមានសេចក្តីអន្ទះសា) បានដល់ រៀបចំ
 ការអន្ទះសា ថា វត្ថុនេះរបស់យើង ។ បទថា និយតាយុកា (មានអាយុ
 ទៀង) បានដល់ ក៏បុគ្គលទាំងឡាយនោះ មានអាយុមួយពាន់ឆ្នាំស្មើគ្នា
 សូម្បីគតិក៏ស្មើគ្នា ជនទាំងនោះស្លាប់អំពីនោះហើយ រមែងកើតក្នុងសួគ៌
 ប៉ុណ្ណោះ ។ បទថា សតិមន្តោ (ជាអ្នកមានសតិ) បានដល់ ក៏ពួកទេវតា

រមែងមានសតិមិនតាំងមាំ ព្រោះមានសេចក្តីសុខដោយចំណែកមួយ ចំណែក
មនុស្សជម្ពូជម្ពូទ្វីបទាំងនេះ ឈ្មោះថា មានសតិតាំងមាំ ព្រោះមានទាំងសុខ
ទាំងទុក្ខលាយគ្នា ។ បទថា ឥធិ ព្រហ្មចរិយវាសោ (មានការប្រព្រឹត្ត
ព្រហ្មចារ្យក្នុងជម្ពូទ្វីបនេះ) បានដល់ សូម្បីការនៅប្រព្រឹត្តមគ្គព្រហ្មចារ្យ
ដែលប្រកបដោយអង្គ ៨ រមែងមានតែក្នុងជម្ពូទ្វីបនេះប៉ុណ្ណោះ ព្រោះព្រះពុទ្ធ
នឹងព្រះបច្ចេកពុទ្ធ ឧប្បត្តិឡើងក្នុងជម្ពូទ្វីប ។

ចប់អដ្ឋកថា ឋានសូត្រដី ១



អដ្ឋកថា ខណ្ឌសូត្រទី ២

សេរុល្ហ សេរុខុក មនុស្សល្ហ មនុស្សខុក

គប្បីជាបរិនិច្ឆ័យក្នុង ខណ្ឌសូត្រទី ២ ដូចតទៅនេះ ៖

[២២] បទថា ជវសម្បទ្ធោ (មានសន្ទុះជើងល្អ) បានដល់ ដល់
 ព្រមដោយភាពរហ័សនៃជើង ។ បទថា ន វណ្ណសម្បទ្ធោ (សម្បរមិន
 ល្អ) បានដល់ មិនសម្បរដោយសម្បរកាយ ។ ក្នុងបុរសខុក មានវិនិច្ឆ័យ
 ដូច្នោះ ។ បទថា ជវសម្បទ្ធោ (ដែលសម្បរដោយសន្ទុះ) បានដល់ អ្នក
 សម្បរដោយសន្ទុះ គឺ ញាណ ។ បទថា ន វណ្ណសម្បទ្ធោ (មិនសម្បរ
 ដោយគុណសម្បត្តិ) បានដល់ មិនដល់ព្រមដោយវណ្ណៈ គឺ គុណ ។ បទ
 ដ៏សេស គប្បីជាបដោយន័យនៃបាលីនោះចុះ ។ ក៏ក្នុងព្រះសូត្រនេះ គួរ
 នឹងពោលដល់ប្រការណា ប្រការនោះ បានអធិប្បាយទុកហើយក្នុងអដ្ឋកថា
 តិកនិបាតនោះឯង ។

ចប់អដ្ឋកថា ខណ្ឌសូត្រទី ២



អដ្ឋកថា តណ្ហាសូត្រដី ៣

ធម៌មានតណ្ហាជាមូល ៧ ប្រការ

គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យក្នុង តណ្ហាសូត្រដី ៣ ដូចតទៅនេះ ៖

[២៣] បទថា តណ្ហំ បដិច្ច (ព្រោះអាស្រ័យតណ្ហា) បានដល់
តណ្ហា ២ យ៉ាង គឺ ឯសនតណ្ហា (តណ្ហាក្នុងការស្វែងរក) និង ឯសិទ្ធិ-
តណ្ហា (តណ្ហាក្នុងកោតៈដែលស្វែងរកបានហើយ) ។ បុគ្គលដើរទៅតាម
ផ្លូវព្រៃ និងផ្លូវដែលមានដង្កត់ដើមឈើជាដើម ស្វែងរកកោតៈដោយតណ្ហា
ណា តណ្ហានេះឈ្មោះថា ឯសនតណ្ហា ។ តណ្ហាណា កាលបុគ្គលស្វែង
រកបានកោតៈហើយ តណ្ហានេះឈ្មោះថា ឯសិទ្ធិតណ្ហា ។ តែក្នុងសូត្រនេះ
គប្បីឃើញថា គឺ ឯសនតណ្ហា ។ បទថា បរិយេសនា (ការស្វែងរក)
បានដល់ ការស្វែងរកអារម្មណ៍ មានរូបជាដើម ក៏កាលឯសនតណ្ហាមាន
ការស្វែងរកនោះក៏រមែងមាន ។ បទថា លាភោ (ការបាន) បានដល់ ការ
បានអារម្មណ៍មានរូបជាដើម ក៏ការស្វែងរកមាន ការបានក៏រមែងមាន ។
បទថា វិនិច្ឆ័យោ (ការវិនិច្ឆ័យ) មាន ៤ យ៉ាង គឺ ញាណវិនិច្ឆ័យ

-៧២- មនោរបូរណ៍ អដ្ឋកថាអដ្ឋត្តរណិកាយ នវកណិទាត បឋមបណ្ណាសកៈ

តណ្ហាវិនិច្ឆ័យ ទិដ្ឋិវិនិច្ឆ័យ និងវិតក្កវិនិច្ឆ័យ ។ ក្នុងវិនិច្ឆ័យ ៤ យ៉ាងនោះ
វិនិច្ឆ័យនេះថា បុគ្គលគប្បីដឹងដល់សុខវិនិច្ឆ័យ^(១) លុះដឹងដល់សុខវិនិច្ឆ័យ
ហើយ គប្បីបំពេញឲ្យដល់សេចក្តីសុខក្នុងខាងក្នុង ឈ្មោះថា ញាណ-
វិនិច្ឆ័យ ។ ក្នុងបទថា ពាក្យថា **វិនិច្ឆយា** បានដល់ វិនិច្ឆ័យពីរយ៉ាង គឺ
តណ្ហាវិនិច្ឆ័យ និងទិដ្ឋិវិនិច្ឆ័យ ។ តណ្ហាវិចរិត ១០៨ ឈ្មោះថា តណ្ហា-
វិនិច្ឆ័យ , ទិដ្ឋិ ៦២ ឈ្មោះថា ទិដ្ឋិវិនិច្ឆ័យ ។ តែក្នុងទីនេះ វិតក្កៈប៉ុណ្ណោះ
ហៅថា វិនិច្ឆ័យ ដូចដែលមកក្នុងសូត្រនេះថា **ឆន្ទោ ខោ ទេវានមិន្ទ**
វិតក្កនិទានោ (ស្តេចទេវតា ឆន្ទៈនេះឯងមានវិតក្កៈជាដែនកើត) ដូច្នោះ ។
បុគ្គលសូម្បីបានលាភហើយ ក៏នៅពិចារណាដល់វត្ថុដែលគួរពេញចិត្ត និង
មិនគួរពេញចិត្ត ដល់វត្ថុល្អ និងមិនល្អដោយវិតក្កៈថា ប៉ុណ្ណោះនឹងមានដើម្បី
រុបារម្មណ៍ដល់យើង ប៉ុណ្ណោះនឹងមានដើម្បីសទ្ធារម្មណ៍ដល់យើង ប៉ុណ្ណោះ
នឹងមានដល់យើង ប៉ុណ្ណោះនឹងមានដល់អ្នកដទៃ យើងនឹងបរិកោគប៉ុណ្ណោះ

(១) ដឹង = គឺ ញាណដែលដឹងសេចក្តីសុខដោយសភាវៈ ដោយហេតុកើត រលត់ ជាទោស
ដោយគ្រឿងរលាស់ចេញ និងតាមសេចក្តីពិត ហើយប្រព្រឹត្តទៅ ។

យើងនឹងរក្សាទុកប៉ុណ្ណោះ ព្រោះហេតុនោះ ព្រះមានព្រះភាគទើបត្រាស់ថា
លាភំ បដិច្ច វិនិច្ឆ័យោ (ការវិនិច្ឆ័យព្រោះអាស្រ័យការបាន) ។

បទថា ឆន្ទរាគោ (ឆន្ទរាគៈ) បានដល់ រាគៈដែលខ្សោយ និងរាគៈ
ដែលមានកម្លាំង រមែងកើតឡើងក្នុងវត្ថុដែលត្រិះរិះដោយអកុសលវិតក្កៈ
នេះ ។ ពិតហើយ ពាក្យថា ឆន្ទៈ ក្នុងសូត្រនេះ ជាឈ្មោះរបស់រាគៈ
ដែលខ្សោយ ។ បទថា អដ្ឋោសានំ (សេចក្តីជឿស៊ីថ) បានដល់ ការ
កាត់ក្តីដែលមានកម្លាំងថា យើង របស់យើង ។ បទថា បរិគ្គហោ (សេចក្តី
ហ្នឹងហែង) បានដល់ ការធ្វើការប្រកាន់ដោយអំណាចតណ្ហា និងទិដ្ឋិ ។
បទថា មច្ឆរិយំ (សេចក្តីកំណាញ់) បានដល់ ការអត់ទ្រាំចំពោះរបស់ទូទៅ
នៃអ្នកដទៃមិនបាន ព្រោះហេតុនោះឯង បុរាណចារ្យទើបពោល អត្ថនៃ
សេចក្តីកំណាញ់នោះ យ៉ាងនេះថា ហៅថា សេចក្តីកំណាញ់ ព្រោះប្រព្រឹត្ត
ទៅហើយថា សូមសេចក្តីអស្ចារ្យនេះចូរមានដល់យើងប៉ុណ្ណោះ សូមចូរ
កុំមានដល់អ្នកដទៃឡើយ ដូច្នោះ ។ បទថា អារក្ខា (ការរក្សា) បានដល់
ការរក្សាទុកដោយល្អ ដោយបិទទ្វារ និងរក្សាទុកក្នុងហិបជាដើម ។ ឈ្មោះថា

-៧៤- មនោរថបុរណី អដ្ឋកថាអង្គត្ថរិកាយ នវកនិទាន បឋមបណ្ណាសកៈ

អធិករណៈ ព្រោះអត្ថថា ធ្វើឲ្យក្រែលែង ពាក្យនោះជាឈ្មោះរបស់ហេតុ ។
បទថា អារក្ខាធិករណំ (ព្រោះការរក្សាជាហេតុ) ជានបុំសកលិន្ទ ការសា-
ធនៈ អធិប្បាយថា ហេតុនៃការរក្សា ។ ក្នុងបទថា ការចាប់កំណត់ឈើ
ជាដើម គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យដូច្នោះ ការកាន់កំណត់ឈើដើម្បីការពារដល់
អ្នកដទៃ ។ ឈ្មោះថា ទណ្ឌទានំ (ការចាប់កំណត់ឈើ) ។ ការកាន់
សស្ត្រាមានកាំបិតមុខម្ខាងជាដើម ឈ្មោះថា សត្តាទានំ (ចាប់សស្ត្រា) ។
ការឈ្មោះគ្នាដោយកាយក្តី ការឈ្មោះគ្នាដោយវាចាក្តី ឈ្មោះថា កលហោ
(ការឈ្មោះគ្នា) ពាក្យដំបូងជា វិត្តហោ (ការវែកញែក) ពាក្យក្រោយជា
វិវាទោ (ការវិវាទ) ។ បទថា តុវតុវំ (អាមីនឯងហង) បានដល់ និយាយ
ពាក្យអាមីនឯងហង ព្រោះមិនគោរពគ្នា ។

ចប់អដ្ឋកថា តណ្ហាសូត្រទី ៣



អដ្ឋកថា វវត្ថុសញ្ញាសូត្រទី ៤

សញ្ញាជាគ្រឿងកំណត់សត្វ

គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យក្នុង វវត្ថុសញ្ញាសូត្រទី ៤ ដូចតទៅនេះ ៖

[២៤] បទថា សត្តារាសា (សត្តារាសៈ) បានដល់ ទីនៅរបស់
សត្វទាំងឡាយ អធិប្បាយថា ជាទីកន្លែងនៅ ។ ក្នុងពាក្យនោះ សូម្បី
សុទ្ធាវាសក៏ជាសត្តារាសដូចគ្នា តែទ្រង់មិនបានបញ្ជាក់ទុក ព្រោះសុទ្ធាវាស
មិនមានរហូតអស់កាល ។ ព្រោះថា សុទ្ធាវាស ដូចជាកន្លែងសម្រាប់ស្នាក់
របស់ព្រះពុទ្ធទាំងឡាយ កាលបើព្រះពុទ្ធទ្រង់មិនទាន់បានឧប្បត្តិរហូតអស់
អសន្នេយ្យកប្ប ទីនោះក៏ទេ ព្រោះហេតុនោះ ទើបទ្រង់មិនបញ្ជាក់ទុក
ព្រោះសុទ្ធាវាស មិនមានរហូតអស់កាលទេ ។ ពាក្យដ៏សេសក្នុងសូត្រនេះ
គប្បីជ្រាបដោយន័យដែលពោលហើយក្នុងវិញ្ញាណដ្ឋិតិនោះឯង ។



អដ្ឋកថា បឋមសិលយូបសូត្រទី ៥

ចិត្តប្រៀបដូចសសរថ្ម

គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យក្នុង បឋមសិលយូបសូត្រទី ៥ ដូចតទៅនេះ ៖

[២៤] បទថា យតោ (ក្នុងកាលណា) បានដល់ កាលណា ។
 បទថា សុបរិចិត្តំ ហោតិ (អប់រំ... ឲ្យល្អ) បានដល់ អប់រំល្អហើយ ។
 បទថា កល្បំ វចនាយ (គួរហោ) បានដល់ គួរដើម្បីនឹងពោល ។ បទថា
 វិតរាគំ (ប្រាសចាករាគៈ) បានដល់ មានរាគៈទៅប្រាសហើយ ។ បទថា
 អសរាគធម្មំ (មិនមានរាគៈជាធម្មតា) បានដល់ អស់សភាពដែលនឹងឲ្យ
 ត្រេកអរដោយរាគៈ ។ បទថា អនាវត្តិធម្មំ (មិនវិលមក... ជាធម្មតា)
 បានដល់ អស់សភាពត្រឡប់មក គឺ មិនគួរកើតទៅទៀត អធិប្បាយថា
 មានសភាពរលត់ស្មិទ្ធ ដោយមិនមានបដិសន្ធិតទៅទៀតឡើយ ។ ក្នុងសូត្រ
 នេះ ត្រាស់ដល់ព្រះវិណាស្រពប៉ុណ្ណោះ ។

ចប់អដ្ឋកថា បឋមសិលយូបសូត្រទី ៥



អដ្ឋកថា ទុតិយសិលាយុបស្សត្រងី ៦

ចិត្តប្រៀបដូចសសរថ្ម

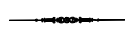
គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យក្នុង ទុតិយសិលាយុបស្សត្រងី ៦ ដូចតទៅនេះ ៖

[២៦] បទថា ចន្ទិកាបុត្តា (ព្រះចន្ទិកាបុត្រ) បានដល់ ព្រះថេរៈ

ឈ្មោះចន្ទិកាបុត្រ ប្រាកដឈ្មោះតាមនាមមាតា ។ បទថា ចេតសា ចិត្តំ
សុបរិច្ឆតំ ហោតិ (អប់រំចិត្តឲ្យល្អដោយចិត្ត) បានដល់ ការប្រព្រឹត្តទៅ
នៃការប្រព្រឹត្តរបស់ចិត្តដែលភិក្ខុអប់រំល្អហើយ គឺ ចម្រើនល្អហើយ ឲ្យ
ខ្ពស់ៗ ឡើងទៅ ដោយការប្រព្រឹត្តទៅនៃការប្រព្រឹត្តរបស់ចិត្ត ។ បទថា
នេវស្ស ចិត្តំ បរិយាទិយន្តិ (រូបទាំងនោះក៏គ្របសង្កត់ចិត្តអ្នកមិនបាន)
បានដល់ អារម្មណ៍ទាំងនោះមិនអាចដើម្បីគ្របសង្កត់ចិត្តប្បាទរបស់ព្រះខ្ញុំ-
ណាស្រពនោះឲ្យអស់ទៅ ហើយតាំងនៅបាន ។ បទថា អមិស្សីកតំ (មិន
លាយដោយរូបទាំងនោះ) បានដល់ ចិត្តមិនលាយឡំដោយអារម្មណ៍ទាំង
នោះ ព្រោះអារម្មណ៍ទាំងមិនជាប់តាម ។ បទថា អានេញ្ញប្បត្តំ (ដល់ការ
មិនញាប់ញ័រ) បានដល់ ការមិនញាប់ញ័រ គឺ មិនរន្ធត់ ។ បទថា សិលា-

យូរេបា (សសរថ្ម) (សិលាត្ថម្លោ) ។ បទថា សោឡសកុក្កកោ (ប្រវែង
១៦ ហត្ថ) បានដល់ ប្រវែង ១៦ ហត្ថ ។ បទថា ហេដ្ឋានេមស្ស (លិច
ចុះទៅក្នុងរណ្តៅ) បានដល់ លិចចុះទៅក្រោមរណ្តៅ ។ បទថា ឧបរិ-
នេមស្ស (ខាងលើរណ្តៅ) បានដល់ លើរណ្តៅ ។ បទថា សុនិខាតត្តា
(កប់ជ្រៅ) បានដល់ យកអង្រែដែកដំឡែកបំបូលជ្រៅ ។ ក្នុងបទថា ឯវមេវ
ដែលកើតឡើងក្នុងទ្វារ ៦ ដូចខ្យល់ព្យុះ គប្បីជ្រាបថា កិលេសដែល
កើតឡើងក្នុងទ្វារ ៦ មិនអាចញ៉ាំង ចិត្តរបស់ព្រះខីណាស្រពឲ្យញាប់ញ័រ
បានឡើយ ដូចកាលដែលខ្យល់បក់មកអំពីទាំងទិស ៤ មិនអាចឲ្យសសរថ្ម
ញាប់ញ័របាន ដូច្នោះ ។ សូម្បីក្នុងសូត្រនេះ ព្រះសារីបុត្រក៏ពោលដល់
ព្រះខីណាស្រពប៉ុណ្ណោះ ។

ចប់អដ្ឋកថា ទុតិយសិលាយូបសូត្រទី ៦



អដ្ឋកថា បឋមថេរសូត្រដ៏ ៧

ធម៌ធ្វើឲ្យមាំមួន

គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យក្នុង បឋមថេរសូត្រដ៏ ៧ ដូចតទៅនេះ ៖

[២៧] បទថា ភយំ វេរំ បសវតិ (វៃមន៍ប្រសព្វនូវភយំ និងពៀរ)

បានដល់ ប្រសព្វភយំដែលកើតអំពីចិត្តភយំខ្លាច និងពៀរកើតអំពីបុគ្គល ។

បទថា ចេតសិកំ (ផ្លូវចិត្ត) បានដល់ អាស្រ័យចិត្ត ។ បទថា ទុក្ខំ (ទុក្ខ)

បានដល់ ទុក្ខមានកាយជាទីតាំង ។ បទថា ទោមនស្សំ (ទោមនស្ស)

បានដល់ ទុក្ខដែលសម្បយុត្តដោយការប៉ះខ្ទប់ ។ ក្នុងសូត្រនេះ ព្រះមាន-

ព្រះភាគត្រាស់ដល់សោតាបត្តិមគ្គ ។

ចប់អដ្ឋកថា បឋមថេរសូត្រដ៏ ៧



អដ្ឋកថា ទុតិយថេរសូត្រទី ៨

ធម៌ធ្វើឲ្យមាំមួន

[២៨] ទុតិយសូត្រទី ៨ ព្រះមានព្រះភាគត្រាស់ដល់ពួកភិក្ខុ តែនៅ
ក្នុងសូត្រនេះ លោកពោលថា ព្រះមានព្រះភាគត្រាស់ដល់ព្រះសោតាបន្ន
ប៉ុណ្ណោះ ។

ចប់អដ្ឋកថា ទុតិយថេរសូត្រទី ៨



អដ្ឋកថា បឋមអាយាតសូត្រទី ៩

ហេតុកើតនៃសេចក្តីអាយាត

គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យក្នុង បឋមអាយាតសូត្រទី ៩ ដូចតទៅនេះ ៖

[២៧] បទថា អាយាតវត្ថុនិ (អាយាតវត្ថុ) បានដល់ ហេតុនៃសេចក្តី
អាយាត ។ បទថា អាយាតំ ពន្ធពិ (អ្នកចង់សេចក្តីក្រោធ) បានដល់
ចង់សេចក្តីក្រោធ គឺ ធ្វើសេចក្តីក្រោធឲ្យកើតឡើង ។

ចប់អដ្ឋកថា បឋមអាយាតសូត្រទី ៩



រដ្ឋកថា ទុតិយអាយាតសូត្រទី ១០

ហេតុកម្ចាត់សេចក្តីក្រោធ ៩ ប្រការ

គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យក្នុង ទុតិយអាយាតសូត្រទី ១០ ដូចតទៅនេះ ៖

[៣០] បទថា អាយាតប្បជីវិនយា (ហេតុជាគ្រឿងកម្ចាត់សេចក្តី
 ក្រោធ) បានដល់ ហេតុនៃការកម្ចាត់បង់សេចក្តីក្រោធ ។ បទថា តំ
 កុរុតត្ថ លញ្ឆា (ក្នុងបុគ្គលនេះ តថាគតគប្បីបានការប្រព្រឹត្តប្រយោជន៍
 អំពីទីណាហ្ន៎) សេចក្តីថា តថាគតនឹងគប្បីបានក្នុងបុគ្គលនេះអំពីណា គឺ
 តថាគតអាចនឹងបានដោយហេតុណាថា ការប្រព្រឹត្តមិនជាប្រយោជន៍នោះ
 កុំមានឡើយ ។ បុគ្គលគិតយ៉ាងនេះថា ធម្មតាមនុស្សដទៃនឹងធ្វើសេចក្តី
 វិនាសដល់អ្នកដទៃតាមសេចក្តីពេញចិត្តរបស់ខ្លួន ហើយកម្ចាត់នូវអាយាតចេញ
 បាន ។ ម្យ៉ាងទៀត អធិប្បាយថា បើយើងគប្បីធ្វើសេចក្តីក្រោធតប ការ
 ធ្វើសេចក្តីក្រោធនោះ យើងនឹងគប្បីបានក្នុងបុគ្គលនេះអំពីណា គឺ យើង
 អាចនឹងបានដោយហេតុណា ។ បាវៈថា តំ កុរុតា លាភា ដូច្នោះក៏មាន ។
 អធិប្បាយថា ប្រសិនបើយើងគប្បីធ្វើសេចក្តីក្រោធក្នុងបុគ្គលនេះ ក្នុងការ

-៨៣- សត្តារាសវគ្គដី ៣ អដ្ឋកថា ទុតិយអាមាតសូត្រដី ១០

ធ្វើសេចក្តីក្រោធលេស់យើងនោះ នឹងបានលាភអំពីណា ឈ្មោះថា លាភ
អ្វីនឹងគប្បីមាន ។ ក៏ពាក្យថា តំ ក្នុងអត្ថនេះ ក៏ជានិបាតប៉ុណ្ណោះ ។

ចប់អដ្ឋកថា ទុតិយអាមាតសូត្រដី ១០



អដ្ឋកថា អនុបុព្វនិរោធសូត្រទី ១១

ការរលត់តាមលំដាប់ ៩ ប្រការ

គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យក្នុង អនុបុព្វនិរោធសូត្រទី ១១ ដូចតទៅនេះ ៖

[៣១] បទថា អនុបុព្វនិរោធិ (ការរលត់តាមលំដាប់) បានដល់

រលត់ទៅដោយលំដាប់ ។ ពាក្យដ៏សេសក្នុងទីទាំងពួង ងាយហើយ ។

ចប់អដ្ឋកថា អនុបុព្វនិរោធសូត្រទី ១១

ចប់សត្តារាសវគ្គវណ្ណានាដី ៣

ក្នុងវគ្គនេះ មាន ១១ សូត្រ ព្រះអដ្ឋកថា កែអត្ថ ១១ សូត្រ



បឋមវគ្គវណ្ណនាទី ៤

អដ្ឋកថា បឋមវិហារសូត្រទី ១

អនុបុព្វវិហារ ៩ ប្រការ

គប្បីជាបរិនិច្ឆ័យក្នុង អនុបុព្វវិហារសូត្រទី ១ ដូចតទៅនេះ ៖

[៣២] បទថា អនុបុព្វវិហារា (អនុបុព្វវិហារ) បានដល់ ធម៌ដែល

ជាគ្រឿងនៅ ដែលព្រះយោគាវចរគួរចូលដល់តាមលំដាប់ ។

ចប់អដ្ឋកថា អនុបុព្វវិហារសូត្រទី ១



អដ្ឋកថា ទុតិយវិហារសូត្រទី ២

អនុបុព្វវិហារសមាបត្តិ ៩ ប្រការ

គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យក្នុង អនុបុព្វវិហារសូត្រទី ២ ដូចតទៅនេះ ៖

[៣៣] បទថា យត្ថ កាមា និរុជ្ឈន្តិ (កាមទាំងឡាយរមែងរលត់ក្នុង
 ទីណា) បានដល់ កាមទាំងឡាយរមែងស្ងប់ទៅក្នុងទីណា ។ បទថា និរោ-
 ធរត្វា (រលត់... បានហើយ) បានដល់ មិនត្រឡប់កើតទៀតឡើយ ។
 បទថា និច្ចាតា (មិនមានសេចក្តីប្រាថ្នា) បានដល់ អស់ប្រាថ្នា ព្រោះមិនមាន
 សេចក្តីប្រាថ្នា គឺ តណ្ហា និងទិដ្ឋិតទៅ ។ បទថា និព្វតា (រលត់ស្មើ
 ហើយ) បានដល់ រលត់ទុក្ខ ព្រោះមិនមានកិលេសជាគ្រឿងធ្វើឲ្យក្តៅ
 ក្រហាយក្នុងខាងក្នុង ។ បទថា តិណ្ហា (ឆ្លងបានហើយ) បានដល់ ឆ្លង
 ផុតកាមទាំងឡាយ ។ បទថា បារគតា (ដល់ត្រើយហើយ) បានដល់
 កន្លងត្រើយនៃកាម ។ បទថា តទន្តិន (ដោយអង្គឈាននោះ) បានដល់
 ដោយអង្គនៃឈាននោះ ។ បទថា ឯត្ថ កាមា និរុជ្ឈន្តិ (កាមទាំងឡាយ
 រមែងរលត់ក្នុងបឋមឈាននេះ) បានដល់ កាមទាំងឡាយរមែងរលត់ក្នុង

-៨៧- មហាវគ្គី ៤ អដ្ឋកថា ទុតិយអនិបុត្តិវិហារសូត្រទី ២

បឋមឈាននេះ ។ បទថា តេ ច (និងលោកទាំងនោះ) បានដល់ អ្នកណា
ចូលបឋមឈាន អ្នកនោះឈ្មោះថា រលត់កាមទាំងឡាយហើយ ។ បទថា
បញ្ចលិកោ (ធ្វើអញ្ចលី) បានដល់ ជាអ្នកផ្តង់អញ្ចលី ។ បទថា បយិ-
រុបាសេយ្យ (ចូលទៅអង្គុយជិត) បានដល់ គប្បីចូលទៅទទួលបម្រើ ។
គប្បីជ្រាបសេចក្តីក្នុងពាក្យទាំងពួងដោយទំនងនេះចុះ ។

ចប់អដ្ឋកថា ទុតិយវិហារសូត្រទី ២



អដ្ឋកថា និព្វានសូត្រទី ៣

និព្វានជាសុខដ៏ក្រៃលែង

គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យក្នុង និព្វានសូត្រទី ៣ ដូចតទៅនេះ ៖

[៣៤] បទថា ឧបាយិ (ឧបាយី) បានដល់ ព្រះលោឡុទាយិថេរៈ ។
 បទថា ឯតទេវ ខេត្ត (ព្រះនិព្វាននេះ... នោះឯង) កាត់បទជា ឯតទេវ
 ខោ ឯត្ត ។ បទថា កាមសហគតា (ដែលសហគតដោយកាម) បានដល់
 ដែលអាស្រ័យកាម ។ បទថា សមុទាចរន្តិ (រមែងផ្សាយឡើង) បានដល់
 ត្រាច់ទៅក្នុងមនោទូរ ។ បទថា អាពាធាយ (ដើម្បីបៀតបៀន) បានដល់
 ដើម្បីបៀតបៀន គឺ ញាំញី ។ បទថា បរិយាយេន (ដោយបរិយាយ)
 បានដល់ ដោយហេតុ ។ គប្បីជ្រាបសេចក្តីក្នុងវារៈទាំងអស់យ៉ាងនេះ ។
 ក្នុងសូត្រនេះ ព្រះសារីបុត្រពាលដល់សុខដែលមិនមានវេទនា (អវេទ-
 យិតសុខ) ។

ចប់អដ្ឋកថា និព្វានសូត្រទី ៣



អដ្ឋកថា គារីសូត្រទី ៤

ឧបមាភាររកអាហាររបស់មេតោ

នឹងការបដិបត្តិរបស់ភិក្ខុ

គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យក្នុង គារីសូត្រទី ៤ ដូចតទៅនេះ ៖

[៣៥] បទថា បព្វតេយ្យា (ដើរទៅកាន់ភ្នំ) បានដល់ មេតោដើរ
 ទៅតាមភ្នំ ។ បទថា ន សុប្បតិដ្ឋិតំ បតិដ្ឋាបេត្វា (ញ៉ាំងជើងមុខចេញ
 ទៅក៏មិនល្អ) បានដល់ មិនញ៉ាំងជើងមុខទុកឲ្យល្អ ។ បទថា តំ និមិត្តំ
 (នូវនិមិត្តនោះ) បានដល់ និមិត្ត គឺ បឋមណានោះ ។ បទថា ន
 ស្វាធិដ្ឋិតំ អធិដ្ឋាតិ (មិនអធិដ្ឋាននិមិត្តនោះឲ្យល្អ) បានដល់ មិនតាំងចិត្ត
 ទុកដោយល្អ ។ បទថា អនភិហិសមាទោ (មិនត្រេកអរត្រឹមតែ) បាន
 ដល់ មិនពេញចិត្តត្រឹមតែ ។ បទថា មុទុ ចិត្តំ ហោតិ កម្មនិយំ (ចិត្ត...
 ជាចិត្តទន់គួរដល់ការងារ) បានដល់ វិបស្សនាចិត្តជាចិត្តទន់ អត់ទ្រាំដល់
 ការងារ គួរប្រកបការងារ ក្នុងខណៈនៃលោកុត្តរមគ្គ យ៉ាងណា ចិត្តក្នុង
 ចតុត្ថជ្ឈានដែលជាផ្លូវប្រព្រឹត្តទៅនៃអភិញ្ញារបស់ភិក្ខុនោះ រមែងជាចិត្តទន់

គួរដល់ការងារ ដូច្នោះ ។ បទថា អប្បមាណោ សមាធិ (នូវសមាធិដែល
រកប្រមាណមិនបាន) បានដល់ សមាធិក្នុងព្រហ្មវិហារ ៤ ក្តី សមាធិក្នុង
មគ្គផលក្តី ឈ្មោះថា សមាធិដែលរកប្រមាណមិនបាន តែក្នុងសូត្រនេះ
សំដៅដល់អារម្មណ៍ដែលរកប្រមាណមិនបាន ព្រោះហេតុនោះ គប្បីឃើញ
ថា សមាធិដែលជំនាញដោយល្អ ជាអប្បមាណសមាធិដោយបរិយាយនេះ ។
បទថា សោ អប្បមាណេន សមាធិ សុភាវិតេន (អ្នក... ដោយសមាធិ
ដែលរកប្រមាណមិនបាន ដែលចម្រើនល្អហើយ) បានដល់ កិត្តុនេះចម្រើន
វិបស្សនាក្នុងឋានៈនេះហើយ ក៏សម្រេចព្រះអរហត្ត ។ ឥឡូវនេះ ព្រះមាន-
ព្រះភាគ កាលនឹងទ្រង់សំដែងតាមលំដាប់នៃអភិញ្ញាបស្សនាព្រះខ័ណ្ឌស្រព
ទើបត្រាស់បទមានជាអាទិ៍ថា យំ យស្សេវ (ណាៗ នោះឯង) ដូច្នោះ ។

ចប់អដ្ឋកថា ភារីសូត្រទី ៤



អដ្ឋកថា ឈានសូត្រទី ៥

អស់អាសវៈព្រោះអាស្រ័យឈាន

គប្បីជាបរិនិច្ឆ័យក្នុង ឈានសូត្រទី ៥ ដូចតទៅនេះ ៖

[៣៦] បទថា អាសវានំ ខយំ (ការអស់ទៅនៃអាសវៈទាំងឡាយ)

បានដល់ ព្រះអរហត្ត ។ បទថា យទេវ តត្ថ ហោតិ រូបគតំ (រូប...

ដែលមាននៅក្នុងបឋមឈាននោះ) បានដល់ ធម្មតារូបណារមែងប្រព្រឹត្ត

ទៅក្នុងខណៈនៃបឋមឈាននោះ ដោយអំណាចជាទីតាំងក្តី ដោយមានចិត្ត

ជាសមុដ្ឋានក្តី ។ គប្បីជាប វេទនាគតា (វេទនា) ជាដើម ដោយអំណាច

សម្បយុត្តវេទនា (វេទនាដែលប្រកបគ្នា) ជាដើម ។ បទថា តេ ធម្ម

(ធម៌ទាំងឡាយនោះ) បានដល់ ធម៌ គឺ បញ្ចក្ខន្ធ មានរូបជាដើមនោះឯង ។

ក្នុងបទទាំងឡាយមានជាអាទិ៍ថា អនិច្ចតោ (ដោយភាពជារបស់

មិនទៀង) គប្បីជាបរិនិច្ឆ័យដូចតទៅនេះ ឈ្មោះថា ដោយភាពជារបស់

មិនទៀង ព្រោះអាការមានហើយក៏មិនមានវិញ ឈ្មោះថា ទុក្ខតោ (ជាទុក្ខ)

ព្រោះអាការបៀតបៀន ឈ្មោះថា រោគតោ (ជារោគ) ព្រោះអាការចាក់

ដោត ឈ្មោះថា គណ្ណតោ (ជាបួស) ព្រោះអត្ថថា ប្រទូសរាយខាងក្នុង
ឈ្មោះថា សល្លតោ (ដូចជាកូនសរ) ព្រោះអត្ថថា មុតចូលទៅហើយ
ដោយអត្ថថា ទម្ងុះចូលទៅ ឈ្មោះថា អយតោ (មិនមានសុខ) ព្រោះអត្ថ
ថា ចិត្តជាទុក្ខ ឈ្មោះថា អាពាធតោ (ជាអាពាធ) ព្រោះអត្ថថា បៀត-
បៀន ឈ្មោះថា បរតោ (ជារបស់ដទៃ) ព្រោះអត្ថថា មិនមែនជារបស់
ខ្លួន ឈ្មោះថា បលោកតោ (ជារបស់ទ្រុឌទ្រោម) ព្រោះអត្ថថា វិនាសទៅ
ឈ្មោះថា សុញ្ញតោ (សូន្យទទេ) ព្រោះអត្ថថា មិនមានម្ចាស់ ឈ្មោះថា
អនត្តតោ (ជាអនត្តា) ព្រោះអត្ថថា មិននៅក្នុងអំណាច ។ បទថា សម-
នុបស្សតិ (រមែងពិចារណាយើញ) បានដល់ ឃើញដោយវិបស្សនាញាណ
ដែលចាស់ក្លា ។ បទថា តេហិ ធម្មេហិ (ដោយធម៌ទាំងនោះ) បានដល់
ដោយធម៌ គឺ បញ្ចក្ខន្ធទាំងនោះ ។ បទថា បតិដ្ឋាបេតិ (រមែង... ឲ្យ
តាំងនៅ) បានដល់ រមែងឲ្យវិលត្រឡប់ដោយសេចក្តីនឿយណាយ ។ បទ
ថា អមតាយ ធាតុយា (ដើម្បីអមតធាតុ) បានដល់ និព្វានធាតុ ។ បទថា
ចិត្តំ ឧបសំហរតិ (រមែងបង្កាន់ចិត្តទៅ) បានដល់ ឃើញដោយវិបស្សនា-

ញាណដ៏ចាស់ក្លា លុះឃើញអាទិសង្ស្រដោយញាណហើយរមែងឈានចុះ ។
បទថា សន្តំ (ស្ងប់) បានដល់ ឈ្មោះថា ស្ងប់ ព្រោះស្ងប់ចាកកិលេស
ដែលជាសត្រូវ ។ បទថា បណីតំ (ប្រណីត) បានដល់ មិនក្តៅក្រហាយ ។
បទថា សោ តត្ថ បិតោ អាសវានំ ខយំ បាបុណាតិ (បុគ្គលតាំងនៅ
ក្នុងបឋមឈាននោះ រមែងដល់នូវការអស់ទៅនៃអាសវៈទាំងឡាយ) បាន
ដល់ ភិក្ខុនោះតាំងនៅក្នុងបឋមឈាននោះ ចម្រើនវិបស្សនាចាស់ក្លាហើយ
រមែងសម្រេចព្រះអរហត្ត ។

គប្បីជ្រាបន័យម្យ៉ាងទៀត បទថា សោ តេហិ ធម្មេហិ (បុគ្គល...
ដោយធម៌ទាំងនោះ) បានដល់ ព្រោះក្នុងពាក្យថា ដោយភាពជារបស់មិន
ទៀង ជាដើម ព្រះមានព្រះភាគត្រាស់ដល់អនិច្ចលក្ខណៈដោយ ២ បទ
គឺ ដោយភាពជារបស់មិនទៀង ជារបស់ទ្រុឌទ្រោម ត្រាស់ដល់ទុក្ខលក្ខណៈ
ដោយ ៦ បទ មានបទថា ជាទុក្ខ ជាដើម ត្រាស់ដល់អនត្តលក្ខណៈ
ដោយ ៣ បទ គឺ ជារបស់ដទៃ សូន្យទទេ ជាអនត្តា ដូច្នោះ ភិក្ខុនោះ
លើកឡើងកាន់ត្រៃលក្ខណ៍យ៉ាងនេះហើយ (រមែងញ៉ាំងចិត្តឲ្យតាំងនៅ) ដោយ

ធម៌ គឺ បញ្ចក្ខន្ធក្នុងខាងក្នុងសមាបត្តិ ដែលខ្លួនឃើញហើយទាំងនោះ ។

បទថា ចិត្តំ បតិដ្ឋាបេតិ (រមែងញ៉ាំងចិត្តឲ្យតាំងនៅ) បានដល់ នាំចេញ
 ព្រលៃន ដោះចិត្តចេញ ។ បទថា ឧបសំហរតិ (រមែងបង្ហោរ) បានដល់
 ភិក្ខុបង្ហោរវិបស្សនាចិត្តទៅដើម្បីអមតជាតុ ដែលមិនមានបច្ច័យតាក់តែង
 យ៉ាងនេះថា និព្វានស្ងប់ដោយទីនៅ^(១) ដោយការសរសើរ ដោយបរិយត្តិ
 និងដោយបញ្ញត្តិ , ភិក្ខុរមែងពោល^(២)ដល់និព្វានដែលជាមគ្គចិត្តយ៉ាងនេះ
 ថា នោះស្ងប់ នោះប្រណីត ដោយធ្វើឲ្យជាអារម្មណ៍ប៉ុណ្ណោះ អធិប្បាយ
 ថា ភិក្ខុចាក់ធ្លុះធម៌នោះដោយប្រការនេះ រមែងបង្ហោរចិត្តចូលទៅក្នុងធម៌
 នោះ ។ បទថា សោតត្ថបិតោ (លោកតាំងនៅក្នុងបឋមណានោះ) បាន
 ដល់ ភិក្ខុតាំងនៅក្នុងវិបស្សនា ដែលមានត្រៃលក្ខណ៍ជាអារម្មណ៍នោះ ។
 បទថា អាសវានំ ឧយំ បាបុណាតិ (រមែងដល់ការអស់ទៅនៃអាសវៈ
 ទាំងឡាយ) បានដល់ ភិក្ខុចម្រើនមគ្គ ៤ តាមលំដាប់ហើយ រមែងសម្រេច
 ព្រះអរហត្ត ។

(១) ភូមា = ដោយការស្តាប់ , (២) រមែងមិនពោល ។

បទថា តេនេវ ធម្មរាគេន (ដោយសេចក្តីត្រេកអរ... ក្នុងធម៌នោះ

ឯង) បានដល់ ឆន្ទរាគៈក្នុងធម៌ គឺ សមថៈ និងវិបស្សនា ។ បទថា ធម្ម-
នន្ទិយា (ភ្លើតភ្លើនក្នុងធម៌) ជាវេវចនៈរបស់បទថា ធម្មរាគេន (ត្រេកអរ...
ក្នុងធម៌) នោះឯង ។ ពិតហើយ កិក្ខុកាលអាចនឹងគ្របសង្កត់ឆន្ទរាគៈក្នុង
សមថៈ និងវិបស្សនាបានដោយប្រការទាំងពួង រមែងសម្រេចព្រះអរហត្ត
បាន កាលមិនអាច ក៏នឹងជាព្រះអនាគាមី ។ បទថា តិណបុរិសកេ វា
(រូបទ័ងមោងធ្វើដោយស្មៅ) បានដល់ រុំស្មៅជារូបមនុស្ស ។ ឈ្មោះថា
ទូរេបាតី (បាញ់បានឆ្ងាយ) ព្រោះអត្ថថា បាញ់កូនសរឲ្យធ្លាក់ទៅឆ្ងាយ ។
ឈ្មោះថា អក្ខណវេជី (បាញ់មិនខុស) ព្រោះអត្ថថា បាញ់មិនខុស ។

ក្នុងបទថា យទេវ តត្ថ ហោតិ វេទនាគតំ (វេទនា... ដែលមាន
នៅក្នុងអាកាសានព្វាយតនឈាននោះ) នេះ មិនកាន់យករូប ។ សួរថា
ព្រោះហេតុអ្វី ។ ឆ្លើយថា ព្រោះឈានកន្លងទៅហើយ ។ ពិតហើយ
ព្រះយោគាវចរនេះ ចូលដល់រូបាវចរឈានខាងដើម លុះឈានកន្លងរូប
ហើយ ចូលដល់អរូបាវចរសមាបត្តិ គឺ ព្រះយោគាវចរនេះ ឈានកន្លងរូប

ដោយអំណាចសមថៈ លុះពិចារណារូបខាងក្រោមហើយ ឈានកន្លងរូបទៅ
ក្នុងពេលនេះរមែងពិចារណាអរូប គឺ ព្រះយោគាវចរនេះ ឈានកន្លងរូប
ដោយអំណាចវិបស្សនា ក៏ក្នុងអរូប រមែងមិនមានរូបសូម្បីដោយប្រការ
ទាំងពួង ព្រោះហេតុនោះ ក្នុងទីនេះមិនកាន់យករូប ព្រោះសំដៅសេចក្តី
នេះ ។ សួរថា បើដូច្នោះ ព្រោះហេតុអ្វីទើបទ្រង់មិនកាន់យកនៅសញ្ញា-
នាសញ្ញាយតនឈាននោះ ។ ឆ្លើយថា ព្រោះជារបស់ល្អិត ។ ពិតហើយ
ក្នុងនៅសញ្ញានាសញ្ញាយតនឈាននោះ សូម្បីអរូបក្នុង ៤ ក៏ជារបស់ល្អិត
ពិចារណាមិនបាន សមដូចដែលព្រះមានព្រះភាគត្រាស់ទុកថា ឥតិ ខោ
ភិក្ខុវេ យាវតា សញ្ញាសមាបត្តិ តាវតា អញ្ញាបដិវេជោ (ម្នាលភិក្ខុ
ទាំងឡាយ ដោយប្រការដូច្នោះឯង សញ្ញាសមាបត្តិមានប៉ុណ្ណា បដិវេជ គឺ
ព្រះអរហត្តក៏មានប៉ុណ្ណោះ) ។ ប្រការនេះ មានអធិប្បាយដូច្នោះ ឈ្មោះថា
សច្ចិត្តកសមាបត្តិមានប៉ុណ្ណា ការចាក់ធ្លុះដល់ព្រះអរហត្តរមែងមានដល់អ្នក
ពិចារណាធម៌ដែលជារបស់គ្រោតគ្រោត មានប្រមាណប៉ុណ្ណោះ គេរមែងដល់
ព្រះអរហត្ត តែនៅសញ្ញានាសញ្ញាយតនឈាន មិនពោលថា ជាសញ្ញា-

សមាបត្តិ ព្រោះជារបស់ល្អិត ។

បទថា ឈាយីហេតេ (ឈានទាំងនេះ ដែលភិក្ខុអ្នកបានឈាន)
បានដល់ ឈានទាំងនេះ ដែលបុគ្គលអ្នកបានឈាន គឺ អ្នកត្រេកអរក្នុង
ឈាន ។ បទថា វុដ្ឋហិត្វា (ចេញហើយ) បានដល់ ចេញចាកសមាបត្តិ
នោះហើយ ។ បទថា សម្មទក្ខាតព្វានិ (គប្បីពោលដោយប្រពៃ) បានដល់
គប្បីពោលបានត្រឹមត្រូវ ។ បុគ្គលគប្បីពោល គប្បីរីករាយ គប្បីសរសើរ
ត្រឹមតែម្យ៉ាង យ៉ាងនេះថា សូបំ ប្រណីត ដូច្នោះ ។

ចប់អដ្ឋកថា ឈានសូត្រទី ៥



រដ្ឋកថា រោទន្ទសូត្រទី ៦

ព្រះអានន្ទស្រីដង្កែបុគ្គលមិនសោយអាយតនៈ

គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យក្នុង អានន្ទសូត្រទី ៦ ដូចតទៅនេះ ៖

[៣៧] បទថា សម្ពាធប (ក្នុងទីចង្អៀត) បានដល់ ក្នុងទីចង្អៀត គឺ កាមគុណ ៥ ។ បទថា ឱកាសាធិគមោ (ការបានឱកាស) បានដល់ ការ បានចន្លោះ ។ បទថា សក្កានំ វិសុទ្ធិយា (ដើម្បីសេចក្តីបរិសុទ្ធនៃសត្វ ទាំងឡាយ) បានដល់ ដើម្បីញ៉ាំងសត្វទាំងឡាយឲ្យដល់សេចក្តីបរិសុទ្ធ ។ បទថា សមតិក្កមាយ (ដើម្បីឈានកន្លង) បានដល់ ដើម្បីប្រយោជន៍ដល់ ការឈានកន្លងទៅ ។ បទថា អត្តន្តមាយ (ដើម្បីរលត់) បានដល់ ដើម្បី ប្រយោជន៍ដល់ការរលត់ទៅ ។ បទថា ញាយស្ស អធិគមាយ (ដើម្បី សម្រេចពេញយុធម៌) បានដល់ ដើម្បីប្រយោជន៍ដល់ការសម្រេចមគ្គព្រម ដោយវិបស្សនា ។ បទថា និព្វានស្ស សច្ចិកិរិយាយ (ដើម្បីធ្វើឲ្យជាក់ ច្បាស់នូវព្រះនិព្វាន) បានដល់ ដើម្បីប្រយោជន៍ដល់ការធ្វើនិព្វានដែលរក បច្ច័យមិនបានឲ្យឃើញប្រច័ក្រ ។ បទថា តទៅ នាម ចក្កំ កវិស្សតិ

(ភ្នែកឈ្មោះថាជាភ្នែកនោះឯង) បានដល់ ចក្ខុបសាទនោះឯង ជាវត្ថុមិន
 លាយឡំគ្នា ។ បទថា តេ រូបា (រូបទាំងនោះ) បានដល់ រូបារម្មណ៍នោះ
 ឯង នឹងមកកាន់កន្លងចក្ខុបសាទ ។ បទថា តញ្ជាយតនំ នោ បដិសំវេ-
 ទិស្សតិ (អាយតនៈនោះនឹងមិនសោយរូបទាំងនោះ) បានដល់ ភ្នែកនោះ
 នឹងមិនដឹងរូបាយតនៈនោះ ។ សូម្បីក្នុងបទដ៏សេស ក៏មានន័យនេះដូចគ្នា ។
 បទថា ព្រះឧទាយី បានដល់ ព្រះកាឡទាយិថេរៈ ។ បទថា សញ្ញី-
 មេវ នុ ខោ (អ្នកមានសញ្ញាឬ...ហ្ន៎) បានដល់ ជាអ្នកមានចិត្តឬហ្ន៎ ។
 ម អក្សត្រឹមតែជាការតបទ ។ បទថា កី សញ្ញី (អ្នកមានសញ្ញាដូច
 ម្តេច) បានដល់ ជាអ្នកមានសញ្ញាដោយសញ្ញាប្រភេទណា ។ ក្នុងបទថា
 សព្វសោ រូបសញ្ញានំ (រូបសញ្ញាដោយប្រការទាំងពួង) សួរថា ព្រោះហេតុ
 អ្វី ព្រះអានន្ទទើបកាន់យករូបសញ្ញានេះ ការសោយអារម្មណ៍ មានរូបា-
 រម្មណ៍ជាដើម រមែងមានដល់បុគ្គលដែលព្រមព្រៀងដោយបឋមឈានជា
 ដើមឬ ។ ឆ្លើយថា ការសោយអារម្មណ៍មានរូបជាដើម រមែងមិនមាន
 ក៏កសិណរូបនៅជាអារម្មណ៍ត្រឹមណា រូបឈ្មោះថា នៅមិនទាន់ឈានកន្លង

ទៅត្រឹមណោះ កសិណរូបនោះនឹងអាចជាបច្ច័យ ព្រោះនៅមិនទាន់កន្លង
ទៅ តែព្រះអានន្ទកាន់យកពាក្យនេះឯងដើម្បីសំដែងថា ក៏កសិណរូបនោះ
ព្រោះមិនទាន់ឈានកន្លងទៅ^(១) ទើបឈ្មោះថា មិនមាន គឺ មិនអាចដើម្បី
ជាបច្ច័យបាន ព្រោះការមិនមាន ។

បទថា ផលិតតាហិយា (ផលិតតាហិយៈ) បានដល់ ភិក្ខុនីអ្នកនៅ
ក្នុងក្រុងផលិតតហៈ ។ ក្នុងបទថា ន ចាកិណេតា (ដែលកិលេសបង្ហាន់
ទៅមិនបាន) ជាដើម គប្បីជាបសេចក្តីដូចតទៅនេះ សមាធិ ឈ្មោះថា
ន អាកិនេតា (ដែលកិលេសបង្ហាន់ទៅមិនបាន) ដោយអំណាចរាគៈ ន
អបនេតា (នាំទៅមិនបាន) ដោយអំណាចទោសៈ បទថា ន សន្ធិវា-
និគ្គយ្ហវាវិតវេតា (មិនមានការគ្របសង្កត់ ការហាមដោយធម៌ដែលប្រព្រឹត្ត
ទៅជាមួយសន្ធិវា) ព្រោះអត្ថថា សង្កត់សង្កិនកិលេសទាំងឡាយដោយ
ការបបួលដឹកនាំដោយការប្រកបហើយតាំងនៅ ក៏មិនមែន តែកើតឡើងបាន
ក្នុងកាលកាត់កិលេសបានហើយ ។ បទថា វិមុត្តត្តា ហិតោ (តាំងមាំហើយ

(១) ភូមា = ព្រោះឈានកន្លងទៅហើយ ។

ព្រោះរួចផុតចាកកិលេស) បានដល់ ឈ្មោះថា តាំងនៅហើយ ព្រោះរួចផុត
 កិលេសទាំងឡាយនោះឯង ។ បទថា បិតត្តា សន្តសិតោ (ត្រេកអរហើយ
 ព្រោះតាំងមាំ) បានដល់ ឈ្មោះថា ត្រេកអរហើយ ព្រោះតាំងមាំហើយ
 នោះឯង ។ បទថា សត្តសិតត្តា នោ បរិតស្សតិ (មិនតក់ស្លុត ព្រោះ
 ត្រេកអរហើយ) បានដល់ មិនដល់សេចក្តីតក់ស្លុត ព្រោះជាអ្នកត្រេកអរ
 ហើយ ។ ដោយបទថា អយំ កន្តេ អានន្ទ សមាធិ កីដលោ (សមាធិ
 នេះ... មានអ្វីជាផល) នេះ ព្រះថេរីកាន់យកសមាធិក្នុងអរហត្តផល ហើយ
 សួរថា បពិត្រព្រះអានន្ទ សមាធិនេះដែលព្រះមានព្រះភាគត្រាស់ថា មាន
 អ្វីជាផល ដូចកាន់យកផ្លែត្នោតហើយ សួរថា ផ្លែនេះឈ្មោះថា ផ្លែអ្វី ។
 បទថា អញ្ញាផលោ វុត្តោ (ត្រាស់ថា មានព្រះអរហត្តជាផល) បានដល់
 ព្រះមានព្រះភាគត្រាស់ហៅព្រះអរហត្តថា អញ្ញា អធិប្បាយថា ឈ្មោះថា
 សមាធិក្នុងអរហត្តនោះ ដែលព្រះមានព្រះភាគត្រាស់ទុកហើយ ។ បទថា
 ឯវសញ្ញិបិ (សូម្បីអ្នកដែលមានសញ្ញាយ៉ាងនេះឯង) បានដល់ សូម្បីមាន
 សញ្ញាដោយសញ្ញាក្នុងអរហត្តផលនេះ ក៏មិនសោយអាយតនៈនោះ ព្រោះ

-១០២- មនោវិទ្យាសាស្ត្រ អង្គការអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា និងកិច្ចការ បឋមបណ្ណសក្ការៈ

ហេតុនោះ ក្នុងសូត្រនេះ ព្រះអានន្ទពោលដល់សមាធិក្នុងអរហត្តផល ដោយ

ប្រការដូច្នោះ ។

ចប់អង្គការ អានន្ទសូត្រទី ៦



ធម្មិកថា ព្រាហ្មណសូត្រទី ៧

ត្រាស់ការដល់ទីបំផុតលោកដល់ព្រាហ្មណ៍

គប្បីជាបរិនិច្ឆ័យក្នុង ព្រាហ្មណ៍សូត្រទី ៧ ដូចតទៅនេះ ៖

[៣៨] បទថា លោកាយតិកា បានដល់ ព្រាហ្មណ៍អ្នករៀនគម្ពីរ
 លោកាយតៈ (វិជ្ជាដែលប្រកាន់ថា លោកកើតអំពីការរួមនៃវត្ថុធាតុ ៤) ។
 បទថា សតតំ (ជាប់តក្កា) បានដល់ មិនមានរវាងចន្លោះ ។ បទថា
 តិដ្ឋតេតំ (ប្រការដែល... ផ្អាកទុកសិនចុះ) កាត់បទជា តិដ្ឋតុ ឯតំ បាន
 ដល់ ពួកអ្នកកុំផ្តើមដល់រឿងនេះឡើយ រឿងនេះនឹងមានប្រយោជន៍អ្វីដល់
 ពួកអ្នក ។ បទថា ធម្មំ វោ ព្រាហ្មណា ទេសេស្សាមិ (ម្ចាស់ព្រាហ្មណ៍
 តថាគតសំដែងធម៌ដល់អ្នកទាំងឡាយ) បានដល់ តថាគតនឹងសំដែងចតុ-
 សច្ចធម៌ដល់ពួកអ្នក ។ បទថា ទឡ្ហធម្មោ (កាន់ធ្មធ្មន់) បានដល់ ឈរ
 កាន់ធ្មធ្មន់ ។ បទថា ធនុគ្គហោ (នាយខ្នាន់ធ្ម) អ្នកបាញ់ធ្ម ។ លោក
 ហោធ្មដែលប្រើកម្លាំង ២.០០០ នាក់ ថា ធ្មធ្មន់ ។ ទម្ងន់ទឹក ១ ភារៈ^(១)

(១) ១ ភារៈ ធម្មន់ ២.០០០ បៈលៈ ។ ១ បៈលៈ ធ្មន់ស្មើនឹងធម្មន់ទឹក ១.៦០០ គ្រាប់ស្រូវ ។

-១០៤- មនោវប្បវណ៌ អដ្ឋកថាអដ្ឋត្តរិកាយ ឆក្កនិទាន បឋមបណ្ណាសកៈ

នៃដុំលោហៈជាដើម ដែលគេចង់ទុកត្រង់ខ្សែនៃធុណាដែលត្រូវទាញ ដែល
បុគ្គលចាប់ផ្តើមហើយលើកឡើងប្រមាណត្រឹម.ក ឲ្យផុតអំពីដែនដី ធុនោះ
ឈ្មោះថា ធុដែលប្រើកម្លាំង ២.០០០ ។ បទថា សិក្ខិតា (សិក្សាមក)
បានដល់ រៀនសិល្បៈក្នុងសំណាក់អាចារ្យរហូត ១០ ឆ្នាំ ១២ ឆ្នាំ ។

បទថា កតហត្ថា (មានដៃស្អាតហើយ) បានដល់ អ្នកបាញ់ធុម្នាក់
រៀនសិល្បៈនោះនៅមិនទាន់ស្អាតជំនាញ តែអ្នកបាញ់ធុនេះ ជាអ្នកស្អាត
ជំនាញហើយ គឺ ជាអ្នកមានជំនាញដែលសន្សំល្អហើយ ។ បទថា កត្ត-
បាសនោ (ប្រឡងមានថ្លៃដៃហើយ) បានដល់ បានសំដែងថ្លៃដៃក្នុងរាជត្រកូល
ជាដើមមកហើយ ។ បទថា លហុកេន អសនេន (យកព្រួញដីស្រាល)
បានដល់ ដោយកូនសរដីស្រាល ធ្វើខាងក្នុងឲ្យមានប្រហោង យកសំឡឹក
ជាដើមញាត់ឲ្យពេញ ធ្វើជាគ្រឿងសម្គាល់ ។ ពិតហើយ កូនសរធម្មតា
បាញ់ទៅបានចម្ងាយត្រឹម ១ ឧសកៈ កាលធ្វើយ៉ាងនេះហើយ រមែងស្ទុះទៅ
បាន ២ ឧសកៈ ។ល។ កូនសរធម្មតាបាញ់ទៅបានចម្ងាយត្រឹម ៨ ឧសកៈ
តែកូនសរដែលធ្វើហើយរមែងបាញ់ទៅបានចម្ងាយ ១៦ ឧសកៈ ។ បទថា

អប្បកសិរេន (ដោយឆ័យ) បានដល់ ដោយមិនលំបាក ។ បទថា អតិ-
បុត្រយ្យ (បាញ់រំលង) បានដល់ កន្លងទៅបាន ។ មានពាក្យអធិប្បាយថា
នាយខ្នាន់ឆ្មុនោះ បាញ់កូនឆ្មុនោះកន្លងស្រមោលប្រមាណ ១ ចំអាម ៤
ធ្លាប់ បានយ៉ាងរហ័ស យ៉ាងណា បុគ្គលអ្នកមានជំហានជើងរហ័ស អាច
ឈានកន្លងសកលចក្រវាឡបាន យ៉ាងរហ័ស ក៏ដូច្នោះ ។ បទថា សន្ទា-
វនិកាយ (ដោយការរត់) បានដល់ រត់ទៅដោយជើង ។ បទថា ឯវមា-
ហំសុ (ពោល... យ៉ាងនេះ) បានដល់ រមែងពោលយ៉ាងនេះ ។



អដ្ឋកថា ទេវសុត្រទី ៨

ទេវាសូរសង្គ្រាម និងការផ្តាញ់មារ

គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យក្នុង ទេវសុត្រទី ៨ ដូចតទៅនេះ ៖

[៣៧] បទថា សមុបព្យុទ្ធោ អហោសិ (បានប្រកៀកគ្នា) បានដល់
បានប្រឡូកកៀកមុខគ្នានឹងគ្នា ។ បទថា សង្គ្រាមេយ្យាម (គប្បីធ្វើសង្គ្រាម)
បានដល់ ធ្វើសង្គ្រាម គឺ ច្បាំងគ្នា ។ បទថា អបស្ស័ស្សវ បាននាំគ្នា
គេចចេញទៅ) បានដល់ ពួកទេវតានាំគ្នាលបគេចចេញទៅ ។ បទថា
ឧត្តរាភិមុខា (តប្រង់ទៅទិសខាងជើង) បានដល់ បែរមុខទៅទិសឧត្តរ ។
បទថា អភិកយន្តវ (នាំគ្នាដេញតាមមក) បានដល់ រមែងជាប់តាមទៅ
នោះឯង ។ បទថា ភិរុត្តាណគតេន (បានគ្រឿងការពារខ្លួនចាកការភ័យ
ខ្លាចហើយ) បានដល់ បានគ្រឿងការពារភ័យ បានគ្រឿងហាមភ័យ បាន
នូវទីពឹង ។ បទថា អករណីយា (ធ្វើអ្វីយើងមិនបាន) បានដល់ ពួកអសុរ
ធ្វើការច្បាំងអ្វីៗ មិនបាន ។

សួរថា ក៏ព្រោះហេតុអ្វី ពួកទេវតា និងអសុរទើបច្បាំងគ្នា ។ ឆ្លើយ

ថា ព្រោះពួកអសុរធ្លាប់នៅក្នុងភពតាវតីន្ទ្រមកអំពីមុន លុះដល់វេលាផ្កា
ចិត្តបាតលិវីក ពួកអសុរព្រកដល់ផ្កាបារិវត្តកៈជាទិព្វ តពីនោះ ពួកអសុរ
កើតសេចក្តីក្រោធឡើង ហើយពោលថា ពួកអ្នកចូរចាប់ទេវតា ទើបនាំ
គ្នាឡើងកាន់ភ្នំសិនេរុ ច្បាំងគ្នា ចំណែកពួកទេវតាក៏នាំគ្នាចេញមក ។ ការ
ច្បាំងរបស់ទេវតា និងអសុរទាំងនោះ ដូចជាពួកក្មេងឃ្វាលគោយកកំណាត់
ឈើវាយគ្នា ។ សក្តិទេវរាជតាំងរក្សាទុកក្នុងទី ៥ កន្លែងនៅជាន់ក្រោម
ចំណែកក្នុងជាន់លើ ទ្រង់ឲ្យតាំងរូបដូចព្រះអង្គ ព្រះហស្តទ្រង់វជិរុវធា
ហែហមដោយទេវបុរី ។ ពួកអសុរផ្នែកទី ៥ នៃជាន់ខាងក្រោមក៏ឡើង
ទៅ បានឃើញរូបព្រះឥន្ទ្រ ក៏នាំគ្នាត្រឡប់ទៅកាន់អសុរបុរីមួយរំពេច ។

បទថា ទក្ខិណេនាភិ មុខា (ឆ្ពោះមុខទៅទិសខាងត្បូង) បានដល់
បែរមុខទៅទិសខាងត្បូង ។ បទថា អបទំ ពន្ធិត្វា (ឲ្យជាប់តាមស្នាមជើង
មិនបាន) បានដល់ មិនឲ្យមានស្នាមជើង មិនឲ្យសល់ស្នាមជើងទុកដើម្បី
ឲ្យជាប់តាម ។ បទថា អទស្សនំ គរតា (ឲ្យមើលមិនឃើញ) បានដល់
សូម្បីមារក៏ដឹងចិត្តរបស់ភិក្ខុអ្នកចូលរូបារាចរចតុត្ថយាន ដែលមានវដ្តៈជា

-១០៨- មនោរថប្រណី អដ្ឋកថាអង្គត្ថវិនិកាយ នវករិយាត បឋមបណ្ណាសកៈ

បាទ ដឹងចិត្តរបស់ភិក្ខុអ្នកចូលសមាបត្តិ ដែលមានវិបស្សនាជាបាទនោះឯង
មានមែនមិនដឹងចិត្តរបស់ភិក្ខុអ្នកចូលអរូបារាវចរសមាបត្តិ ដែលមានវដ្តៈជា
បាទ ឬមានវិបស្សនាជាបាទ ព្រោះហេតុនោះ ព្រះមានព្រះភាគត្រាស់ថា
អទស្សនំគតោ បាបិមតោ (បិទ... អ្នកមានបាបឲ្យមើលមិនឃើញ) ដូច្នោះ ។

ចប់អដ្ឋកថា ទេវសូត្រទី ៨



អដ្ឋកថា នាគសូត្រទី៩

ការគេចចេញចាកពួករបស់ស្តេចជីវី និងភិក្ខុ

គប្បីជាបរិនិច្ឆ័យក្នុង នាគសូត្រទី ៩ ដូចតទៅនេះ ៖

[៤០] បទថា អារញ្ញកស្ស (ព្រៃ) បានដល់ នៅក្នុងព្រៃ ។ បទ
ថា គោចរប្បសុតស្ស (ត្រាច់រកចំណី) បានដល់ ទៅរកអារហារ ។ បទថា
ហត្ថិកុឡកាបិ (ជីវីស្តារ) បានដល់ កូនជីវីដែលទើបនឹងធំ ។ ហត្ថិច្ឆាបាបិ
(កូនជីវី) បានដល់ កូនជីវីតូច ។ បទថា ឱកគ្នោកគ្គំ (បានកាប់បាក់
ខ្ទេចខ្ទីហើយ) បានដល់ ប្រយ័តឲ្យទន់ចុះមក ។ បទថា ឱគាហំ ឱតិណ្ណស្ស
(ចុះកាន់ស្រះ) បានដល់ ជីវីចុះកាន់កំពុងទឹកដែលបានឈ្មោះថា ឱគាហៈ
ព្រោះជាទីដែលជីវីគប្បីចុះទៅបាន ។ បទថា ឱគាហា ឱតិណ្ណស្ស (ឡើង
ពីស្រះ) បានដល់ ជីវីឡើងអំពីកំពុងទឹក ។ បទថា រូបកដ្ឋោ (ចៀសចេញ)
បានដល់ ជាអ្នកចៀសចេញទៅតែម្នាក់ឯង ។ ឥឡូវនេះ ព្រោះព្រះទេសពល
មិនមានកិច្ចដោយស្តេចជីវី តែព្រះអង្គទ្រង់នាំព្រះតម្រាស់នេះមក ដើម្បី
សំដែងដល់បុគ្គលប្រៀបដូចជីវីនោះ ក្នុងព្រះសាសនា ដូច្នោះ កាលព្រះអង្គ

-១១- មនោវប្បវណ៌ អដ្ឋកថាអង្គត្តរិកាយ នវករិយាត បឋមបណ្ណាសកៈ

ទ្រង់សំដែងដល់បុគ្គលនោះ ទើបត្រាស់បទមានជាអាទិ៍ថា ឯវមេវ ខោ (ដូច្នោះ

ដូចគ្នា) ។

ចប់អដ្ឋកថា នាគសូត្រទី ៩



អដ្ឋកថា តបុស្សសូត្រទី ១០

ត្រាស់អនុបុព្វវិហារដល់តបុស្សគហបតី

គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យក្នុង តបុស្សសូត្រទី ១០ ដូចតទៅនេះ ៖

[៤១] បទថា មល្លកេសុ (ក្នុងដែនមល្លៈ) បានដល់ ក្នុងដែនរបស់
មល្លក្សត្រ ។ ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់ជ្រាបថា នឹងមានការសន្ទនាគ្នារវាង
តបុស្សគហបតីជាមួយព្រះអានន្តនៅក្នុងទីនេះ តថាគតនឹងសំដែងធម្មបរិ-
យាយច្រើន មានរឿងនោះជាហេតុ ទើបត្រាស់ពាក្យនេះថា ឥធរេវ តាវ ត្ថំ
អានន្ត ហោហិ (ម្ចាស់អានន្ត អ្នកចូរនៅក្នុងទីនេះសិន) ។ បទថា ឧបសង្កមិ
(ចូលទៅរក) បានដល់ បានឮថា តបុស្សគហបតីនោះបរិភោគអាហារពេល
ព្រឹកហើយ គិតថា យើងនឹងទៅគាល់ព្រះទេសពល ទើបចេញទៅ ឃើញ
ព្រះថេរៈអំពីចម្ងាយ ទើបចូលទៅរកព្រះអានន្តដល់ទីនៅ ។

បទថា បបាតោ វិយ ខាយតិ យទិទំ នេក្ខម្មំ (នេក្ខម្មៈទើបប្រាកដ...
ដូចអន្លង់) បានដល់ នេក្ខម្មៈ ពោលគឺ បព្វជ្ជានេះ ប្រាកដដោយល្អ គឺ
ប្រាកដដល់យើងទាំងឡាយដូចជាអន្លង់ធំ ។ បទថា នេក្ខម្មេ ចិត្តំ បក្ខន្ធាតិ

-១១២- មនោរថបូរណ៍ អដ្ឋកថាអដ្ឋត្តរនិកាយ ធរកនិខាត បឋមបណ្ណាសកៈ

(ចិត្ត... រមែងស្ទុះទៅ... ក្នុងនេក្ខម្មៈ) បានដល់ ចិត្តរមែងស្ទុះទៅក្នុងបព្វជ្ជា
ដោយអំណាចធ្វើឲ្យជាអារម្មណ៍ រមែងជ្រះថ្លា (បសីទតិ) ព្រោះធ្វើបព្វជ្ជា
នោះឯងឲ្យជាអារម្មណ៍ រមែងតាំងមាំ (សន្តិដ្ឋតិ) ក្នុងបព្វជ្ជានោះឯង រមែង
រួចផុត (វិមុច្ចតិ) ចាកធម៌ដែលជាសត្រូវទាំងឡាយ ។ បទថា ឯតំ សន្តន្តិ
បស្សតោ (ភិក្ខុពិចារណាយើញថា នេក្ខម្មៈនោះស្ងប់) បានដល់ របស់ភិក្ខុ
ដែលឃើញយ៉ាងនេះថា នេក្ខម្មៈនោះស្ងប់ គឺ ប្រាសចាកសេចក្តីខ្វាយខ្វល់
និងសេចក្តីក្តៅក្រហាយ ។ បទថា ពហុនា ជនេន វិសកាតោ (ជាអ្នក
តាក់តែងជាមួយជនដ៏ច្រើន) បានដល់ នេក្ខម្មៈនោះ របស់ភិក្ខុទាំងឡាយ
មានសេចក្តីផ្សេង គឺ មិនដូចនឹងមហាជនចំណែកច្រើន ។

បទថា កថាបុកតំ (ហេតុនៃការក្រាបទូល) បានដល់ ហេតុដែល
និយាយចចារក្តា ។ បទថា តស្ស មយ្ហំ អានន្ទ នេក្ខម្មេ ចិត្តំ ន
បក្ខន្ធាតិ (ចិត្តរបស់យើងនោះ... នៅមិនស្ទុះទៅ... ក្នុងនេក្ខម្មៈ) បានដល់
ចិត្តរបស់យើងសូម្បីត្រិះរិះហើយយ៉ាងនោះ ក៏នៅមិនចុះកាន់ក្នុងបព្វជា ។
បទថា ឯតំ សន្តន្តិ បស្សតោ (ភិក្ខុពិចារណាយើញថា នេក្ខម្មៈនោះស្ងប់)

បានដល់ សូម្បីពិចារណាយើញថា នេក្ខម្មៈនេះស្ងប់ ព្រោះការត្រិះរិះដោយ
 ជំវិញថា នេក្ខម្មៈល្អពិត ។ បទថា អនាសេវិតោ (នៅមិនទាន់បានសេព)
 បានដល់ នៅមិនទាន់សេព គឺ នៅមិនទាន់ពាល់ត្រូវសម្មស្ស នៅមិនទាន់
 ធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់ ។ បទថា អធិគម្ម (សម្រេច) បានដល់ សូម្បីប៉ះ គឺ
 សូម្បីធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់ ។ បទថា តមេសេវេយ្យំ (គប្បីសេពអាទិសង្ស
 នោះឲ្យច្រើន) បានដល់ គប្បីសេព គឺ គប្បីសេពក្នុងអាទិសង្សនោះ ។
 បទថា យម្មេ (ដែលចិត្តរបស់យើង) បានដល់ ព្រោះហេតុដែលចិត្តរបស់
 យើង ។ បទថា អធិគម្ម (សម្រេច) បានដល់ សម្រេចហើយ ។ បទថា
 ស្វាស្ស មេ ហោតិ អាពាធោ (ប្រការនោះជាអាពាធរបស់យើង) បាន
 ដល់ ប្រការនោះជាអាពាធរបស់យើង ដោយអត្ថថា បៀតបៀន ។ បទថា
 អវិតក្កេ ចិត្តំ ន បក្ខន្ធន្តិ (ចិត្ត... មិនស្ទុះទៅ... ក្នុងទុតិយឈានដែល
 មិនមានវិតក្កៈ) បានដល់ ចិត្តរមែងមិនស្ទុះទៅក្នុងទុតិយឈាន ដែលមិន
 មានវិតក្កៈមិនមានវិចារៈដោយអំណាចជាអារម្មណ៍ ។ បទថា វិតក្កសុ
 (ក្នុងវិតក្កៈ) បានដល់ ក្នុងវិតក្កៈ នឹងវិចារៈ ។ បទដ៏សេសក្នុងទីទាំងពួង

-១១៤- មនោវប្បវណ្ណំ អដ្ឋកថាអង្គត្រៃវិកាយ នវកិច្ចាត បឋមបណ្ណាសកៈ

មានសេចក្តីងាយទាំងអស់នោះឯង ។

ចប់អដ្ឋកថា តប្បស្សសូត្រទី ១០

ចប់មហាវគ្គវណ្ណនាទី ៤

ក្នុងវគ្គនេះមាន ១០ សូត្រ ព្រះអដ្ឋកថាតែអត្ថ ១០ សូត្រ



បញ្ហាលវគ្គវណ្ណនានី ៥

អដ្ឋកថា បញ្ហាលសូត្រទី ១

គាថារបស់បញ្ហាលចណ្ឌទេវបុត្រ

គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យក្នុង បញ្ហាលសូត្រទី ១ ដូចតទៅនេះ ៖

[៤២] បទថា ឧទាយិ (ព្រះឧទាយិ) បានដល់ ព្រះថេរៈឈ្មោះថា
 កាឡុទាយិ ។ បទថា អវិទា (ទ្រង់បានដឹងហើយ) បានដល់ ទ្រង់បាន
 ដឹងទូទៅហើយ ។ បទថា ភូរិមេធសោ (អ្នកមានបញ្ញាធំទូលាយ) បាន
 ដល់ មានបញ្ញាច្រើន ។ បទថា យោ ឈានមនុស្សិ ពុទ្ធា (ព្រះពុទ្ធ
 អង្គណា... បានត្រាស់ដឹងឈានហើយ) បានដល់ ព្រះពុទ្ធអង្គណា បាន
 ត្រាស់ដឹងឈាន ។ បទថា បដិលីននិសកោ (ជាអ្នកពួនសម្ងំ និងជាអ្នក
 ប្រសើរ) បានដល់ ជាអ្នកពួនសម្ងំដោយអំណាចការនៅតែម្នាក់ឯង និង
 ជាអ្នកប្រសើរ ដោយអត្ថថា ខ្ពស់បំផុត ។ បទថា មុនិ (ទ្រង់ជាមុនី)
 បានដល់ ព្រះពុទ្ធមុនី ។ បទថា បរិយាយេន (ដោយបរិយាយ) បានដល់
 ដោយហេតុណាមួយ ។ ក៏បរមឈាន ឈ្មោះថា សម្រេចឱកាសដោយត្រឹម

-១១៦- មនោវរាជ្យណ៍ អដ្ឋកថាអង្គត្ថវិកាយ ធរកនិទាន បឋមបណ្ណាសកៈ

តែមិនមានសេចក្តីចង្អៀតចង្អល់ គឺ កាមប៉ុណ្ណោះ មិនទូទៅទាំងអស់ទេ ។
បទថា តត្ថបត្តិ សម្មាធា (សូម្បីក្នុងបឋមឈាននោះ ទីចង្អៀតក៏នៅមាន)
បានដល់ សូម្បីបានបឋមឈាននោះ សេចក្តីចង្អៀតចង្អល់ គឺ ការបៀត-
បៀន ក៏នៅមាននោះឯង ។ បាលីថា តត្ថបត្តិ ដូច្នោះក៏មាន ។ បទថា
កិញ្ច តត្ថ សម្មាធា (អ្វីឈ្មោះថា ទីចង្អៀតក្នុងបឋមឈាននោះ) បានដល់
ក៏ក្នុងឈាននោះ អ្វីឈ្មោះថា ទីចង្អៀត ។ បទថា អយមេត្ត សម្មាធា
(ឈ្មោះថាទីចង្អៀតក្នុងបឋមឈាននោះ) បានដល់ កាលវិតក្កៈ និងវិចារៈ
នៅមិនទាន់រលត់ទៅ នេះឈ្មោះថា ទីចង្អៀត គឺ បៀតបៀនរឿយៗ ។
គប្បីជ្រាបសេចក្តីក្នុងវារៈទាំងអស់ដោយឧបាយនេះចុះ ។ បទថា និប្បរិ-
យាយេន (ដោយនិប្បរិយាយ) បានដល់ ដោយអាការតែមួយក៏មិនមាន
ដោយពិត ធម្មតាការអស់ទៅនៃអាសវៈ ឈ្មោះថា ជាការសម្រេចឱកាស
ដែលជាឯកទាំងអស់ ព្រោះលះសេចក្តីចង្អៀតចង្អល់ទាំងអស់បាន ។

ចប់អដ្ឋកថា បញ្ចាលសូត្រទី ១



អដ្ឋកថា កាយសក្ខីសូត្រទី ២

កាយសក្ខីបុគ្គល

គប្បីជាបរិនិច្ឆ័យក្នុង បឋមកាមទេសសូត្រទី ២ ដូចតទៅនេះ ៖

[៤៣] បទថា យថា យថា ច តទាយតនំ (និងអាយតនៈ គឺ បឋមឈាននោះមាននៅដោយឱកាសណាៗ) បានដល់ អាយតនៈ គឺ បឋមឈាននោះ រមែងមានដោយហេតុណាៗ គឺ ដោយអាការណាៗ ។ បទថា តថា តថា នំ កាយេន ផុសិត្វា វិហរតិ (លោករមែងពាល់ត្រូវអាយតនៈ នោះ ដោយកាយដោយអាការនោះៗ) បានដល់ ភិក្ខុពាល់ត្រូវសមាបត្តិនោះ ដោយសហជាតនាមកាយដោយហេតុនោះៗ គឺ ដោយអាការនោះៗ អធិប្បាយថា ចូលដល់ ។ បទថា កាយសក្ខី វុត្តោ កគវតា បរិយាយេន (ដោយបរិយាយ... ព្រះមានព្រះភាគត្រាស់ហៅបុគ្គលថា កាយសក្ខី) បានដល់ ព្រោះភិក្ខុធ្វើបឋមឈានឲ្យជាក់ច្បាស់ដោយនាមកាយនោះ ដូច្នោះព្រះមានព្រះភាគទើបត្រាស់ថា កាយសក្ខីដោយបរិយាយនេះ ។ បទថា និច្ចរិយាយេន (ដោយនិច្ចរិយាយ) បានដល់ វត្ថុមានប្រមាណប៉ុណ្ណា គប្បី

-១១៨- មនោវេទនា អដ្ឋកថា អដ្ឋត្ថវិកាយ លោកិយាត បឋមបណ្ណាសកៈ

ធ្វើឲ្យជាសក្ខី (សាក្សី) ផ្លូវកាយ បុគ្គលនេះឈ្មោះថា កាយសក្ខីដោយ
និប្បវិយាយ (ដោយត្រង់) ព្រោះបានធ្វើវត្ថុមានប្រមាណប៉ុណ្ណោះ ទាំងអស់
ហើយ ។

ចប់អដ្ឋកថា កាយសក្ខីសូត្រទី ២



អដ្ឋកថា បញ្ញាវិមុត្តសូត្រទី ៣

បុគ្គលរួចផុតដោយបញ្ញា

គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យក្នុង បញ្ញាវិមុត្តសូត្រទី ៣ ដូចតទៅនេះ ៖

[៤៤] បទថា បញ្ញាយ បន បជានាតិ (លោករមែងជ្រាបច្បាស់ ដោយបញ្ញា) បានដល់ ដឹងអាយតនៈនោះៗ ដោយបឋមឈាន និងវិបស្សនាបញ្ញា ។ សូម្បីក្នុងព្រះសូត្រនេះ គប្បីជ្រាបសេចក្តីជាបរិយាយ និងនិប្បវិយាយ តាមន័យមុននោះឯង ។ ក៏ក្នុងព្រះសូត្រនេះយ៉ាងណា សូម្បីក្នុងសូត្រដទៃអំពីនេះ ក៏យ៉ាងនោះដូចគ្នា ។

ចប់អដ្ឋកថា បញ្ញាវិមុត្តសូត្រទី ៣



អង្គការ ឧត្តរកាគវិមុត្តសូត្រទី ៤

(បុគ្គលរួចផុតដោយចំណែកទាំងពីរ)

គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យក្នុង ឧត្តរកាគវិមុត្តសូត្រទី ៤ ដូចតទៅនេះ ៖

[៤៤] បទថា ឧត្តរកាគវិមុត្តា (បុគ្គលរួចផុតដោយចំណែកទាំង

ពីរ) បានដល់ ផុតហើយចាកកិលេសដែលជាសត្រូវនៃសមថៈ និងវិបស្សនា

ដោយចំណែកទាំងពីរ ។ ក្នុងប្រការចុងក្រោយ គប្បីជ្រាបថា ឈ្មោះថា

បុគ្គលរួចផុតដោយចំណែកទាំងពីរ ព្រោះរួចផុតចាករូបកាយដោយសមាបត្តិ

រួចផុតចាកនាមកាយដោយអរិយមគ្គ ។

ចប់អង្គការ ឧត្តរកាគវិមុត្តសូត្រទី ៤



-១២១- បញ្ហាលវគ្គទី ៥ អដ្ឋកថា បឋមសន្និដ្ឋិកសូត្រទី ៥

បឋមសន្និដ្ឋិកសូត្រទី ៥

[៤៦] ធម៌ដែលបុគ្គលចាក់ធ្លុះគប្បីឃើញខ្លួនឯង



-១២២- មនោវប្បធម៌ អង្គការអង្គការនិកាយ នវករិយាត បឋមបណ្ឌិតសក្ក

ទុតិយសន្និដ្ឋានស្រុតទី ៦

[៤៧] និព្វានដែលបុគ្គលចាក់ចុះគប្បីឃើញខ្លួនឯង



-១២៣- បញ្ហាលវគ្គទី ៥ អង្គកថា និព្វានសូត្រទី ៧

និព្វានសូត្រទី ៧

[៤៨]

ពោលដោយនិព្វាន



-១២៤- មនោវប្បវណ្ណី អដ្ឋកថាអង្គត្ថវទិកាយ នវកនិទាន បឋមបណ្ណាសកៈ

បរិនិព្វានសុត្តនិ ៨

[៤៧]

ពោលដោយបរិនិព្វាន



-១២៥- បញ្ហាសវគ្គទី ៥ អដ្ឋកថា តទង្គសូត្រទី ៥

តទង្គសូត្រទី ៧

[៥០]

ពោលដោយតទង្គនិព្វាន



-១២២- មនោរថប្បវណ្ណី អដ្ឋកថាអង្គនិកាយ នវកនិទាន បឋមបណ្ណាសកៈ

ទិដ្ឋិធម្មិកសុត្តនិ ១០

[៥១]

ពោលដោយតទ្ធីនិព្វាន



-១២៧- បញ្ចាលវគ្គទី ៥ អដ្ឋកថា ទិដ្ឋធម្មិកសូត្រទី ៥ ជាដើម

អដ្ឋកថាតែសូត្រចុងក្រោយទំរង់ ៦ រួមគ្នា

គប្បីជាបរិនិច្ឆ័យពីបឋមសន្និដ្ឋិកសូត្រជាដើម ដូចតទៅនេះ ៖

[៤៦-៥១] បទថា សន្និដ្ឋិកោ (ដែលបុគ្គលសម្រេចនឹងគប្បីឃើញ

ដោយខ្លួនឯង) បានដល់ ដែលបុគ្គលគប្បីឃើញដោយខ្លួនឯង ។ បទថា

និព្វានំ (និព្វាន) បានដល់ ការរលត់កិលេស ។ បទថា បរិនិព្វានំ (បរិ-

និព្វាន) ជាវេចនៈរបស់ពាក្យថា និព្វាន នោះ ។ បទថា តទន្តនិព្វានំ

(តទន្តនិព្វាន) បានដល់ និព្វានដោយអង្គឈាននោះ មានបឋមឈានជា

ដើម ។ បទថា ទិដ្ឋធម្មនិព្វានំ (ទិដ្ឋធម្មនិព្វាន) បានដល់ និព្វានក្នុងអត្តភាព

នេះនោះឯង ។ បទដ៏សេសក្នុងទីទាំងពួង មានសេចក្តីងាយយល់ហើយ ។

ចប់អដ្ឋកថាទំរង់ ៦ សូត្រ

ចប់បញ្ចាលវគ្គវណ្ណនាទី ៥

ក្នុងវគ្គនេះមាន ១០ សូត្រ ព្រះអដ្ឋកថាតែអត្ត ១០ សូត្រ

ចប់បឋមបណ្ណសកៈ



ខេមរភ្នំ ១

មាតិកា ១១ សូត្រ

អដ្ឋកថាតែសេចក្តីរូបទាំង ១១ សូត្រ

គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យពីខេមរភ្នំជាដើម ដូចតទៅនេះ ៖

[៤២-៦២] បទថា ខេម (ខេមៈ) បានដល់ មិនមានអន្តរាយ ។

បទថា ខេមបត្តា (ខេមបត្តៈ) បានដល់ ដល់ភាពជាអ្នកមិនមានអន្តរាយ ។

ចប់អដ្ឋកថាទាំង ១១ សូត្រ

ចប់ខេមរភ្នំ ១

ក្នុងភ្នំនេះមាន ១១ សូត្រ ព្រះអដ្ឋកថាតែអត្ថ ១១ សូត្រ



សតិប្បដ្ឋានវគ្គវណ្ណនាទី ២

អដ្ឋកថា សិក្ខាសូត្រទី ១

ហេតុជាគ្រឿងធ្វើឲ្យសិក្ខាទុព្វល

គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យក្នុង សិក្ខាសូត្រទី ១ ដូចតទៅនេះ ៖

[៦៣] បទថា សិក្ខាទុព្វល្យានិ (ហេតុជាគ្រឿងធ្វើសិក្ខាទុព្វល)

បានដល់ ហេតុនៃការអស់កម្លាំងរបស់សិក្ខា ។ ពាក្យដ៏សេសក្នុងទីទាំង

ពួង មានសេចក្តីងាយទាំងអស់ហើយ ។

ចប់អដ្ឋកថា សិក្ខាសូត្រទី ១



-១៣០- សតិប្បដ្ឋានវគ្គទី ២ ក្នុងវគ្គមិនសង្គ្រោះក្នុងបណ្ណាសក្ក

អដ្ឋកថា សូត្រទី ២-១០

[៦៤-៧២] ពីសូត្រទី ២-១០ មិនមានអដ្ឋកថា ។

ចប់សតិប្បដ្ឋានវគ្គវណ្ណនាទី ២

ក្នុងវគ្គនេះមាន ១០ សូត្រ ព្រះអដ្ឋកថា ៤០ កត្ត ០១ សូត្រ



-១៣១- សតិប្បដ្ឋានវគ្គទី ២ ក្នុងវគ្គមិនសង្ខារក្នុងបណ្ណាសកៈ

សម្មប្បធានវគ្គវណ្ណនាទី ៣

ឥន្ទ្រិយានវគ្គវណ្ណនាទី ៤

និចវគ្គទី ៥

មិនមានអង្គកថាភិក្ខុសេចក្តីទេ

នវកនិបាត ចប់ដោយបរិបូណ៌





ចប់អង្គកថា

អនុត្តរនិកាយ នវកនិយាត

ឈ្មោះ

បណេរថប្បវណី





រាយនាមសប្បុរសជន
ចូលរួមកសាងកម្មវិធីអង្គការ

លោកគ្រូអគ្គបណ្ឌិត ប៊ុន សារ៉ង់	\$ 2.000 USA
ភិក្ខុ ចៅ សៀម វត្តអូស្រាលី	\$ 500 AUS
ភិក្ខុធម្មប្បញ្ញោទ ជុំ សារឿន វត្តពង្សិក្ខុបុត្រ	
សហរដ្ឋអាមេរិក ព្រមទាំងពុទ្ធបរិស័ទ	\$ 920 USA
ឧទាសកសោម វត្តនៈ ព្រមទាំងភិក្ខុយា និងបុត្រ	\$ 200 USA
ឧទាសកតាំង សុដល ឧទាសិកា ផ្សេងកែង	
ព្រមទាំងបុត្រ និងចៅ	កុំព្យូទ័របត់មួយគ្រឿង



